



Ruta Patrimonial N° 67

## **Ruta Patrimonial del Carbón**

Región del Biobío



Ministerio de  
Bienes  
Nacionales

Gobierno de Chile

Ministerio de Bienes Nacionales

## Simbología

- Capital regional
- Capital provincial
- Capital comunal
- Camino principal
- Cuerpos de agua
- Límite regional

## Áreas Protegidas

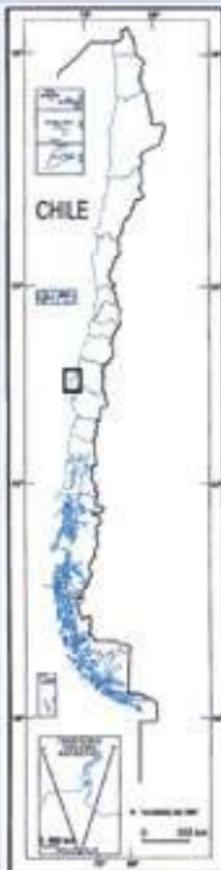
- Reserva Nacional  
Nonguén
- Santuario de la Naturaleza  
Península Hualpén
- Bien Nacional Protegido  
Isla Raqui

## Patrimonio

- Ruta Patrimonial  
Nahuelbuta
- ..... Ruta Patrimonial  
del Carbón
- Ámbito patrimonial



0 2,5 5 10 Km



Océano  
Pacífico



"Autorizada su circulación, por Resolución N° 161 del 31 de diciembre de 2015 de la Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado.

La edición y circulación de mapas, cartas geográficas u otros impresos y documentos que se refieran o relacionen con los límites y fronteras de Chile, no comprometen, en modo alguno, al Estado de Chile, de acuerdo con el Art. 2º, letra g) del DFL N°83 de 1979 del Ministerio de Relaciones Exteriores".



**ÁMBITO 1: CORONEL**  
Arraigo e identidad en territorio minero



**ÁMBITO 2: LOTA**  
Corazón de la Epopeya.



**ÁMBITO 3: LEBU**  
El renacer de un enclave minero.



**ÁMBITO 4: CURANILAHUE**



## ÍNDICE / INDEX

Introducción.....	02
Introduction .....	
Ámbito 1: Coronel.....	27
Area 1: Coronel .....	
Ámbito 2: Lota .....	45
Area 2: Lota .....	
Ámbito 3: Lebu .....	77
Area 3: Lebu .....	
Ámbito 4: Curanilahue .....	89
Area 4: Curanilahue .....	
Anexos .....	93
ANNEX .....	



Pique Alberto | Alberto shaft mine

# INTRODUCCIÓN

La Ruta Patrimonial del Carbón de la región del Biobío ofrece la oportunidad de realizar un interesante recorrido por lugares que poseen un elevado valor histórico y conocer ciudades emblemáticas, relacionadas con la epopeya de la minería del carbón en nuestro país. A lo largo de la ruta se puede observar el hermoso paisaje del litoral de Arauco, instalaciones industriales que evocan un pasado pujante y visitar sitios que fueron escenarios del intenso proceso de transformación territorial que se desarrolló al sur del río Biobío desde la segunda mitad del siglo XIX, cuando se inicia la explotación del carbón a gran escala.

Las visitas a las ciudades de Coronel, Lota y Lebu brindan la posibilidad de aproximarse a un patrimonio cultural valioso por su importancia para la consolidación de la nación chilena y la comprensión cabal de la historia regional y nacional. Durante 150 años, los sucesos ocurridos en la cuenca carbonífera, constituyen el contexto cultural que hizo posible la formación de una nueva sociedad industrial-obraña y la consolidación de centros poblados con características singulares porque se adaptan a las condiciones geográficas y muestran la estrecha vinculación de las viviendas con las áreas de trabajo; situación que generó una original forma de vida comunitaria basada en ritos urbanos y redes sociales que se fueron tejiendo con el paso del tiempo; algunos de estos ritos, como la elaboración del famoso pan minero en hornos comunitarios, se mantienen a pesar del cierre de las minas y actualmente los hornos son puntos de anclaje afectivo que expresan valores asociados a la solidaridad y convivencia social.

La ruta destaca los principales lugares relacionados con explotación de los yacimientos de carbón, cuyo desarrollo se manifiesta en poblados mineros y paisajes culturales que revelan la capacidad transformadora del hombre. A través del recorrido se contempla el soberbio paisaje

The Coal Heritage Route of the Biobío Region offers the opportunity to take a fascinating tour through places that have a high historical value and meet iconic cities, related to the epic of coal mining in our country. Along the route you can see the beautiful landscape of the coast of Arauco, the industrial installations that evoke a vibrant past and visit places that were the scene of intense process of territorial transformation that took place in the south of the BioBio River, from the second half of nineteenth century, when coal mining a great scale starts.

The visits to the cities of Coronel, Lota and Lebu offer the possibility of approaching a valuable cultural heritage for their importance to the consolidation of the Chilean nation and understanding of the regional and national history. For 150 years, the events in the coalfield constitute the cultural context that made possible the formation of a new industrial-working society and the consolidation of towns with unique characteristics. These villages were adapted to the geographical conditions of the area and show the close relationship of housing with work areas; situation that generated the original form of community life, sustained in urban rituals and social networks that were forming over time; some of these rites, such as the development of the famous mining bread in communal ovens. They remain despite the closure of mines and the furnaces are currently emotional attachment points that express solidarity and social harmony values.

The route highlights the main points related to the exploitation of coal deposits, whose development is manifested in mining towns and cultural landscapes that reveal the transforming capacity of man. A tour through, is possible to see the magnificent landscape of the



Puente sobre río Biobío | Bridge over Biobío River

Russell, William H: A visit to Chile and the nitrate fields of Tarapacá. 1890.

Biblioteca Nacional de Chile. id MC: MC0000430

del golfo de Arauco y las potentes huellas que la minería fue dejando en las bahías y cerros costeros y, especialmente, en las calles, plazas y parques de las ciudades del carbón. Los hitos que integran la ruta patrimonial muestran los cambios ocurridos en el territorio como resultado de las actividades de extracción y transporte del carbón; también, se podrá conocer el esfuerzo de los obreros y técnicos que vinieron, desde distintos lugares de Chile y el mundo, para sacar el carbón de las entrañas de los cerros de Lebu y de los yacimientos submarinos de Coronel y Lota.

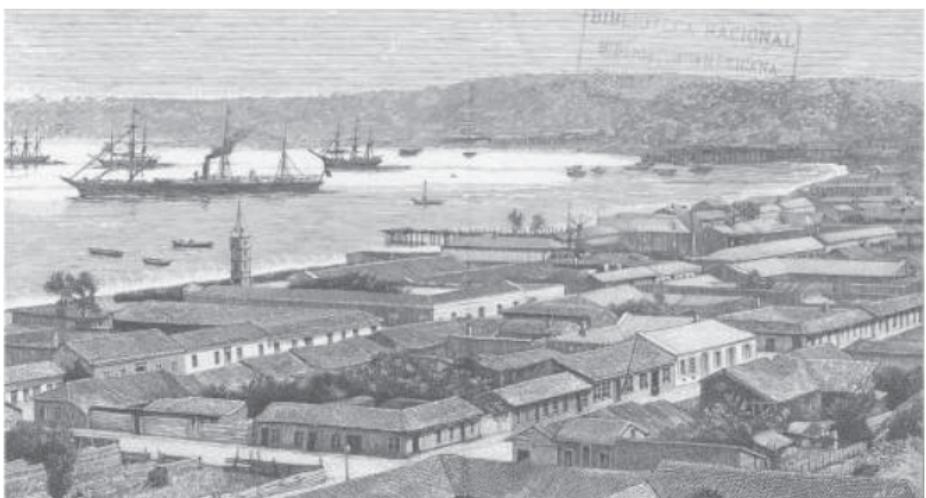
Durante el proceso carbonífero se fue consolidando y arraigando la cultura minera; una particular sabiduría social basada en la fraternidad y que suavizaba las durezas del trabajo; los signos visibles de esta cultura también se rescatan en la Ruta del Carbón.

El patrimonio que abarca la ruta es numeroso y variado porque comprende piques y túneles mineros, barrios residenciales, instalaciones industriales, parques y muelles; por esta razón, se definieron tres ámbitos patrimoniales, correspondientes a las ciudades de Coronel, Lota y Lebu, que fueron centros carboníferos relevantes. Cada ámbito consta de un circuito que integra hitos patrimoniales representativos de la minería del carbón y que re-

Gulf of Arauco and powerful tracks that mining was leaving in bays and coastal hills and, especially, in the streets, squares and city parks. The landmarks that make up the heritage route shows the changes in part of the coastal territory of the Biobío region, as a result of mining and coal transportation; Also, to know the effort of the workers and technicians who came from different parts of Chile and the world, to take coal from the hills of Lebu and offshore fields of Coronel and Lota.

Importantly, during the carboniferous process it was consolidated and mining culture took force; a particular social wisdom based on values such as solidarity and fraternity that soften the harshness of daily work of hundreds of miners; the visible signs of this culture also rescued in the Coal Road.

The heritage covering the route are numerous and varied that involves mining shafts and tunnels, residential areas, industrial facilities, parks and docks; for this reason three heritage areas were defined. Corresponding to the cities of Coronel, Lota and Lebu, that were relevant centers of coal fields. Each area consists of circuits which integrates assets representing milestones of coal mining and reflect the strong relationship between the natural environment and historical



Coronel hacia 1890 | Coronel about 1890

Russell, William H: A visit to Chile and the nitrate fields of Tarapacá. 1890.

Biblioteca Nacional de Chile. id MC: MC0000430

flejan la fuerte interrelación entre el contexto natural y los sucesos históricos. Además, se incluye un ámbito alternativo, en la ciudad de Curanilahue, uno de los principales núcleos carboníferos que ha perdido las huellas materiales de la minería como consecuencia de los cambios económicos y sociales derivados del cierre de las minas.

La Ruta Patrimonial del Carbón tiene carácter cultural, educativo y turístico. Permite admirar el paisaje natural, elementos culturales únicos y especialmente, entender la trayectoria de la minería del carbón. Desde esta perspectiva, tiene por objetivos:

- » Rescatar y difundir los valores socio-culturales de los lugares que se promueven (cultura minera, costumbres, valor histórico de cada sitio), así como los valores paisajísticos y la relación entre el patrimonio cultural y natural.

- » Generar y exponer la información relacionada con el patrimonio minero para que los ciudadanos conozcan los lugares que habitan y/o visitan de modo interactivo.

- » Generar información orientada a sensibilizar a las comunidades sobre su propio patrimonio cultural y natural.

En el recorrido por los ámbitos patrimoniales, el visitante puede

events. In addition, an alternative area is included in Curanilahue City, it is one of the main centers of coal that has lost the material traces of mining as a result of economic and social changes resulting from the closure of the mines.

The coal heritage route has cultural, educational and tourist character. You can admire the natural landscape, a series of unique cultural elements and especially, understand the history of coal mining. From this perspective, it aims to:

- » Rescuing and promoting the socio-cultural values of the places that it's promoted (mining culture, customs, historical value of each site) and landscape values and the relationship between cultural and natural heritage.

- » Generate and display the information related to the mining heritage for citizens to know the places they inhabit and / or interactively visit.

- » Generate information to sensitize the communities about their own cultural and natural heritage.

In the tour of heritage areas, visitors have the opportunity to visit places that reveal the influences of coal mining on economic and social development of the Biobío region;

conocer lugares que expresan las influencias de la minería del carbón sobre el desarrollo económico y social de la región del Biobío; puede observar y visitar instalaciones industriales y edificios que revelan la complejidad de la minería; puede pasear por barrios y parques que muestran distintas fases de la trayectoria urbana de Coronel, Lota y Lebu. Igualmente, podrá observar bienes patrimoniales, que por su valor histórico y cultural han sido declarados Monumentos Nacionales de Chile. Algunos hitos patrimoniales son parte de rutas diseñadas por gestores culturales locales para mostrar un patrimonio que consideran propio y valioso; estos recorridos también se incluyen en la Ruta Patrimonial del Carbón, como reconocimiento al patrimonio que la comunidad minera valoriza especialmente.

La ruta patrimonial permite comprender el carácter industrial de las ciudades del carbón, donde aún repercuten los momentos estelares de los acontecimientos históricos y el enorme esfuerzo para extraer carbón desde las profundidades terrestres o submarinas. Los visitantes pueden admirar la elegante arquitectura del barrio Maule en Coronel, los pabellones donde vivían los mineros que trabajaban en las minas de Schwager y Lota, el hermoso Parque de Lota, los piques mineros y las instalaciones industriales que muestran el avance tecnológico derivado de la minería. Además, conocerán los cambios generados después del cierre de las minas y espacios públicos como el Parque del Carbón, que expresa la capacidad de los habitantes de Lebu para adaptarse a las circunstancias culturales actuales.

La ruta patrimonial invita a caminar por barrios, calles y espacios públicos de las ciudades mineras, a observar construcciones industriales únicas y a contemplar el admirable paisaje del golfo de Arauco, el humedal de Boca Maule, la concurrida Playa Blanca, la bahía de Lota, las playas de Laraquete y Chivilingo y la desembocadura del río Lebu;

You can see and visit industrial facilities and buildings that reveal the complexity of mining; You can stroll through neighborhoods and parks showing different phases of the urban history of Coronel, Lota and Lebu. Also, you can see heritage elements, which by its historical and cultural value have been declared National Monuments of Chile. Some milestones are part of heritage routes designed by local cultural heritage managers to show they consider appropriate and valuable; these tours are also included in the Coal Heritage Route, as recognition of the heritage that enhances especially the mining community.

The heritage route allows to understand the industrial character of the cities of coal, which still affect the highlights of historical events and the enormous effort to extract coal from land or underwater depths. Visitors can admire the elegant architecture of Maule neighborhood in Coronel, pavilions where the miners lived while they were working in mines in Schwager and Lota, the beautiful Lota Park; the mine shafts and different industrial plants expressing the technological advances derived from the mining. Moreover, they will know the changes generated after the closure of mines and public spaces such as the Coal Park, which expresses the ability of the inhabitants of Lebu to adapt to current cultural circumstances.

The heritage route invites to walk through neighborhoods, streets and public spaces of the mining towns, to observe industrial constructions unique and to contemplate the wonderful landscape of the Gulf of Arauco, the wetland of Boca Maule, the popular beach Playa Blanca, the Lota Bay, the Laraquete and Chivilingo beaches and the mouth of Lebu river; You can also reach lighthouses and piers, visit the fishing coves, known artisan shipyards and museums that contain collections of tools, objects and various documents related to coal mining.



Pendiente del pique N° 2. Mina de Arauco | Incline of N° 2 shaft, Arauco Mine  
Russell, William H: A visit to Chile and the nitrate fields of Tarapacá. 1890.  
Biblioteca Nacional de Chile. id MC: MC0000430

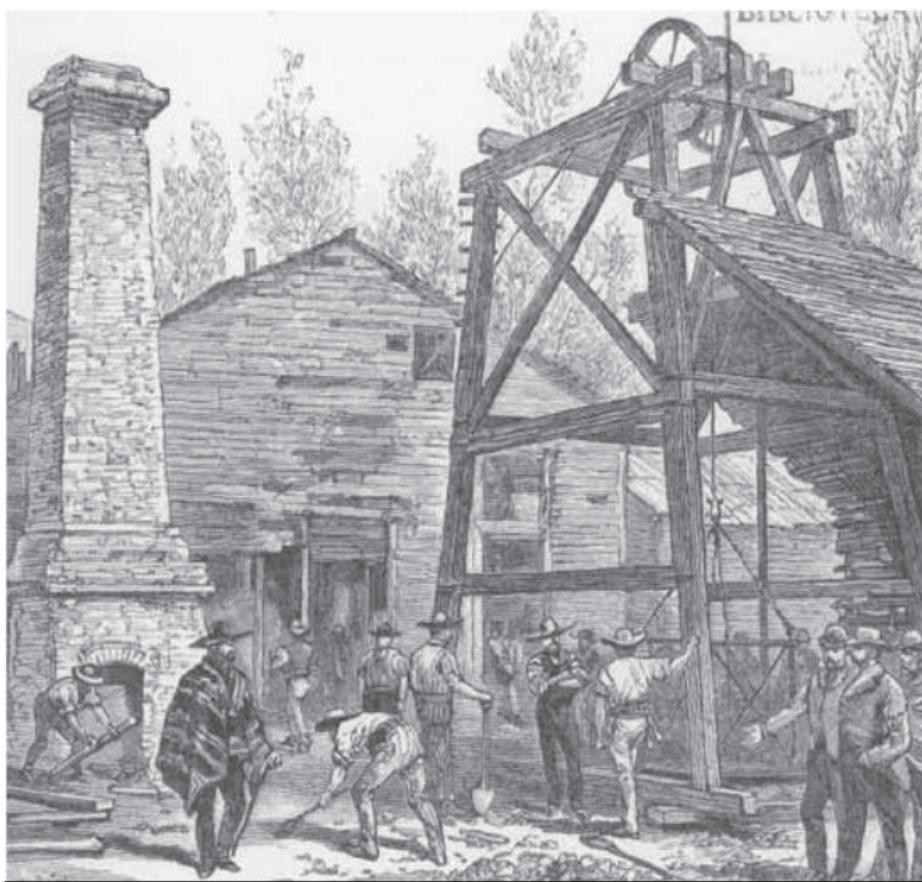
también puede llegar hasta faros y muelles, recorrer caletas pesqueras, conocer astilleros artesanales y visitar museos que contienen colecciones de herramientas, objetos y diversos documentos relacionados con la minería del carbón.

### Descripción General de la Ruta

La Ruta Patrimonial del Carbón se localiza en la región del Biobío y se despliega por el golfo de Arauco y la desembocadura del río Lebu. Por esta razón, el territorio que integra el trazado de la ruta presenta rasgos característicos de la geografía costera donde los cerros y quebradas se alternan con playas y planicies litorales. La topografía influyó en la estructura urbana de los poblados mineros porque permitió distanciar a las zonas habitacionales de las áreas industriales y separar a los distintos sectores residenciales según la jerarquía laboral de sus habitantes. Esta forma de segregación social claramente es visible en el barrio Puchoco de Coronel,

### General Description of the Route

Coal Heritage Route is located in the region of Biobío and deployed in the Gulf of Arauco and the mouth of the Lebu river. For this reason, the territory that integrates the path of the route presents characteristics of the coastal geography where the hills and ravines alternate with beaches and coastal plains. The topography influenced the urban structure of the mining towns because it allowed separating the residential areas from industrial areas and separating the different residential areas according to their labor hierarchy of their inhabitants. This form of social segregation is clearly visible in the neighborhood Puchoco of Coronel where the building known as collective Chollín is located, which was inhabited by workers; It is a magnificent example of collective housing in contrast to the group of houses in the Barrio Maule, which position and size revealed if they



Pique de carbón, minas de Arauco | Coal shaft. Arauco mines  
Russell, William H: A visit to Chile and the nitrate fields of Tarapacá. 1890.  
Biblioteca Nacional de Chile. id MC: MC0000430

donde se ubica el edificio conocido como colectivo Chollín, que era habitado por obreros; es un magnífico ejemplo de vivienda colectiva que contrasta con los conjuntos de casas del Barrio Maule, cuya posición y tamaño revelaba si eran ocupadas por técnicos o profesionales. Una situación similar se advierte en Lota Alto, donde la forma y ubicación de las viviendas indica si estaban habitadas por obreros, técnicos o ingenieros.

El trazado de la ruta patrimonial transcurre por las comunas de Coronel, Lota y Lebu, específicamente por lugares donde hay elementos patrimoniales relacionados con la minería del carbón. La ruta también propone un tramo alternativo hasta Curanilahue, núcleo urbano que se desarrolló en paralelo con la actividad minera aunque ha perdido la herencia patrimonial del carbón como consecuencia del cierre de las minas y abandono de las instalaciones industriales. En Curanilahue no quedan huellas visibles de la mine-

were occupied by technicians or professionals. A similar situation can be seen in Lota Alto, where the morphology and location of houses indicates whether they were inhabited by workers, technicians or engineers.

The layout of the heritage route passes through the towns of Coronel, Lota and Lebu, specifically in places where there are assets related to coal mining. The route also proposes an alternative stretch to Curanilahue, an urban area that was developed in parallel with the mining activity but lost its coal's legacy following the closure of mines and abandoned industrial facilities. There are no visible traces of mining in Curanilahue, except for the facilities of the Caupolicán mine, located in Arauco forestry land.

This historical-cultural route aims to present and value the legacy generated by coal mining, and

ría, excepto las instalaciones del pique Caupolicán, ubicado en terrenos de forestal Arauco.

Esta ruta histórico-cultural busca presentar y valorar el patrimonio generado por la minería del carbón, resaltar sus cualidades y protagonismo para la formación de paisajes culturales únicos y su importancia como referencias de los cambios sociales derivados del apogeo y ocaso de la minería del carbón. La ruta integra recursos patrimoniales de alto valor cultural, entre los que se destacan dos Zonas Típicas y 23 Monumentos Nacionales originados por la actividad carbonífera. Al recorrer la ruta patrimonial, el visitante podrá conocer la historia de los poblados mineros, la historia de la industria carbonífera, la historia de grandes obras de infraestructura que cambiaron el territorio y la historia de los empresarios mineros. Estas diversas historias se funden en un contexto cultural que da origen y significado al patrimonio del carbón.

La evolución de la minería fue estructurando una extensa cuenca carbonífera que abarcaba desde Tomé a Lebu. Sus explotaciones más importantes estaban en Curanilahue, Laraquete y el litoral de Lota y Coronel. En este último sector se localizaron las principales faenas mineras desde la segunda mitad del siglo XIX, mientras se abandonaban otras cercanas a Concepción y Tomé porque eran menos abundantes. Con el fin de aprovechar los recursos carboníferos se establecieron enclaves mineros en Coronel, Lota, Colico, Curanilahue, Trongol, Pilpilco y Lebu, los que alcanzaron su cúspide en el poblado de Lota Alto. De este modo, la actividad extractiva fue estructurando una continuidad territorial en el borde costero asociado a explotaciones de carbón, pueblos mineros y redes de transporte.

highlight its qualities and leading role to form unique cultural landscapes and its importance as a reference of the social changes of the peak and decline of coal mining. The route integrates heritage resources of high cultural value, including two Typical Areas and 23 National Monuments caused by the coal activity. When visitors travel the heritage route, they can learn the history of mining towns, the history of the coal industry, the history of major infrastructure projects that changed the territory and the history of mining companies. These various stories come together in a cultural context that gives meaning to the origin and heritage of coal.

The evolution of mining was creating an extensive coalfield that covered from Tome to Lebu. Its most important operations were in Curanilahue, Laraquete and the coast of Lota and Coronel. In the latter sector the main mining sites were located from the second half of the nineteenth century, while others were abandoned near Concepción and Tomé because they were less abundant. In order to exploit coal resources mining, enclaves were settled in Coronel, Lota, Colico, Curanilahue, Trongol, Pilpilco and Lebu, which reached its peak in the town of Lota Alto. Thus, the extractive activity began to create a territorial continuity in the coastline associated with coal mines, mining towns and transport means.



Pique Caupolicán. Curanilahue | Caupolicán shaft mine. Curanilahue

## Formación de Paisajes Mineros en la Ruta del Carbón

La importancia territorial de la minería del carbón se muestra en la formación de paisajes culturales que surgen de la construcción de poblados mineros, de instalaciones industriales y formidables obras de infraestructuras como el ferrocarril, construido en 1888 para conectar a las minas de Curanilahue con los puertos carboníferos de Lota y Coronel, el puerto de Talcahuano y los centros industriales y agrícolas de mayor jerarquía. La vía tenía 91 Km de largo, un ramal de 7,5 Km que llegaba a la ciudad de Arauco y cruzaba doce túneles; entre ellos, el túnel de Laraquete, con 327 m de largo. La línea férrea atraviesa el río Biobío por un puente metálico que, por sus 1864 m de longitud, fue el más largo del país en esa época y el principal componente de un paisaje destacado de la región. La construcción del puente para transportar carbón hasta el puerto de Talcahuano representó la apertura de una frontera histórica, superando un obstáculo geográfico hasta entonces casi insalvable, y permitió comunicar a Concepción con el sur del país.

La necesidad de contar con recursos naturales en abundancia para sostener a la minería ejerció fuerte influencia en los cambios territoriales, en la constitución de la propiedad y en la formación de nuevos paisajes. La compañía carbonífera de Lota fue propietaria de grandes haciendas que desde el año 1881 fueron destinadas a la actividad forestal. Las primeras plantaciones de eucaliptus se efectuaron en los cerros de Lota y Colcura porque su madera era esencial para estructurar los túneles mineros.

En el recorrido por la Ruta Patrimonial del Carbón, el visitante puede observar a los cerros costeros totalmente cubiertos de plantaciones. La actividad forestal de la empresa minera alcanzó tal magnitud que los bosques de la Sociedad Agrícola y Forestal Colcura llegaron a ser los más extensos de América del Sur; esta acción tuvo consecuencias negativas por la eliminación de bosque nativo y su reemplazo por

## Formation of Mining Landscapes in the Coal Route

The territorial importance of coal mining is shown in the formation of cultural landscapes arising from the construction of mining towns, industrial facilities and formidable infrastructure projects such as railway, built in 1888 to connect mines from Curanilahue with coal ports of Lota and Coronel, and the Talcahuano port and industrial and agricultural centers of greater hierarchy. The track was 91 km long, a 7.5 km section that reached the city of Arauco and cross twelve tunnels; including Laraquete tunnel, 327 m long. The railway crosses the Biobío River by a metal bridge. The bridge is 1864 m long and was the longest in the country at that time and the main component of an outstanding landscape of the region. The construction of the bridge to transport coal to the port of Talcahuano represented the opening of a historic frontier, overcoming a previously almost insurmountable geographical barrier, allowing Concepcion to communicate with the south.

The need for abundant natural resources to sustain mining exerted strong influence on territorial changes in the constitution of property and the formation of new landscapes. Lota Coal Company owned large estates since 1881, and they were destined to forestry. The first eucalyptus plantations were made in the hills of Lota and Colcura because its wood was essential to structure the mining tunnels.

In the tour of the Coal Heritage Route, visitors can watch the coastal hills completely covered with plantations. Forestry mining company reached such magnitude that the forests of the Sociedad Agrícola and Forestal Colcura became the largest in South America; this action had negative consequences for the removal of native forest and its replacement by exotic plantations (Contesse, 1987). Moreover, the forest industry, which currently is the



**Embarque de carbón en Laraquete | Shipping coal at Laraquete**  
Russell, William H: A visit to Chile and the nitrate fields of Tarapacá. 1890.  
Biblioteca Nacional de Chile. id MC: MC0000430

plantaciones exóticas (Contesse, 1987). Por otra parte, se fomentó la industria forestal, que en la actualidad es el principal sector productivo regional.

La extracción industrial de carbón transformó el relieve costero porque, además de piques y túneles para acceder a los mantes carboníferos, se construyeron poblados mineros, puertos de embarque y fábricas. El transporte terrestre del mineral también exigió reorganizar la red de caminos y construir nuevas vías de comunicación, como el ferrocarril. Estas acciones modificaron el paisaje, que tenía un marcado carácter rural, y consolidaron la formación de nuevos paisajes que se iban perfilando en paralelo con el avance de la minería. Los paisajes mineros nacieron de un intenso proceso de ocupación y cambios sociales de innegable valor para comprender la historia regional. Por esto, informan sobre las interacciones entre la estructura geográfica y las acciones de la sociedad; son narrativas territoriales que revelan la organización productiva de la cuenca carbonífera y, a la vez, permiten identificar las cualidades propias de cada enclave minero.

Los principales elementos culturales de los paisajes mineros son instalaciones para extraer carbón como las cabrias de los piques (asensores para llegar a los túneles); además, incluyen muelles, termoeléctricas, fundiciones, maestranzas, plantas de lavado de carbón y otras

main regional productive sector, was encouraged.

The coal mining industry transformed the seaside relief because, in addition to shafts and tunnels to access the mines, mining towns, shipping ports and factories were built. Land transportation of mineral also demanded the construction of new roads, such as rail. These actions changed the landscape, which had a strong rural character, and consolidated the formation of new landscapes that have been emerging in parallel with the advance of mining. The mining landscapes were born from an intense process of occupation and social changes of great value in order to understand the region's history. It is because of it, these landscapes report the interactions between the geographical structure and the actions of the company. They are territorial narratives that reveal the productive organization of the coalfield. And at the same time, they allow to identify the own qualities of every mining enclave.

The principal cultural elements of the mining landscapes are the facilities to extract coal, such as the derrick of the piqué (elevators to get to the tunnels). In addition, they include dock, thermoelectric, foundries, plants of coal wash and other constructions as the factory of refractory bricks to fuse metals. The-



Estatua de Matías Cousiño | Matías Cousiño sculpture

construcciones como la fábrica de ladrillos refractarios para fundir metales. Estas infraestructuras muestran distintas expresiones de la minería. Los paisajes mineros también comprenden centros poblados con viviendas para obreros y empleados, edificios administrativos, iglesias, escuelas, mercados, gimnasios y espacios públicos. Los poblados mineros de Lota Alto y Coronel eran recintos privados y diseñados para apoyar la producción minera; por esto, estaban estrechamente relacionados con la industria; incluso la incorporación de nuevas tecnologías para mejorar el proceso productivo también impulsaría el desarrollo urbano. La trayectoria de los asentamientos mineros sólo se interrumpió por los terremotos de 1939 y 1960, que representaron graves retrocesos en las dinámicas de crecimiento.

se infrastructures show different expressions of the mining industry. The mining landscapes also includes population centers with housing for workers and employees, administrative buildings, churches, schools, markets, gyms and public spaces. The mining towns of Lota Alto and Coronel were private area and designed to support mining production; For this, they were closely related to the industry; even the incorporating of new technologies to improve the production process helped urban development. The histories of mining settlements were only interrupted by earthquakes in 1939 and 1960 that represented a serious delay in growth dynamics.

In the parallel advancement of industrial and urban development,

En el avance paralelo del desarrollo industrial y urbano, incluso los sucesos relacionados con la historia del complejo industrial -conmemoración del centenario de la creación de la Compañía Minera de Lota en 1952- aceleraban el adelanto de los poblados. En Lota Alto, Maule y Puchoco se fueron reforzando los paisajes urbanos basados en la repetición de las tipologías de viviendas y presencia de instalaciones mineras, lo que determinó la forma del espacio público y permitió construir estructuras urbanas coherentes con la función básica de los asentamientos que era la extracción del carbón.

La particular estructura urbana de Lota Alto -que se expresa en las viviendas colectivas y ubicación jerarquizada de los equipamientos de uso social- también era vulnerable por su relación de dependencia con las actividades industriales. Con el cierre de las minas, algunos sectores urbanos y construcciones perdieron importancia y otros fueron abandonados o se reformaron para adaptarlos a nuevas funciones. En este contexto de cambios, la protección del patrimonio minero es incipiente y focalizada a solucionar algunos problemas sociales generados por la reconversión productiva más que a rescatar los testimonios de una historia urbana única. Sin embargo, a pesar de la existencia de sectores deteriorados, Lota Alto y Coronel, conservan cualidades urbanísticas y patrimoniales innegables. Los pabellones de vivienda colectiva, espacios comunitarios, edificios de equipamientos y el parque de Lota son elementos claves para entender la identidad de las comunidades con el territorio carbonífero. En síntesis, la historia de la minería del carbón, que se enlaza con la historia de la industria y la historia del sindicalismo en Chile, impregna de significado a un patrimonio excepcional por sus valores culturales, históricos y sociales.

## **Identidad y Cultura Minera**

Desde la segunda mitad del siglo XIX, la región del Biobío experimentó una fuerte transformación territorial y social, impulsada por la minería del carbón, que básicamente se manifestó en los poblados mi-

including events related to the history of the industrial complex -the commemoration of the centenary of the creation of the Mining Company of Lota in 1952- accelerated the advancement of the villages. In Lota Alto, Maule and Puchoco, urban landscapes were strengthening based on the repetition of the types of housing and the presence of mining facilities, which determined the shape of public space and allowed to build coherent urban structures with the basic function of settlements, which was the extraction of coal.

The particular urban structure of Lota Alto -that expresses in the collective housings and place of the equipment for social use- also was vulnerable for his relation of dependency with the industrial activities. With the closure of the mines, some urban areas and buildings lost importance and were abandoned or reformed to adapt it to new functions. In this context of change, protecting the mining heritage is emerging and targeted to solve some social problems generated by the productive restructuring rescue more than testimonies of a unique urban history. However, despite the existence of damaged sectors Alto Lota and Coronel, urban and heritage preserved undeniable qualities. The pavilions of collective housing, community spaces, buildings and equipment and Lota Park are the key to the identity communities with coal territory elements. In short, the history of coal mining, which is linked to the history of the industry and the history of unionism in Chile, fills with meaning to an exceptional heritage for their cultural, historical and social valú.

## **Minning Culture and Identity**

Since the second half of the nineteenth century, the Biobío Region experienced a strong territorial and social transformation, driven by coal mining, which basically started in mining towns; from a cultural perspective, mining influenced the

neros; desde la perspectiva cultural, la minería influyó en los cambios demográficos, en la formación de la cultura obrera y en innovaciones tecnológicas. La actividad minera modeló las estructuras naturales y sociales en el espacio comprendido entre Coronel y Lebu, las dos ciudades que señalan los extremos de la Ruta del Carbón.

El área de la Ruta Patrimonial del Carbón fue originariamente habitada por comunidades mapuches que se asentaron en la costa del golfo y la provincia de Arauco, donde vivían de la pesca y recolección, dando origen a asentamientos litorales que fueron la base cultural de las caletas pesqueras de la zona. Por esta razón, se han identificado lugares arqueológicos en varios sectores del litoral.

Desde su origen, la minería del carbón se caracterizó por el uso intensivo de mano de obra, lo que explica el rápido crecimiento demográfico de los poblados mineros. A otra escala, la minería impulsó un rápido cambio en la estructura social del territorio por la llegada de numerosas personas que abandonaron zonas rurales de las provincias de Concepción, Ñuble y Arauco para trabajar en las minas del carbón; estas migraciones tuvieron como consecuencia el debilitamiento de los territorios agrarios y de la cultura campesina mientras se fortalecían los territorios industriales y la cultura minera.

La explotación del carbón también se relacionó con la llegada de ingenieros y técnicos europeos contratados por empresas mineras para dirigir las operaciones industriales. Otros extranjeros vinieron en forma independiente, atraídos por las actividades económicas que despegaban en la región. Lota Alto -el principal poblado minero- fue un asentamiento socialmente diverso porque ahí confluyán profesionales y técnicos procedentes de Inglaterra y Estados Unidos, empleados que venían de distintas regiones de Chile y trabajadores que llegaron desde zonas rurales, caletas pesqueras y comunidades indígenas para trabajar en las minas.

demographic changes in the formation of the working culture and technological innovations. Mining shaped the natural and social structures in the space between Coronel and Lebu, the two cities that mark the ends of the Coal Route.

The area of the Heritage Coal Route was originally inhabited by Mapuche communities who settled in the Gulf Coast and the province of Arauco, they lived of the artisanal fisheries and algae collection, and they created the coastal settlements that were the cultural base of the fishing coves area. Therefore, archaeological sites have been identified in various sectors of the coast.

Since its origin, coal mining was characterized by intensive use of labor, which explains the rapid population growth of the mining towns. On another scale, mining prompted a rapid change in the social structure of the territory by the arrival of numerous people who left rural areas in the provinces of Concepcion, Ñuble and Arauco, to work in coal mines; these migrations was the reason of the weakening of agricultural lands and rural culture while industrial and mining areas were strengthened.

Coal mining is also related to the arrival of European engineers and technicians hired by mining companies to manage industrial operations. Foreign independently came in, attracted by economic activities taking off in the region. Lota Alto -the main town miner- was a socially diverse settlement because professionals and technicians from England and the United States met; employees coming from different regions of Chile and workers who came from rural areas, fishing villages and indigenous communities to work in the mines.

The mining culture is based on values such as solidarity, necessary in hazardous work in mines where even the life of miners depended on their co-workers; cooperation that



Mineros de Lota | Miners in Lota

Diario La Opinión 1955. Biblioteca Nacional de Chile id MC0064708

La cultura minera se apoya en valores como la solidaridad, necesaria en el peligroso trabajo en las minas donde hasta la vida de los mineros dependía de sus compañeros de trabajo; la cooperación que fortalecía la acción de los sindicatos y clubes deportivos; el sentido de comunidad como fruto de la vida doméstica que se compartía en los hornos y lavaderos; el respeto por la naturaleza que puede relacionarse con los ambientes rurales arraigados en las costumbres y memoria familiar de los mineros.

Las ciudades del carbón contienen un valioso patrimonio que surge de la estrecha relación entre la formación de la cultura minera, los procesos urbanos de los centros poblados y la evolución histórica de la industrialización del sur de Chile. Por esto, el avance de la minería y las transformaciones territoriales, urbanas y sociales en el golfo de Arauco trascienden los límites de

strengthened the action of unions and sports clubs; the sense of community as a result of domestic life that was shared in ovens and vats; respect for nature that may be related to rural environments rooted in customs and family memory of the miners.

The cities of coal contains a valuable patrimony that arises from the close relationship between the formation of the mining culture, urban processes from population centers and the historical evolution of industrialization in southern Chile. Therefore, the progress of mining and land use, urban and social transformations in the Gulf of Arauco transcend the limits of their own context for the relevance they have had for the economic and cultural development of the Biobío region and the country.



Horno comunitario en Lota Alto | Community bread oven in Lota Alto

su propio contexto por la relevancia que han tenido para el desarrollo económico y cultural de la región del Biobío y el país.

La minería del carbón también fue fundamental para la incorporación definitiva al territorio nacional de los espacios ubicados al sur del río Biobío, que desde fines del siglo XVI era la frontera con las tierras mapuches que permanecían al margen de las acciones colonizadoras de España y Chile. Ortega (1992) dice que la condición de territorio fronterizo no se explica sólo por las condiciones geográficas, sino también por circunstancias culturales: a esta zona huían los indígenas en el siglo XVIII y durante las primeras tres décadas del siglo XIX se refugiaban los chilenos fuera de la ley. De este modo, la actividad minera fue esencial para afianzar la paulatina expansión del Estado chileno al sur del Biobío y apoyar el proceso de ocupación de las tierras indígenas iniciado en el siglo XIX mediante la entrega de terrenos a colonos provenientes de Alemania, Italia y otros países europeos. Por otra parte, la economía agraria y orientada a la producción de trigo, tuvo un enérgico fomento con la incorporación de estas tierras a la actividad carbonífera y la consolidación del régimen de propiedad.

La minería del carbón formó parte del proceso de industrialización de Chile, vinculado a la extracción de salitre en el norte y carbón en

Coal mining was also the key to the definitive incorporation into the national territory of the spaces located in the south of the Biobío River, which from the late sixteenth century was the border to Mapuche land that remained outside the colonizing actions of Spain and Chile. Ortega (1992) says that the condition of border territory is not explained only by the geographical conditions, but also by cultural circumstances: to this area the Indians escaped in the eighteenth century and during the first three decades of the nineteenth century also the Chileans that was hiding from the law. Thus, mining was essential to secure the gradual expansion of the Chilean state in the south of the Biobío region and support the process of occupation of indigenous lands in the nineteenth century by providing land to settlers from Germany, Italy and other European countries. Moreover, agrarian economy oriented in wheat production had a strong promotion with the addition of these lands to the coal business and the consolidation of property regime.

Coal mining was part of the process of industrialization in Chile, linked to the extraction of salt in the north and coal in the south; these activities were starting points for broader territorial displays. Business initiatives to exploit coal included villa-



Instalaciones mineras en Lota Alto | Mining facilities in Lota Alto  
Diario La Opinión 1957. Biblioteca Nacional de Chile id MC: MC0064708

la zona sur; estas actividades fueron puntos de partida para amplios despliegues territoriales. Las iniciativas empresariales para explotar el carbón, incluyeron poblados con viviendas y equipamiento, infraestructura de transporte marítimo y terrestre, redes de comunicaciones y energía. La construcción en 1897 de la primera central hidroeléctrica de alto voltaje del país junto al estero Chivilingo para abastecer de energía a las minas de Lota y al poblado de Lota Alto, que funcionó hasta 1975. En su instalación intervino la Compañía Consolidada de Estados Unidos, dirigida por Thomas Alva Edison. Por su importancia fue declarada Monumento Histórico en 1990.

En Lota se construyó un muelle de 300 m de largo; fue el mejor de Chile en su época y podía recibir unos 200 buques al año. Las embarcaciones traían metales para la fundición de cobre, inaugurada en 1857 y regresaban con carbón. Las fundiciones de cobre de Lota, llegaron a ser las más importantes de la costa del Pacífico (Boletín de la Sociedad Nacional de Minería, 1907). El enorme volumen de carbón para exportación y el acarreo de minerales de cobre desde el litoral norte para su fundición en Lota, exigió la adquisición de vapores, buques de velas y otras embarcaciones menores (Aracena, 1884) que fomentaron la actividad portuaria regional. La industria naviera también creció con la construcción del astillero

ges with housing and equipment, infrastructure, maritime and land transport, communications and energy networks. The construction in 1897 of the first hydroelectric plant of high voltage in the country along the Chivilingo River to supply energy to the mine in Lota and the town of Lota Alto; which operated until 1975. In this installation intervened Consolidated Company of America, directed by Thomas Alva Edison. Because of its importance it was declared a historical monument in 1990.

In Lota a pier of 300 m long was built; it was the best of Chile at the time and could receive about 200 ships a year. The boats brought metal to the copper smelter, which opened in 1857 and returned with coal. Copper smelters in Lota, became the most important of the Pacific Coast (Bulletin of the National Society of Mining, 1907). Due to the enormous volume of coal for export and the transport of copper from the north coast to the foundry in Lota, it demanded the acquisition of steamship, candles and other small vessels, which fostered the regional port activity. The shipping industry also grew with the construction of the shipyard Chambeque where vapors were manufactured with imported wooden hull and machinery that were assembled in the arsenal of Lota (Astorquiza, 1952).

de Chambeque donde se fabricaban vapores con casco de madera y maquinarias importadas que se armaban en la maestranza de Lota (Astorquiza, 1952).

### **Apogeo y Decadencia de la Minería del Carbón**

La explotación artesanal de carbón, que antecedió a las actividades mineras de gran escala, comenzó en la primera mitad de siglo XIX cuando José Arteaga y José Antonio Alemparte compraron terrenos indígenas donde había minas de carbón para iniciar su extracción por medio de bocaminas. La llegada a Chile de los primeros buques a vapor en la década de 1840, dio un decisivo impulso a la actividad extractiva porque las naves usaban carbón como combustible para sus calderas. En contraste con las extracciones de cobre, salitre y plata realizadas por empresarios extranjeros, en su mayoría británicos, la explotación del carbón quedó a cargo de empresarios chilenos.

El desarrollo económico generado por la actividad naviera, la explotación del cobre en el norte y la necesidad de establecer fundiciones para su procesamiento, despertó interés por los recursos carboníferos de Arauco y la minería del carbón comenzó a ser considerada un negocio rentable para empresarios nacionales por las ventajas que ofrecía la zona por sus condiciones geográficas adecuadas para la construcción de puertos, la cercanía a la ciudad de Concepción y una abundante mano de obra que se desplazaba hacia el sur, en busca de las oportunidades que ofrecía el territorio de frontera. La explotación industrial se concentró en el golfo de Arauco a partir de 1848, cuando en la bahía de Coronel se fundó la Compañía Carbonífera y Fundición Schwager con capitales de Guillermo Délano y Federico Schwager; sus instalaciones en Punta Puchoco permitieron extraer carbón para destinarlo a la fundición de Lirquén. En 1851 comienza a construirse el villorrio de Coronel para apoyar las explotaciones carboníferas.

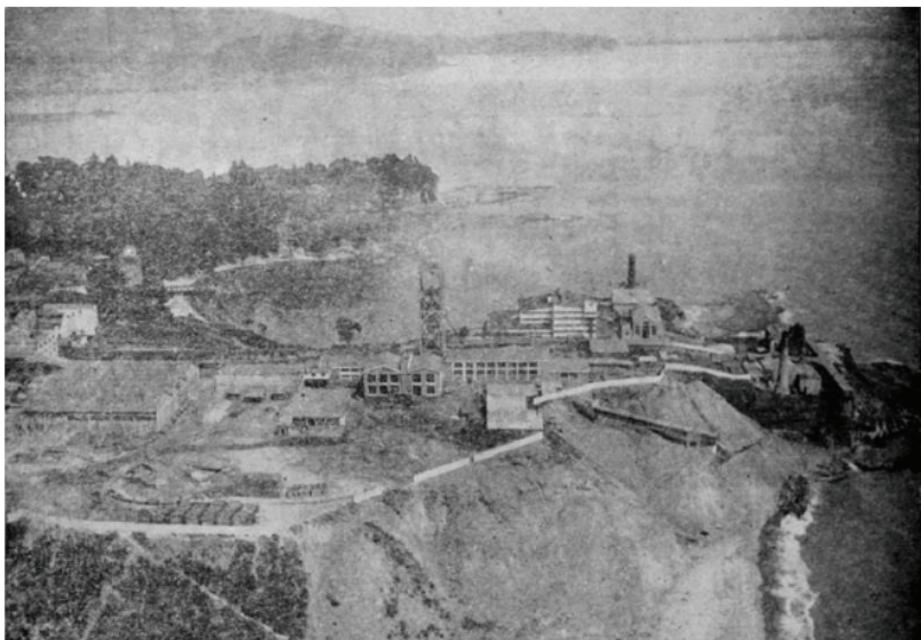
Desde la segunda mitad del siglo XIX, la historia de Lota y Coronel se

### **Rise and Fall of Coal Mining**

Artisanal mining of coal, which preceded the large-scale mining began in the first half of the nineteenth century when Jose Arteaga and Jose Antonio Alemparte bought indigenous land where there were coal mines to start its extraction through mine entrance. The arrival in Chile of the first steamships in the 1840s, gave a decisive boost to the extractive activity because the ships used coal as fuel for boilers. In contrast to the extraction of copper, silver nitrate and by foreign businessmen, mostly British, coal mining was in charge of Chilean businessmen.

Economic development generated by the shipping activities, the exploitation of copper in the north and the need to establish smelters for processing, awoke interest in Arauco coal resources and coal mining began to be considered a profitable business for national entrepreneurs, because of the advantages offered by their area, that was geographical appropriate for the construction of ports, proximity to the city of Concepcion and an abundant labor force that was moving to the south to search opportunities offered by the frontier territory. Industrial exploitation concentrated in the Gulf of Arauco from 1848, when in Coronel bay the Compañía Carbonífera y Fundición Schwager with capital from Guillermo Delano and Federico Schwager; theirs facilities in Punta Puchoco allowed extract coal to be sent to Lirquén foundries. In 1851 the Coronel village begins to be built to support coal mining.

Since the second half of the nineteenth century, the history of Lota and Coronel is linked to the history of the mining industry, particularly Matías Cousiño, the most famous coal entrepreneur in Chile. In 1852, he acquired the estate Colcura where - along with Thomas Blard Garland, Jose Antonio Alemparte and Juan Alemparte- founded the Compañía de Lota, to exploit coal deposits. Later, he expanded his



Vista aérea sector industrial en Lota | Aerial view of industrial sector in Lota  
Diario La Opinión 1958. Biblioteca Nacional de Chile id MC: MC0064710

enlaza con la historia de los industriales mineros, en particular Matías Cousiño, el más famoso empresario del carbón de Chile. En 1852, adquirió la hacienda Colcura, donde junto a Tomás Blard Garland, José Antonio Alemparte y Juan Alemparte fundó la Compañía de Lota para explotar los yacimientos de carbón. Más tarde, amplió su propiedad con la compra de otros terrenos costeros a las comunidades indígenas. En 1856, Cousiño adquirió la totalidad de la empresa y comienza a explotar los mantos de carbón utilizando modernas tecnologías que incluyeron máquinas y bombas a vapor (Astorquiza, 1952). En esa época se construyeron fundiciones, el muelle de acero y las primeras viviendas para obreros.

Tras la muerte de Matías Cousiño, la industria quedó a cargo de su hijo Luis, propietario de yacimientos mineros en Coronel (Yobilo, Playa Negra y Roble Corcovado). Luis Cousiño expandió la industria minera con nuevas propiedades y viviendas para empleados y obreros; implementó reformas a la actividad industrial, logrando aumentar la productividad minera, convirtiéndola en la Compañía Explotadora de Lota y Coronel, nombre que se mantuvo hasta 1905, cuando se fundó la Compañía de Lota y Coronel, que reemplazó a la anterior empresa; en 1921, bajo la dirección de Car-

property by buying other coastal land to indigenous communities. In 1856, Cousiño acquired all of the company and begins to exploit coal seams using modern machines and technologies that included steam pumps (Astorquiza, 1952). At that time foundries were built, the steel spring and the first houses for workers.

After the death of Matias Cousiño, the industry was in charge of his son Luis, who owns mineral deposits in Coronel (Yobilo, Playa Negra and Roble Corcovado). Luis Cousiño expanded the mining industry with new properties and houses for employees and workers; he implemented reforms to industrial activity, achieving increasing mining productivity, and gave it a new name, Compañía Explotadora de Lota, a name that remained until 1905, when he founded the Compañía de Lota y Coronel, which replaced the former company; in 1921, under the direction of Carlos Cousiño Goyenechea the Compañía Carbonífera e Industrial de Lota was created.(Astorquiza, 1952)

In the early twentieth century began the decline of the mining industry as a result of the Canal de Panamá that opened in 1914,



Muelle y fábrica de ladrillos en Lota | Pier and brick factory in Lota  
Palma, Martín. 1864. Biblioteca Nacional de Chile. id MC: MC0002461

los Cousiño Goyenechea se creó la Compañía Carbonífera e Industrial de Lota (Astorquiza, 1952).

A inicios del siglo XX comenzó el declive de la actividad minera como consecuencia de la apertura del Canal de Panamá en 1914, afectando a las operaciones marítimas por la costa chilena y disminuyendo la importancia de Lota y Coronel como puertos carboneros. Esta situación se superó temporalmente durante la Primera Guerra Mundial (1914-1918) por la escasez mundial de carbón lo que permitió a la Compañía Carbonífera e Industrial de Lota ampliar su mercado internacional. En la década de 1940 se construyó la siderúrgica Huachipato en la bahía de San Vicente (Talcahuano) por la cercanía de las minas de Lota y Coronel para abastecer a los hornos de la acería que utilizaban carbón como combustible.

La crisis final del carbón se inicia en 1958 por el uso del petróleo como fuente de energía y el reemplazo de las máquinas a vapor por maquinarias que funcionan con diesel; en esa época, los sindicatos empezaron a mostrar preocupación por el destino de las minas de Lota y Coronel. Para sucesivos gobiernos, la sustentabilidad de la minería tenía relevancia social por la actuación de los sindicatos y el empleo que proporcionaba la minería.

La llegada de carbón importado de menor costo y mayor poder energético, el ferrocarril que utilizaba

affecting marine operations by the Chilean coast and diminishing the importance of Lota and Coronel as coal ports. This situation was overcome temporarily during World War II (1914-1918) by the global deficit of coal which allowed the Compañía Carbonífera e Industrial de Lota expand its international market. In the 1940s, the iron and steel industry Huachipato was built, in the bay of San Vicente (Talcahuano) by the proximity of the mines of Lota and Coronel, in order to supply steelworks furnaces that used coal as fuel.

The final coal crisis began in 1958 with the use of oil as an energy source and replacement of steam engines for machines that run on diesel; at that time, unions began to show concern for the fate of the mines of Lota and Coronel. For successive governments, the sustainability of the mining had social relevance for the actions of trade unions and the employment that was providing the mine.

The arrival of coal imported from minor cost and major energetic power, the railroad that was using electric power and the technological change in the industry of the steel, with the replacement of ovens that were working with coal for a steel mill that uses liquid oxygen, accelerated the fall in the importance of the coal; but the

energía eléctrica y el cambio tecnológico en la industria del acero con el reemplazo de hornos que funcionaban con carbón por una acería que utiliza oxígeno líquido aceleró la caída en la importancia del carbón; pero la clausura de las minas de Lota y Coronel se frenó por el impacto social que representaba. Entre 1975 y 1976 la compañía carbonífera de Lota se convirtió en la Empresa Nacional del Carbón (ENACAR). Bajo una nueva concepción económica, se insistió en terminar con la actividad minera por las pérdidas que producía; se eliminaron los sindicatos y sus dirigentes pasaron a receso obligado. En 1979, la ENACAR propuso a los trabajadores de Schwager que fueran a trabajar a Lota y les ofreció una doble indemnización para que se retiraran, incluso les prometieron mudanzas gratuitas. Muchas familias mineras abandonaron la zona.

En 1990 la situación económica empeoró y los estudios sobre las perspectivas de la minería del carbón confirmaron el grave déficit operacional y la urgencia de buscar fórmulas que evitaran el cierre de las minas. En 1993 se promulgó la Ley 19.129 de Reconversión o Ley del Carbón; con esta normativa, más de 4.000 trabajadores se acogieron a planes de retiro, indemnización por años de servicio y jubilaciones. Estos mecanismos se orientaban a la reconversión industrial de la zona carbonífera y creación de empresas para dar trabajo a los mineros; sin embargo, numerosos trabajadores no se acostumbraron a sus nuevos oficios y renunciaron al proceso. La suspensión gradual de la minería de carbón se inicia en 1994 con el cierre de la Compañía minera de Schwager en Coronel y continúa con la clausura de las minas de Lota en 1997 y el posterior el cierre de yacimientos en Curanilahue y Lebu. Después de 150 años terminó la minería en la zona carbonífera más emblemática del país.

closure of the mines of Lota and Coronel slowed social impact represented. Between 1975 and 1976 the Lota coal company became the Empresa Nacional del Carbón (ENACAR). Under a new economic conception, they insisted on finishing the mining activity because of the losses that it was producing; unions were eliminated and their leaders went on to obliged recess. In 1979, ENACAR proposed Schwager workers to go to work to Lota and they offered double compensation, even promised free moving. Many mining families left the area.

In 1990 the economic situation worsens and studies on the prospects for coal mining confirmed the serious operating deficit and the urgency to find ways to avoid the closure of the mines. In 1993 the Law 19,129 of Restructuring or the Coal Law was promulgated with this regulation, more than 4,000 workers benefited from retirement plans, compensation for years of service and retirement. These mechanisms were directed to the industrial conversion of the coal zone and entrepreneurship to provide work for the miners; however, many workers are not accustomed to their new offices and quit the process. The gradual suspension of coal mining started in 1994 with the closure of the mining company Schwager in Coronel, and continues with the closure of mines in Lota in 1997 and the subsequent closure of deposits in Curanilahue and Lebu. After 150 years ended mining in the country's largest coal zone.

## Trazado General de la Ruta Patri-monal

La ruta se compone de tres ámbitos, correspondientes a los sectores de Coronel, Lota y Lebu, que contienen elementos patrimoniales generados por la explotación de carbón. Los ámbitos de Coronel y Lota están conectados por la ruta 160, que une a las ciudades de Concepción y Arauco. El ámbito Lebu se enlaza a través del desvío por el camino pavimentado que conduce a la costa de Lebu. Se puede acceder a todos los ámbitos que integran la ruta por transporte público. Se recomienda además un ámbito alternativo ubicado en la localidad de Curanilahue. La distancia total a recorrer desde Concepción a Lebu es de 201.86 km. Esta extensión aumenta en 22.5 km al añadir los recorridos por los ámbitos. La longitud total del trazado, incluyendo el recorrido alternativo a Curanilahue es de 224.36 km.

## Condiciones Físicas de los Tramos y Accesibilidad a los Hitos Patri-moniales

La accesibilidad a los ámbitos de la ruta es bueno, en cualquier época del año, porque todos están conectados por caminos pavimentados (ruta 160 y su desvío a Lebu). El acceso a los elementos patrimoniales tampoco presenta problemas están en zonas urbanas y se llega a ellos calles pavimentadas con pendientes suaves. La excepción es un tramo de la ruta entre el Hito 11 (Cabras del Pique Arenas Blancas) y el Hito 12 (Barrio Histórico de Puchoco) que están unidos por un camino de tierra en buen estado.

**Ámbito 1. Coronel:** Todos los elementos patrimoniales son visibles desde espacios públicos (calles y costanera). El complejo Minero Puchoco Schwager se encuentra abierto con horario de museo, cuenta con guía y guardias las 24 horas, están habilitados los dos chiflones, ventilador y una muestra del ex museo que se encontraba en el mismo lugar. El colectivo obrero se puede visitar aunque es un lugar residencial privado.

## The General Layout of the Herita-ge Route

The route consists in three areas corresponding to the sectors of Coronel, Lota and Lebu, containing assets generated by coal mining. The areas of Coronel and Lota are connected by Route 160, which links the cities of Concepcion and Arauco. The Lebu area is connected across the detour by the paved road that leads to the coast of Lebu. It is possible to access to all the areas that integrate the route of public transport. An alternative field located in the town of Curanilahue is also recommended. The total distance to be traveled from Concepcion to Lebu is 201.86 km. This extension increases to 22.5 km when we add the journey through the fields. The total length of the track, including the alternative route to Curanilahue is 224.36 km.

## Physical Conditions of the Seccion and Accesibility to the Heritage Walks

Accessibility to different areas of the route is good at any time of the year, because all are connected by paved roads (route 160 and their division to Lebu). Also, the access to the heritage elements not presents problems because are in urban areas with streets paved and gentle slopes. The exception is a section between landmark 11 (Pique Arenas Blancas) and landmark 12 (historic district of Puchoco), which are linked by a dirt road in good condition.

**Area 1. Colonel:** All the elements are visible from public spaces (streets and waterfront). The Puchoco Schwager Mining Complex is open with museum hours, it has a guide and guards 24 hours, the two internal shafts are enabled, a fan and sample of the former museum that was in the same place. The collective building for worker can visit even if it is a private residential setting.

## Longitud de los Tramos y Duración de los Recorridos

Tramos de la ruta	Longitud (Km)	Sector	Duración recorrido
Concepción - Coronel	27,3	Ruta 160	45 minutos
Ámbito 1: Coronel	6	Recorrido sector Maule	2 horas caminando
		Recorrido sector Puchoco	1 hora caminando
<b>Total Ámbito 1: Coronel</b>			<b>3 horas</b>
Coronel - Lota	9,5	Camino costero Coronel-Lota	20 minutos
Ámbito 2: Lota	6,8	Recorrido Calle C. Cousiño	1 horas caminando
		Visita Parque de Lota	2 horas caminando
		Visitas mina Chiflón del Diablo	2 horas
		Visita Pabellón 83	1 hora
		Visita Museo del Carbón	1 hora
<b>Total Ámbito 2: Lota</b>			<b>7 horas</b>
Lota - Lebu	105	Ruta 160 + desvío a Lebu	90 m
Ámbito 3: Lebu	3,9	Recorrido por Parque del Carbón	2 horas caminando
		Visita al Museo Minero	30 minutos
		Recorrido por astillero artesanal	30 minutos
		Trayecto a Mirador Cerro La Cruz	1 hora caminando desde la plaza
<b>Total Ámbito 3</b>			<b>4 horas</b>
Lebu - Curanilahue	60	Ruta 160	45 minutos
<b>Ámbito 4: Curanilahue</b>	<b>5,7</b>	<b>Recorrido por ámbito 4</b>	<b>1 hora</b>
<b>Total longitud ruta</b>	<b>224,3</b>		<b>18 horas 20 minutos</b>

**Length of the Sections and Time of the Tour**

<b>Sections of the route</b>	<b>Length (Km)</b>	<b>Sector</b>	<b>Time duration</b>
Concepción - Coronel	27,3	Road 160	45minutes
Area 1: Coronel	6	Tour by Maule sector	2 hours walking
		Tour by Puchoco sector	1 hour walking
Total Area 1: Coronel	3 hours	Camino costero Coronel-Lota	20 minutos
Coronel - Lota	9,5	Coastal road Coronel-Lota	20 minutes
Area 2: Lota	6,8	Tour by C. Cousiño street	1 hour walking
		Tour by Park of Lota	2 hours walking
		Tour by Chiflón del Diablo mine	2 hours
		Tour by Pavilion 83	1 hour
		Tour by Coal Museum	1 hour
Total Area 2: Lota	7 hours		7 hours
Lota - Lebu	105	Road 160 + turn left to Lebu	90 m
Area 3: Lebu	3,9	Tour by Coal Park	2 hours walking
		Tour by Mining Museum	30 minutes
		Tour by shipyards of Lebu	30 minutes
		Route to Mirador La Cruz Hill	1 hour walking from the square
Total Area 3	4 hours	Ruta 160	45 minutos
Lebu - Curanilahue	60	Road 160	45 minutes
Area 4: Curanilahue	5,7	Tour by area 4	1 hour
<b>Total length of the route</b>	<b>224,3</b>		<b>18 hours 20 minutes</b>

**Ámbito 2. Lota:** Todos los elementos patrimoniales son visibles visualmente desde espacios públicos (calles y plazas). Los Edificios patrimoniales de uso cívico y el Centro Cultural Pabellón 83 se pueden visitar en horarios de oficina. El Parque de Lota, la mina Chiflón del Diablo y el Museo del Carbón son parte de un circuito turístico y se abren todo el año. No es posible acceder a elementos del patrimonio industrial por su mal estado de conservación y/o ubicación en terrenos cerrados al público.

**Ámbito 3. Lebu:** El Parque del Carbón, el mirador Cerro de la Cruz y astilleros son accesibles por su condición de espacios públicos.

**Ámbito 4. Curanilahue:** El Museo Interactivo está ubicado en la sede del Ex-Sindicato de Trabajadores N°1 Colico Trongol, y se abre regularmente.

La mayoría de los elementos patrimoniales tienen accesibilidad universal, con excepción del pabellón 83 y las iglesias de Schwager y Lota.

Dado que la ruta se organiza en diferentes ámbitos, es posible cambiar el orden de los circuitos a visitar; además, la duración temporal de cada recorrido es flexible y depende de los particulares intereses de los visitantes. No obstante, se recomienda seguir los itinerarios en el orden descrito en la guía para tener la oportunidad de conocer, en forma integral, el proceso histórico vinculado a la minería del carbón y los valores culturales que se destacan en cada recorrido, organizados en cuatro ámbitos patrimoniales:

- » **Ámbito 1:** Coronel, anclaje del arraigo al territorio minero.
- » **Ámbito 2:** Lota, corazón de la época minera.
- » **Ámbito 3:** Lebu, un enclave minero que renace.
- » **Ámbito 4:** Curanilahue (alternati-

**Area 2. Lota:** All the elements are visually visible from public spaces (streets and squares). You can visit the civic use heritage buildings and Cultural Center Pavilion 83 in office hours. Lota Park, the mine of Chiflón del Diablo and the Coal Museum are part of a tourist circuit and opens all year. Not possible to access elements of the industrial heritage by its bad state of conservation and/or location in areas closed to the public.

**Area 3. Lebu:** Park of the coal, the Mirador La Cruz Hill and shipyards are visible by their status as public spaces.

**Area 4. Curanilahue:** The interactive museum is housed in the headquarters of the workers Ex-Sindicato N°1 colic Trongol, and regularly opens.

The majority of the heritage elements have universal accessibility, with exception of the pavilion 83 and the churches of Schwager and Lota.

Since the route is divided into different areas, you can change the order of the circuits to visit; In addition, the time duration of each course is flexible and depends on the particular interests of visitors. However, you should follow the itineraries in the order that is described in the guide to have the opportunity to meet, in an integrated manner, the historical process linked to coal mining and cultural values that stand on each tour, organized into four heritage areas:

- » **» Area 1:** Coronel, anchorage of the rooting to the mining territory.
- » **» Area 2:** Lota, heart of the mining epic.
- » **» Area 3:** Lebu, a mining enclave reborn.
- » **» Area 4:** Curanilahue (alternative).

vo).

## Guía Patrimonial

La guía es un complemento imprescindible para quienes deseen recorrer la Ruta Patrimonial del Carbón porque contiene la información necesaria para que el visitante pueda relacionar los lugares observados con el material escrito, imágenes y cartografía asociadas a cada ámbito con sus atractivos. La ruta comprende 24 hitos de interés patrimonial, indicados en los mapas correspondientes a cada ámbito y sector. Para una mejor orientación la referencia del sistema de coordenadas utilizado en la guía es el sistema geodésico mundial de 1984 en un huso 18 sur, estimación de los tiempos de desplazamiento y comprensión de los itinerarios, la guía se organiza a partir de los cuatro ámbitos patrimoniales, destacando sus características principales, los antecedentes históricos y cualidades específicas de los recorridos, con sus hitos o conjuntos de puntos de interés patrimonial.

## Recomendaciones

Para que el recorrido por la Ruta Patrimonial del Carbón cumpla con los objetivos de contribuir a conocer, valorar y difundir el patrimonio cultural minero, el viajero deberá tener presente las siguientes recomendaciones:

- » Es una ruta diseñada para caminar por los ámbitos patrimoniales que corresponden a espacios urbanos, en su mayor parte accesibles a los visitantes.
- » Se recomienda realizar el recorrido completo y asignar a cada tramo el tiempo necesario para visitar museos, parques y espacios públicos de modo que sea posible apreciar detenidamente los valores patrimoniales de cada ámbito.
- » Para un recorrido completo de la ruta se requieren, a lo menos, dos días.

## Heritage Guide

The guide is a complement for those who want to explore the Coal Heritage Route; it contains the information necessary for the visitor to observe places with written material, images and maps associated with each area with its attractive complement. The route includes 24 landmarks of heritage interest, as indicated in the maps for each area and sector. For better orientation The reference of coordinate system used in the Guide is the World Geodetic System of 1984 on a spindle 18 South, estimated travel times and understanding of the itineraries, the guide is organized around the four heritage areas, highlighting their main characteristics, the historical background and specific qualities of the routes, with landmarks or sets of heritage interest points.

## Recommendations

For the tour of the Coal Heritage Route meets the objectives of contributing to know, evaluate and disseminate the mining heritage, the traveler should have in mind the following recommendations:

- » It is a route designed to walk the heritage routes which correspond to urban areas. The most parts are accessible to visitors.
- » It is recommended to complete the path and assign the necessary time to each section. To have enough time to visit museums, parks and public spaces, that way the visitor will appreciate carefully the value of the heritage route of each area.
- » For a full tour of the route it will required at least two days.



# ÁMBITO 1: CORONEL

## Arraigo e identidad en territorio minero

---

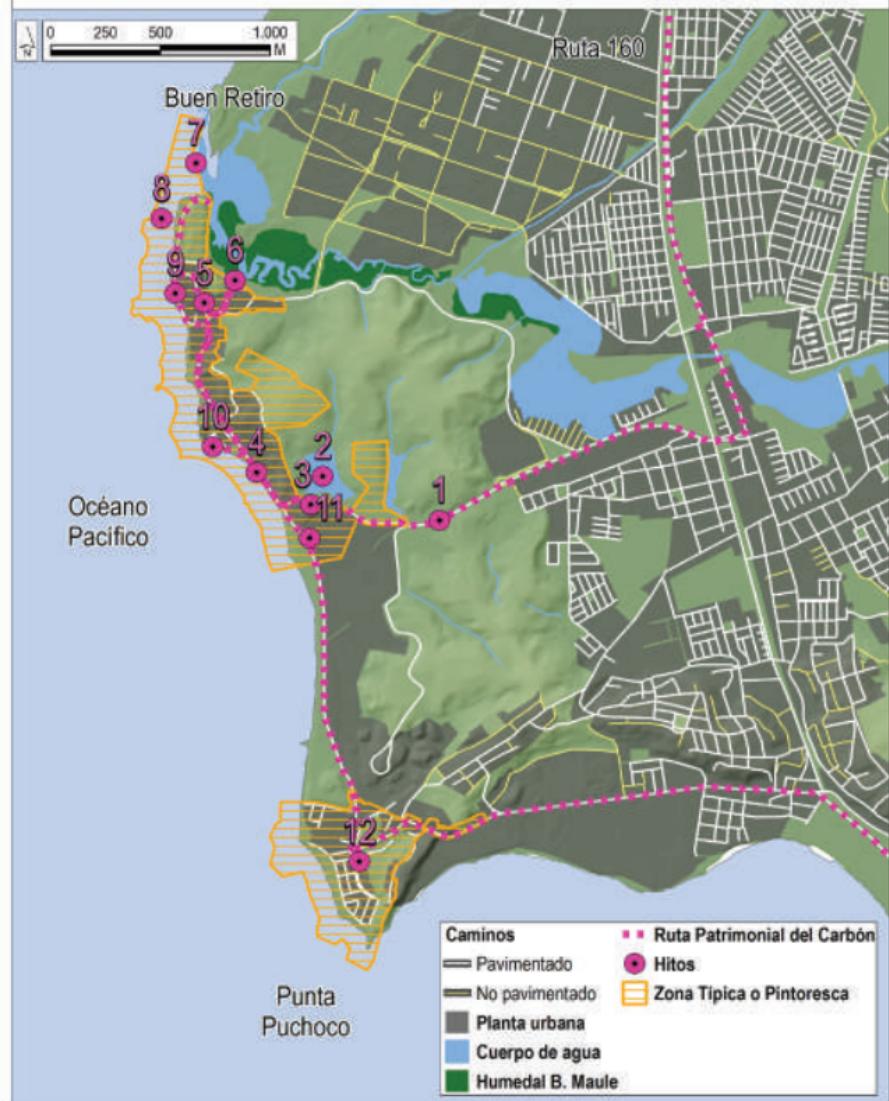
AREA 1: CORONEL. Anchorage and identity  
of the mining territory

# ÁMBITO 1: CORONEL

## Arraigo e identidad en territorio minero

AREA 1: CORONEL. Anchorage and identity of the mining territory

**Ámbito 1. CORONEL. Ubicación de hitos patrimoniales.**



### HITOS PATRIMONIALES | HERITAGE LANDMARKS

- 1 Santa del Boldo | Santa del Boldo
- 2 Laguna de la Luna | The Moon lagoon
- 3 Edificio Administración de la compañía minera Schwager | Administration Building of the Compañía Minera Schwager
- 4 Club Social | Social Club
- 5 Barrio Maule | Barrio Maule
- 6 Mirador Boca Maule | Boca Maule Mirador
- 7 Desembocadura del humedal Boca Maule | Mouth of wetland Boca Maule
- 8 Pozón de las Monjas | Pozón de las Monjas
- 9 Playa y Chiflón 4 | Beach and Chiflón 4
- 10 Caleta Maule | Maule Cove
- 11 Cabrias del Pique Arenas Blancas | Cabrias del Pique Arenas Blancas
- 12 Barrio histórico de Puchoco | Historic neighborhood of Puchoco

La comuna de Coronel se ubica a 30 km al sur de Concepción; abarca una superficie total de 279.4 km<sup>2</sup> que se divide en un área urbana de 99 km<sup>2</sup> y un territorio rural 180 km<sup>2</sup>. Al norte limita con la comuna de San Pedro de La Paz, al sur con el límite comunal de Lota y Santa Juana, al este con el río Biobío y al oeste con el océano Pacífico.

## Síntesis histórica

Coronel fue un asentamiento costero de lento crecimiento hasta 1848, cuando se descubren depósitos de carbón y se instaló la primera industria minera. En 1856 Federico Schwager y Francisco Délano organizan la Compañía Minera de Carbón, que tuvo una gran influencia en la historia de la caleta de Coronel, declarada puerto menor en 1864 por su importancia para la producción de carbón; al año siguiente recibe el título de ciudad.

Las minas que Guillermo Délano tenía en Puchoco se inundaron en 1881; este accidente dañó seriamente el proceso industrial y dos años más tarde fueron adquiridas por Federico Schwager, quién en 1892 organizó la Compañía Carbonífera y Fundición Schwager para explotar la principal veta de mineral, que estaba en Puchoco.

En 1897 Coronel fue designado puerto obligado para el embarque de carbón de los vapores que venían desde Europa por la ruta del Estrecho de Magallanes. La apertura del Canal de Panamá en 1914 generó una situación negativa pero la ciudad siguió creciendo luego de la creación de un polo de desarrollo industrial en la bahía de San Vicente. La condición de Coronel se agravó a fines de la segunda mitad del siglo XX por la menor importancia del carbón como combustible industrial y más tarde con la pérdida de rentabilidad de la industria carbonífera, situación que representó una disminución de la producción y provocó el cierre de las minas de Coronel, acción que se anticipó al cierre de las minas de Lota.

The town of Coronel is located 30 km south of Concepción. It is covering a total area of 279.4 km<sup>2</sup> which is divided into an urban area of 99 km<sup>2</sup> and a rural area 180 km<sup>2</sup>. To the north it limits with the town of San Pedro de la Paz, south to the communal limit Lota and Santa Juana, east with Biobío River and west to the Pacific Ocean.

## Historical synthesis

Coronel was a coastal settlement of slow growth until 1848, when coal deposits were discovered and the first mining industry was installed. In 1856 Federico Schwager and Francisco Delano organize the Compañía Minera de Carbón, which had a great influence on the history of Colonel cove, declared a minor harbor in 1864 because of its importance for the production of coal; the next year it received the title of city.

The mines of Guillermo Delano in Puchoco was flooded in 1881; this accident severely damaged the industrial process and two years later was acquired by Federico Schwager, who in 1892 organized the Compañía Carbonífera and the Fundición Schwager to operate the main mineral deposit, which was in Puchoco.

In 1897 Coronel was designed official port to the shipment coming from Europe by the Magellan Strait. The Panama Canal opened in 1914 and it generated a negative situation, but the city continued to grow after the creation of a center of industrial development in the bay of San Vicente. The condition of Coronel worsened at the end of the second half of the twentieth century by the minor coal as industrial fuel and later with the loss of profitability of the coal industry, a situation which represented a decrease of production and led to the closure of Coronel mines, action that anticipated the closure of mines in Lota.



Santa del Boldo

**HITO N° 1**

Nombre: Santa del Boldo

Tipo: Santuario

Coordenadas:  
X 662440-Y5902371

Primer hito ruta patrimonial

**LANDMARK N° 1**

Name: Santa del Boldo

Type: Sanctuary

Coordinates:  
X 662440-Y5902371

First landmark of heritage route

La Santa del Boldo es el nombre de un santuario ubicado al borde del camino de acceso al sector Maule. El visitante puede entrar al lugar que remite a una tradición consistente en depositar flores y dejar peticiones junto a la imagen religiosa. Desde este lugar se observa la silueta del pique de las Cabrias Arenas Blancas, uno de los principales símbolos de la minería del carbón. Próximo al santuario se levantan dos viviendas históricas que han sido restauradas recientemente y, al otro lado del camino, frente al santuario, se pueden ver los restos de la termoeléctrica de la empresa minera.

The Santa Boldo is the name of a sanctuary located on the edge of the access road to the Maule sector. Visitors can enter the place that refers to a tradition that consists in laying flowers and leave requests by the religious image. From this place the silhouette of the White Coal Miners (Cabrias Arenas Blancas) can be seen, one of the main symbols of coal mining. Next to the sanctuary two historic houses have been recently restored and across the road in front of the sanctuary, you can see the remains of the thermoelectric of the mining company.



Laguna de La Luna | The Moon lagoon

## HITO Nº 2

Nombre: Laguna de La Luna

Tipo: Paisaje natural

Coordenadas:  
X661906 -Y5902582

Distancia desde hito 1: 550 m

Avanzando hacia la entrada del Barrio Maule, en el costado norte del camino, se encuentra una hermosa laguna, conocida con el nombre de Laguna de La Luna porque en ella flotaban trozos de carbón que, con el brillo del agua, adquirían la apariencia de un paisaje lunar. Al acercarse a los bordes de la laguna se pueden ver numerosas aves características de los ambientes acuáticos.

## Landmark Nº 2

Name: The Moon Lagoon

Type: Natural landscape

Coordinates:  
X661906 -Y5902582

Distance from landmark 1:  
550 m

Moving toward the entrance to the Barrio Maule, on the north side of the road, there is a beautiful lagoon, known as The Moon lagoon (Laguna de La Luna in Spanish) because it has coals that floated, and with the sparkle of the water, it took the appearance of a moonscape. As you approach the edges of the lagoon you can see many birds, characteristics of aquatic environments.



**Edificio Administración Compañía Minera Schwager |**  
Administration building Mining Company Schwager

### HITO Nº 3

Nombre: Edificio administración  
Cia. Minera Schwager

Tipo: Edificio histórico

Coordenadas:  
X661852-Y5902446

Distancia desde hito 2:  
130 m

### LANDMARK Nº 3

Name: Administration Building of  
the Cia Minera Schwager

Type: Historic building

Coordinates:  
X661852-Y5902446

Distance from landmark 2:  
130 m

En el sector Maule existen varios edificios históricos; entre estos se destaca la antigua sede de la administración de la empresa minera, construido el año 1950 sobre una colina, en el acceso al barrio Maule. Es una construcción que evoca a la arquitectura neoclásica, con elementos que siguen los principios modernistas que estaban en boga en la primera mitad del siglo XX, a los cuales adherían Enrique Browne, Amador Brieva y Ramón Acuña, arquitectos de la empresa. En el antejardín se levanta una escultura de Federico Schwager, fundador de la compañía minera de Coronel, quién llegó a Chile en 1830.

In the Maule sector there are several historic buildings; among them the former headquarters of the administration of the mining company stands, built in 1950 on a hill in the Maule neighborhood access. It is a building reminiscent of neoclassical architecture, with elements following the modernist principles that were in vogue in the early twentieth century, which adhered Enrique Browne, Brieva Amador and Ramon Acuna, enterprise architects. In the front yard there is a statue of Federico Schwager, founder of the mining company of Coronel, who arrived in Chile in 1830.



Club Social | Social Club

**HITO N° 4**

Nombre: Club Social

Tipo: Edificio histórico

Coordenadas:

X661605-Y5902601

Distancia desde hito 3:

300 m

**LANDMARK N° 4**

Name: Social Club

Type: Historic building

Coordinates:

X661605-Y5902601

Distance from landmark 3:

300 m

Al inicio del Barrio Maule, se ubica el Club Social, un edificio histórico en buen estado de conservación. Posee un amplio antejardín donde hay dos cañones que posiblemente corresponden a una batería de costa instalada en Punta Schwager, durante la Guerra del Pacífico, para proteger a la incipiente industria del carbón. En el club funciona un restaurante y un hotel. Posee elegantes salones y una piscina que se abre al uso público en verano.

At the beginning of Barrio Maule, the Club Social is located, a historic building in good condition. It has a large front yard where there are two cannons that may correspond to shore artillery installed in Punta Schwager coast during the War of the Pacific, to protect the fledgling coal industry. In the club operates a restaurant and a hotel. It has elegant lounges and a pool that is open to public use in summer.

**HITO N° 5**

Nombre: Barrio Maule

Tipo: Zona Típica

Coordenadas:

X661367-Y5903415

Distancia desde hito 4: 800 m

**LANDMARK N° 5**

Name: Maule neighborhood

Type: Historic quarter

Coordinates:

X661367-Y5903415

Distance from landmark 4: 800 m



Calle en Barrio Maule | Street in Maule neighborhood

El barrio Maule comienza a edificarse en 1890, cuando Federico Schwager y Guillermo Délano construyen un conjunto de casas para residencia de los empleados de la compañía minera. El desarrollo del sector recibió un fuerte impulso en 1915 por el aumento en la demanda de carbón debido a la primera guerra mundial.

Es un interesante conjunto habitacional que se desarrolla en la planicie costera y los cerros cercanos, declarado Monumento Nacional en categoría de Zona Típica el año 2010. Se organiza a partir de una calle principal paralela a la costa, donde hay grupos de cinco a seis viviendas de un piso, diseñadas en estilo neoclásico, que recuerdan a las casas inglesas de fines del siglo XIX. Caminando por la costanera, equipada con senderos y asientos, se contemplan las casas con sus jardines y el paisaje costero.

Al pasear por el barrio se pueden observar distintas tipologías de viviendas. Cerca de la escuela, hay una interesante vivienda con corredor, la más antigua del lugar; en otro sector se levantan casas de dos pisos que fueron ocupadas por los principales empleados y profesionales de la empresa minera.

The Maule neighborhood begins to be built in 1890, when Frederick Schwager and Guillermo Delano built a group of residence houses for employees of the mining company. The development of the sector received a boost in 1915 by the increased demand for coal due to the First World War.

It is an interesting housing complex that develops in the coastal plain and the nearby hills, declared a National Monument in category Typical Zone in 2010. It is organized from a parallel main road to the coast, where there are groups of five to six houses, designed in neoclassical style, which recall the English houses from the late nineteenth century. Walking along the waterfront, you can see the houses covered with gardens and coastal landscape.

Walking through the neighborhood you can observe different types of housing. Near the school, there is an interesting house with corridor, the oldest of the place; in another area two-story houses were occupied by employees and major mining company professionals.



Casa en Barrio Maule | House in Maule neighborhood

La principal construcción habitacional del barrio fue la Casa de Huéspedes, conocida como Casa Schwager, que servía de residencia para invitados. Era una hermosa construcción levantada en los cerros costeros, edificada en la década de 1920 con decoraciones art decó y art nouveau, estilos que llegaron a Coronel antes que a otras ciudades de Chile. La casa de huéspedes fue ocupada por ilustres visitantes entre los cuales están los reyes de Bélgica Balduino y Fabiola. Posee un extenso parque con cancha de golf y paseos. El interior hay una monumental escalera que ascendía al segundo piso. En 1970 comenzó a ser utilizada como parvulario, tras años de abandono fue adquirida por un banco, pero permanece cerrada y con graves signos de deterioro.

The main residential building in the neighborhood was the Guest House, known as Schwager House, which served as a residence for guests. It was a beautiful building built in the coastal hills, built in the 1920s art deco and art nouveau decorations, styles that came to Coronel before than other cities in Chile. The guest house was occupied by famous visitors among the kings Balduino and Fabiola of Belgium. It has a large park with golf course and walks. Inside is a monumental staircase that ascended to the second floor. In 1970 it began to be used as a nursery school, after years of neglect it was acquired by a bank, but closed with serious signs of deterioration.

#### HITO N° 6

Nombre: Mirador Boca Maule  
Tipo: Mirador al paisaje  
Coordenadas:  
X661507-Y5903524  
Distancia desde hito 5: 300 m

Se ubica en un área verde, con abundante vegetación, que se desarrolla en el borde sur del humedal

#### LANDMARK N° 6

Name: Boca Maule Mirador  
Type: Balcony to landscape  
Coordinates:  
X661507-Y5903524  
Distance from landmark 5: 300 m

It is located in a green area with abundant vegetation that develops on the southern edge of the



Mirador Boca Maule| Boca Maule balcony

Boca Maule. Se recomienda subir al mirador para observar el paisaje y leer los paneles informativos sobre las características ecológicas del humedal. Es posible pasear por el sector y ocupar el equipamiento (asientos, basureros) para actividades recreativas. El humedal de Boca Maule forma parte del sistema lacustre que se desarrolla al sur del río Biobío y comprende a las lagunas de San Pedro, La Posada y humedales Los Batros y Boca Maule.

wetland Boca Maule. It is recommended to climb to the balcony to observe the landscape and read the information panels on the ecological character of the wetland. It is possible to walk around the field and take the equipment (seats, garbage cans) for recreational activities. Boca Maule wetland is part of the lake system that develops in the south of the Biobío River and includes the lagoons of San Pedro, La Posada and wetlands Los Batros and Boca Maule.

#### HITO N° 7

Nombre: Desembocadura Humedal Boca Maule

Tipo: Paisaje natural

Coordinadas:

X661198-Y5903978

Distancia desde hito 6: 540 m

#### LANDMARK N° 7

Name: Mouth of wetland  
Boca Maule

Type:Natural landscape

Coordinates:

X661198-Y5903978

Distance from landmark 6: 540 m

Es un lugar de alto interés por la belleza del paisaje costero y porque desde este espacio es posible observar las instalaciones de la histórica mina Buen Retiro, una de las primeras explotaciones carboníferas de la zona.

It is a place of high interest for the beauty of the coastal landscape and because from this space is possible to see the facilities of the historical Buen Retiro mine, one of the first coal mining in the area.



Pozón de las Monjas

#### HITO Nº 8

Nombre: Pozón de Las Monjas

Tipo: Paisaje costero

Coordenadas:

X661172-Y5903820

Distancia desde hito 7: 150 m

Sector de la playa Maule que se caracteriza por la presencia de varios roqueríos que forman pozones, en una zona que se destaca por el fuerte oleaje. El nombre del sitio recuerda a las monjas de la Divina Providencia, que se asentaron en la zona.

#### LANDMARK Nº 8

Name: Pozón de Las Monjas

Type: Coastal landscape

Coordinates:

X661172-Y5903820

Distance from landmark 7: 150 m

This sector of Maule beach is characterized by the presence of several rocky pools that takes form in an area that is characterized by strong waves. The site name recalls the nuns of Divine Providence, who settled in the area.

#### HITO Nº 9

Nombre: Playa y Chiflón 4

Tipo: Paisaje costero y patrimonio industrial

Coordenadas:

X661234-Y5903461

Distancia desde hito 8: 360 m

Este lugar concentra dos valores del Barrio Maule: el hermoso paisaje costero y uno de los piques antiguos de la empresa minera. Los piques eran galerías verticales para acceder a los túneles donde se extraía

#### LANDMARK Nº 9

Name: Beach and Chiflón 4

Type: Coastal landscape and industrial heritage

Coordinates:

X661234-Y5903461

Distance from landmark 8: 360 m

This place concentrates two Maule Barrio values: the beautiful coastal landscape and one of the old shafts of the mining company. The galleries (piques) were vertical shafts to access the tunnels where coal was



Playa y Chiflón 4 | Beach and Chiflón 4

el carbón. La explotación de los mantos carboníferos ubicados bajo el mar, explica la construcción de túneles submarinos. Desde la costanera se puede observar al Chiflón 4, construido en piedra en el año 1890 para acceder a las minas. En este sector se puede bajar a la playa y caminar por el borde del mar contemplando la interesante geografía del golfo de Arauco.

#### HITO N° 10

Nombre: Caleta Maule

Tipo: Asentamiento tradicional

Coordenadas:  
X661405-Y5902724

Distancia desde hito 9: 800 m

Tradicional asentamiento costero que recuerda la relación entre la pesca y la minería; que también se expresa en Lota y Lebu. Desde la caleta se tiene una interesante perspectiva del histórico Club Social de la compañía minera, las viviendas cercanas y las Cabrias del Pique

mined. The exploitation of coal-bed located under the sea explains the construction of underwater tunnels. From the coast you can see the Chiflón 4 built in stone in 1890 to enter the mines. In this sector you can head down to the beach and walk along the edge of the beach watching the interesting geography of the Gulf of Arauco.

#### LANDMARK N° 10

Name: Maule Cove

Type: Traditional coastal settlement

Coordinates:  
X661405-Y5902724

Distance from landmark 9: 800 m

Traditional coastal settlement, that recalls the relationship between fishing and mining, which is also expressed in Lota and Lebu. From the cove it has an interesting perspective of historical Social Club of the mining company, the nearby homes and Cabrias del Pique Arenas Blan-



Caleta Maule | Maule Cove

Arenas Blancas.

#### HITO Nº 11

Nombre: Cabrias del Pique Arenas Blancas

Tipo: Patrimonio industrial

Coordinadas:

X661847-Y5902287

Distancia desde hito 10:

700 m

Las Cabrias del pique Arenas Blancas es el principal patrimonio industrial del sector, por su significado y dimensiones fue declarado Monumento Nacional el año 2008. Se construyó entre 1944 y 1956 para acceder a los túneles submarinos de la mina Schwager. Desde lejos se destacan las altas siluetas de sus dos cabrias: la Nº 1 de hormigón y la Nº 2 de acero.

La minería de Schwager perdió rentabilidad y comienza el decrecimiento del sector que alcanza su punto crítico en 1994 con el cierre de la explotación y abandono del pique que, actualmente, muestra

cas.

#### LANDMARK Nº 11

Name: Cabrias Pique Arenas Blancas

Type: Industrial heritage

Coordinates:

X661847-Y5902287

Distance from landmark 10:

700 m

The Cabrias pique named Arenas Blancas is the main industrial heritage of the sector, its significance and dimensions was declared a National Monument in 2008. It was built between 1944 and 1956 for access to submarine mine tunnels of Schwager. Silhouettes of two hoists can be seen from far away: Nº.1 made of concrete and Nº.2 made of steel.

Schwager lost mining profitability and the decrease of the sector begins reaching its critical point in 1994 with the cessation of operations and abandonment of pique that currently showing visible signs



Cabrias del Pique Arenas Blancas | Cabrias del Pique Arenas Blancas

señales visibles de abandono. El pique no se puede visitar por estar en un terreno privado, pero se observa desde diferentes lugares del sector.

#### HITO Nº 12

Nombre: Barrio histórico Puchoco

Tipo: Zona Típica

Coordenadas:  
X662075-Y662075

Distancia desde hito 11:  
1400 m

El barrio de Puchoco, declarado Zona Típica el año 2010, tiene su origen en las minas de carbón, que comienza a extraerse en 1901. El sector alcanzó su mayor nivel de desarrollo entre 1930 y 1940, con importantes instalaciones industriales entre las cuales se destacaba el pique de extracción, conocido como "Complejo Minero Puchoco Schwager" y otras construcciones industriales.

El exitoso desarrollo de la minería en Puchoco impulsó la construcción de edificios para uso cultural, deportivo y comercial. Algunos han desaparecido y otros, aunque tie-

of neglect. The pique cannot be visited for being on private land, but viewed from different parts of the sector.

#### LANDMARK Nº 12

Name: Puchoco neighborhood

Type: Historic neighborhood

Coordinates:  
X662075-Y662075

Distance from landmark 11:  
1400 m

Puchoco neighborhood, declared Typical Zone in 2010, has its origins in the coal mines, which start pumping in 1901. The sector reached its highest level of development between 1930 and 1940, with major industrial facilities among which stood out pique extraction, known as "Complejo Minero Puchoco Schwager" and other industrial buildings.

In Puchoco, the successful development of mining drove the construction of buildings for cultural, sports and commercial use. Some have disappeared and others have



Complejo Minero Puchoco Schwager | Complejo Minero Puchoco Schwager

nen un avanzado deterioro han sido considerados como construcciones posibles de recuperar; en este grupo se destacan el edificio del ventilador Siroco donde se ubicaban las aspas de extracción de aire de las minas subterráneas y el singular edificio de vivienda para obreros, conocido con el nombre de Colectivo Chollín. Es una de las principales construcciones del sector, compuesta de volúmenes longitudinales y transversales unidos por un sistema de rampas.

En el área adyacente al colectivo Chollín hay una plazoleta que constituye el punto central de este hito patrimonial porque desde ella se pueden observar el colectivo Chollín, las construcciones industriales, la iglesia, el antiguo gimnasio y elementos vinculados al desarrollo forestal que expresan los cambios productivos de la zona. Al frente se ubica un horno, donde se puede comprar el famoso pan minero.

Se recomienda caminar hasta otra plazoleta cercana y subir a la iglesia, restaurada, que se puede visitar. También es posible acceder a la estructura del gimnasio de Schwager para conocer un interesante ejemplo de arquitectura moderna

advanced deterioration even have been considered as possible constructions to recover; in this group we can highlight the ventilator building Siroco, where the blades of air extraction from underground mines and unique building housing for workers were located, known as Collective Chollín. It is one of the principal constructions of the sector, composed of longitudinal and transverse volumes joined by a system of ramps.

In the adjacent area to collective Chollín, there is a square that is the heart of this heritage landmark, because from it you can see the Chollín collective, industrial buildings, the church, the old gym and elements linked to forest development that express the productive changes of the area. In the front there is an oven, where you can buy the famous mining bread.

It is recommended to walk to a nearby square and climb the restored church, which can be visited. You can also access the structure of the gym Schwager, to meet an interesting example of modern



Antiguo gimnasio de Puchoco | Old Gym of Puchoco

construido después del terremoto de 1939. La iglesia y el economato fueron diseñadas por Hernán Vega, arquitecto de la compañía minera.

Desde Puchoco se puede ir a Lota subiendo por la calle que bordea el costado norte del gimnasio; desde ahí se ve el pabellón 159 que está en proceso de reconstrucción. En el viaje a Lota, siguiendo el camino que une al conjunto minero con el puerto de Coronel, se ven correas transportadoras y una serie de industrias pesqueras que muestran los cambios en la economía de Coronel.

architecture built after the earthquake of 1939. The church and the cooperative shop were designed by Hernán Vega, architect of the mining company.

From Puchoco visitors can go to Lota from up the street along the north side of the gym; from there visitors can see the pavilion 159 that is in reconstruction process. On the trip to Lota, following the path that links the mine together with the port of Coronel, conveyor belts and a number of fisheries show the changes in the economy in Coronel.



Vista área Barrio Histórico Puchoco |  
Aerial view Puchoco neighborhood



Antiguo Economato de la Cia. Minera Schwager |  
Old Cooperative Shop of Mining Co. Schwager



Iglesia de Puchoco | Church of Puchoco



Coletivo Chollín | Chollín collective



## ÁMBITO 2: LOTA

# Corazón de la epopeya minera

---

AREA 2: LOTA

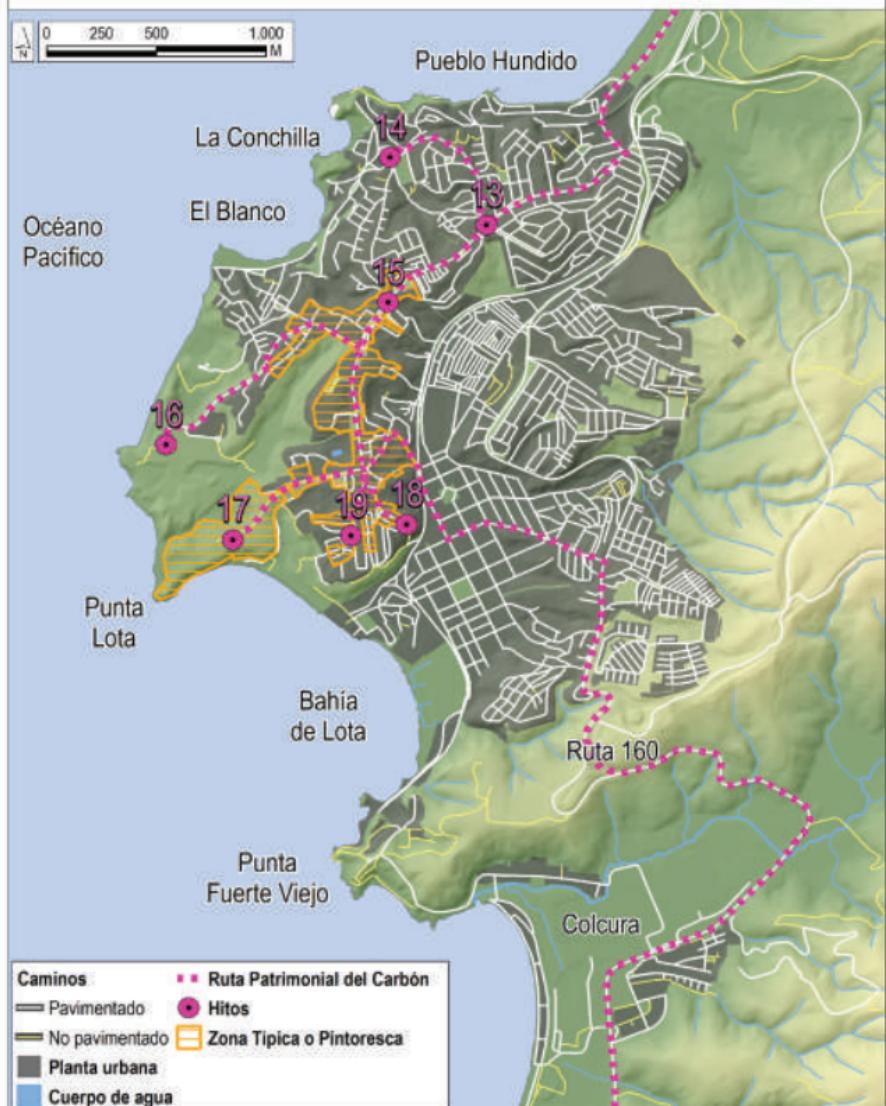
HEART MINING EPIC

## ÁMBITO 2: LOTA.

### Corazón de la epopeya minera

AREA 2: LOTA. Anchorage and identity of the mining territory

#### Ámbito 2. LOTA. Ubicación de hitos patrimoniales.



#### HITOS PATRIMONIALES | HERITAGE LANDMARKS

- 13 Sector antiguo Economato y Barrio Centenario | Old sector of the Cooperative Shop and Centenario Neighborhood
- 14 Mina Chiflón del Diablo | Chiflón del Diablo Mine
- 15 Calle Carlos Cousiño | Carlos Cousiño Street
- 16 Sitio industrial patrimonial | Heritage industrial site
- 17 Parque de Lota | Lota Park
- 18 Cerro Fundición y Barrio Chino | Fundición Hill and Chinatown
- 19 Pabellón 83 | Pavilion 83

La comuna de Lota se ubica en la costa de la región del Biobío, provincia de Concepción. Limita al norte con el estero que cruza una franja del balneario de Playa Blanca, en la frontera con la comuna de Coronel; al sur con el sector alto de Chivilingo, que la separa de la comuna de Arauco; al este con el camino de Coronel a Pileo y al oeste con el océano Pacífico. La superficie comunal abarca 135.8 km<sup>2</sup> que representan el 0.37% de la superficie regional. Aproximadamente, el 90% corresponde a terrenos rurales cubiertos de bosques de pinos insignes y eucaliptos. El 10% restante de la superficie comunal, son zonas urbanas.

### Síntesis histórica

El nombre de Lota deriva de la palabra mapuche Louta, cuyo significado es pequeño lugar. Sin embargo, Lota es una ciudad de enorme proyección territorial, económica y social porque su historia está estrechamente relacionada con el desarrollo de la minería a escala industrial y a las transformaciones físicas y sociales que experimentó la zona de Arauco. La gravitación territorial de la industria carbonífera -que tenía su núcleo en el poblado de Lota Alto- se expresaba en la construcción de instalaciones para explotar los mantos de carbón, infraestructura de comunicaciones y transporte, plantas generadoras de energía, redes de transmisión eléctrica y en la transformación de un paisaje agrícola a un paisaje industrial.

El avance de la minería generó rápidos cambios en la estructura productiva de la región y en la distribución demográfica por las migraciones de población desde las áreas rurales hasta los nuevos centros industriales mineros que son testimonios físicos de las transformaciones territoriales derivadas de la extracción y explotación del carbón; por esto, un conjunto significativo de construcciones vinculadas a la minería se concentraron en Lota Alto.

The commune of Lota is located on the coast of the Biobío region, province of Concepción. It borders the north by the stream that crosses a strip of the Playa Blanca resort, on the border with the town of Coronel; south with high Chivilingo sector, which separates it from the town of Arauco; east to the path of Coronel to Pileo and west by the Pacific Ocean. The communal area covers 135.8 km<sup>2</sup> representing 0.37% of the regional area. Approximately 90% is covered by forests of pine and eucalyptus. The remaining 10% of the municipal area are urban areas.

### Historical synthesis

The name Lota derives from the Mapuche word Louta, that mean small place. However, Lota is a city of huge territorial, economic and social projection because its history is closely linked to the development of industrial-scale mining and the physical and social changes experienced by the region of Arauco. The territorial gravitation of the coal industry, which had its center in the town of Lota Alto, expressed in the construction of facilities to exploit coal seams, communications and transport infrastructure, power plants, electricity transmission networks and the transformation of an agricultural landscape to an industrial landscape.

The advancement of mining generates rapid changes in the productive structure of the region and demographic distribution of population migration from rural areas to the new mining industrial centers which are physical testimonies of territorial changes resulting from the extraction and exploitation of coal; therefore, a significant group of buildings linked to mining concentrated in Lota Alto.



Vista del Puerto de Lota | View of the port of Lota

Tornero, Recaredo: Chile ilustrado. 1872. Biblioteca Nacional de Chile. id MC: MC0012105

Desde el comienzo de su trayectoria urbana, el poblado minero de Lota Alto sorprende por su acelerado desarrollo y la complejidad de las actividades que concentraba; además de los piques y túneles para extraer carbón de los yacimientos submarinos, se realizaron obras destinadas a la producción industrial y consolidación urbana de Lota Alto.

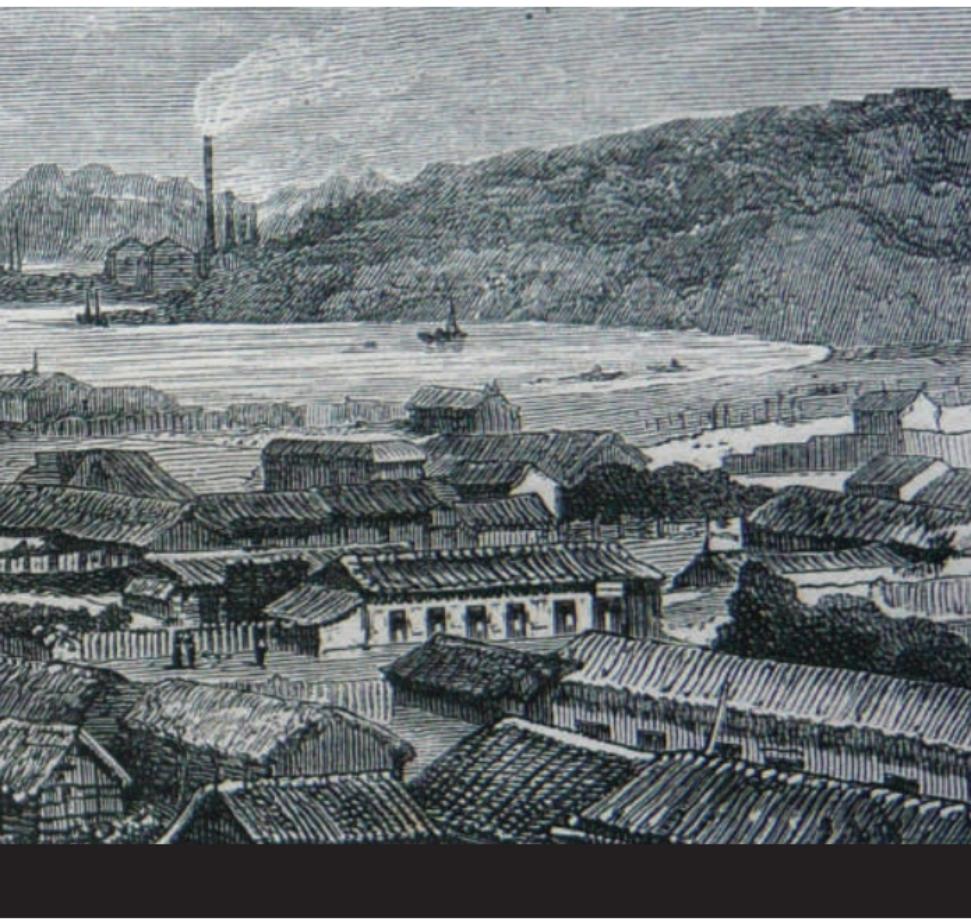
La minería del carbón tuvo otra consecuencia trascendente, relacionada con la llegada de ingenieros y técnicos europeos; también se contrataron 50 mineros escoceses para trabajar en las minas de Lota (Mazzei, 1994). Otros extranjeros llegaron en forma independiente, atraídos por las actividades económicas que despegaban en la región. Lota Alto fue un poblado socialmente diverso, característica que se refleja en su arquitectura habitacional.

La ciudad de Lota se ordena en dos partes, que se refieren a las características específicas de su entorno. Lota Bajo recibe ese nombre porque se asienta en la planicie costera,

Since the beginning of its urban history, the mining town of Lota Alto surprised by its rapid development and complexity of the activities concentrated; in addition to the shafts and tunnels to extract coal of offshore works for industrial production and urban consolidation of Lota Alto they were made.

Coal mining had another important consequence related to the arrival of European engineers and technicians; 50 Scottish miners were also hired to work in the mines of Lota (Mazzei, 1994). Others arrived at independently, attracted by economic activities taking off in the region. Lota Alto was a socially diverse, characteristic town that is reflected in its residential architecture.

The city of Lota is organized in two parts, referring to the specific characteristics of their environment. Lota Bajo is named like that because it sits on the coastal plain, whose geography favored the consolida-

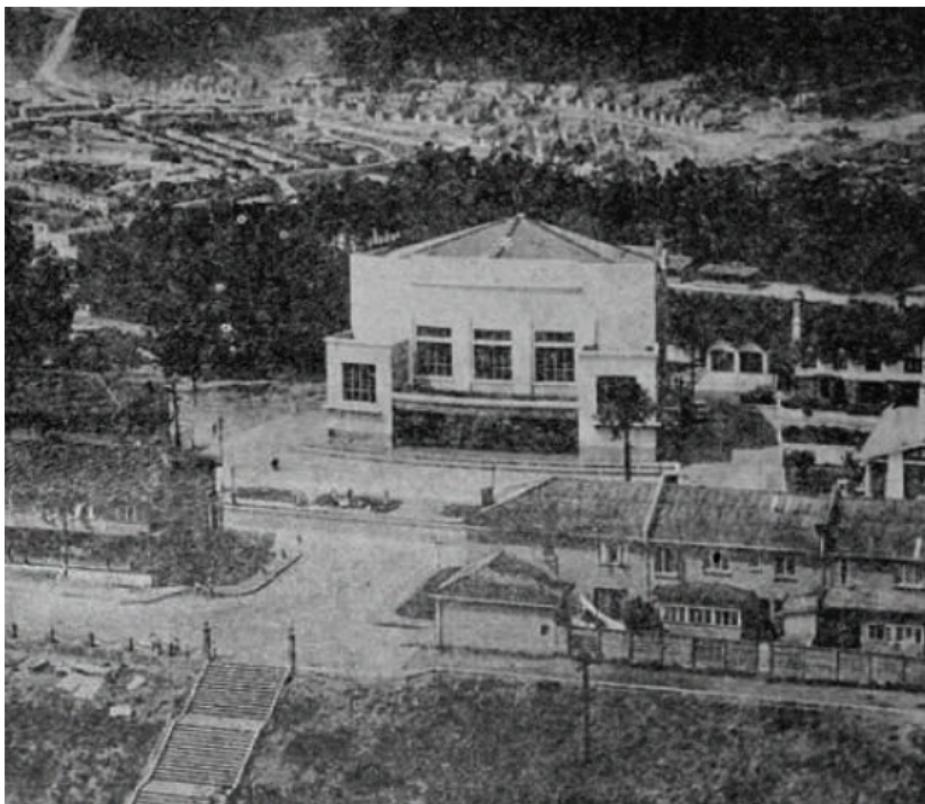


cuya geografía favoreció la consolidación de su estructura basada en la tradicional cuadricula con plaza central. Lota Alto, en contraste, se levanta en el accidentado relieve geográfico, lo que condicionó la forma lineal y sinuosa del asentamiento, que sigue las cotas de mayor altura de los cerros. A diferencia de la ciudad baja, Lota Alto posee una estructura urbana que no se define a partir de una trama de calles y plazas sino que está determinada por una secuencia de volúmenes aislados de viviendas colectivas y edificios de equipamiento que, por agregación, configuran el eje principal del conjunto.

Así como la geografía influye en la forma de la ciudad, a su vez, el desarrollo industrial fue dejando huellas sucesivas en el paisaje que se aprecian en las redes de caminos, los muelles y estructuras industriales. Las huellas territoriales de las actividades mineras se expanden hasta recorrer el espacio extenso que abarca desde Chivilingo, donde se construyó la central hidroeléctrica que abastecía de energía a la

tion of its traditional structure with a central square. Lota Alto, in contrast, rises in the rugged geographical relief, which conditioned the linear, sinuous shape of the settlement, which follows the tallest heights of the hills. Unlike the lower town, Lota Alto has an urban structure that is defined by a network of streets and squares but is determined by a sequence of isolated volumes of collective accommodations and equipment which form the main axis of the assembly.

Just the way geography influences the shape of the city, in turn, industrial development was leaving successive marks in the landscape that can be seen in the networks of roads, docks and industrial structures. Territorial traces of mining activities expanded to the vast space that goes from Chivilingo, where the hydroelectric power was built which supplied the industry and population of Lota, to the port of Talcahuano's industries.



Vista del Teatro de Lota | View of the Lota Theater  
Diario La Opinión 1958. Biblioteca Nacional de Chile. id MC0064710

industria y población de Lota, hasta el puerto y las industrias de Talcahuano.

El proceso de desarrollo de Lota Alto dependía del funcionamiento de la industria minera ya que los períodos de crecimiento y recesión urbana están claramente relacionados con los índices de productividad minera. La inauguración de la industria siderúrgica en la bahía de San Vicente en 1946 representó un significativo crecimiento de la actividad productiva de Lota para responder a las demandas de carbón mineral, combustible para el funcionamiento de los altos hornos y materia prima en la elaboración del acero. Esta situación generó una dependencia de comunicaciones con San Vicente y consiguiente construcción de vías de comunicación.

La necesidad de conectar a la mina con el muelle de embarque, explica la construcción de un ferrocarril que recorría a Lota Alto de norte a sur, cubriendo un trayecto de 2.850 m que pasaba por los piques (Arturo, Carlos, Lotilla, Chambeque y Alber-

The development process of Lota Alto depends on the performance of the mining industry and that periods of urban growth and recession are clearly related to mining productivity rates. The opening of the steel industry in the Bay of San Vicente in 1946 represented a significant growth of the productive activity of Lota to meet the demands of coal, fuel for the operation of blast furnaces and raw materials in the production of steel. This situation led to a dependence on communications with San Vicente and subsequent construction of roads.

The need to connect the mine with the pier, explains the construction of a railroad that ran to Lota Alto from north to south, covering a distance of 2,850 m passing through the pique (Arturo, Carlos, Lotilla, Alberto and Chambeque) factories of common and refractory bricks, bottles and glassware factories, machine maintenance and steam carpentry up to the dock, where coal is shipped. In this journey, the



Pique Chambeque | Chambeque shaft mine

Diario La Opinión 1937. Biblioteca Nacional de Chile id MC0064710

to), fábricas de ladrillos refractarios y comunes, fábricas de botellas y cristalería, maestranza y carpintería a vapor hasta llegar al muelle, donde se embarcaba el carbón. En este recorrido, la vía férrea atravesaba tres túneles, (Aracena, 1884).

La actividad industrial de Lota Alto se pronunciaba en la presencia de innovaciones tecnológicas como la red telegráfica con 18 líneas que conectaban a la oficina central del establecimiento con secciones administrativas y sectores productivos. La planta telefónica, construida en 1877, fue pionera en Chile y los aparatos instalados en Lota Alto fueron unos de los primeros del país. (Aracena, 1884). El poblado disponía de una red de agua traída desde los cerros de Colcura mediante cañerías que cubrían 4.200 m y la conducía hasta un depósito en la cima de una planicie que rodea a la población por su parte occidental; desde ahí se repartían ramales que suministran agua a la población, al parque y a los sectores industriales (Aracena, 1884).

railway crossed three tunnels (Aracena, 1884).

Industrial activity in Lota Alto is pronounced in the presence of technological innovations like the telegraph network with 18 lines connected to the head office of the establishment with administrative sections and production sectors. The telephone plant, built in 1877, was a pioneer in Chile and appliances installed in Lota Alto were among the first in the country. (Aracena, 1884). The town had a network of water brought from the hills of Colcura through pipes covering 4,200 m and led to a tank on top of a plain surrounding the town on its western part; from there branches that supply water to the population, the park and industrial sectors were distributed (Aracena, 1884).



Antiguo Economato de Lota | Old Cooperative Shop of Lota

**HITO Nº 13**

Nombre: Antiguo Economato y Barrio Centenario

Tipo: Edificios históricos

Coordenadas:  
X663963-Y5894806

Distancia desde hito 12:  
9.5 km

**LANDMARK Nº 13**

Name:Old Cooperative Shop and Centenario Neighborhood

Type: Historical buildings

Coordinates:  
X663963-Y5894806

Distance from landmark 12:  
9.5 km

El economato se ubica en la esquina de las calles Carlos Cousiño y Baldomero Lillo, cerca del lugar donde estaba una de las puertas para controlar el acceso al campamento minero. El primer economato fue creado por la compañía minera en 1853 para abastecer a los obreros de productos para consumo doméstico, cuya adquisición se efectuaba mediante fichas que la empresa entregaba a los mineros como salario. Desde aquí se pueden observar los pabellones de vivienda colectiva y se advierte la vitalidad de Lota Alto y la apropiación social del espacio público; por esto, el recorrido por Lota Alto comienza en este punto, que tiene como referencia al edificio del antiguo economato y al primer paradero de autobuses de Lota Alto, donde se bajan quienes llegan por transporte público.

The cooperative shop is located on the corner of Carlos Cousiño and Baldomero Lillo streets, near where one of the gates to control access to the mining camp was. The first cooperative shop was created by the mining company in 1853 to supply the workers of products for domestic consumption, whose acquisition was done through chips that the company delivered to the miners as salary. From there the pavilions the collective housing and vitality of Lota Alto and social appropriation of public space can be seen; therefore, the tour of Lota Alto begins at this point, which is referenced to the building of the former cooperative shop and the first bus stop of Lota Alto, to those who come down by public transport.



Calle población Centenario | Street in Centenario neighborhood

El edificio del economato es similar a los pabellones de vivienda colectiva por el corredor del primer piso. Frente al economato, en la intersección de las calles Carlos Cousiño y Baldomero Lillo, se ubica la capilla Nuestra Señora del Carmen de Lota Alto, construida en 1952.

### **Calle Baldomero Lillo**

Esta calle sigue el trazado de un sendero histórico que conducía hasta un túnel minero de Lota. Es la ruta de acceso a la mina Chiflón del Diablo, uno de los principales atractivos de Lota Alto, que genera un flujo constante de turistas y visitantes en el lugar. El nombre de la calle recuerda al escritor Baldomero Lillo, un célebre habitante de Lota y autor de *Subterra*, un conjunto de cuentos que describen la difícil vida de los mineros.

### **Población Centenario y Plaza**

#### **José Miguel Carrera**

Avanzando por la calle Carlos Cousiño se llega a la Población Centenario, cuyo origen se vincula a un hito significativo de la historia de Lota Alto: la conmemoración, en 1952, del centenario de la compañía minera. La población fue creada como barrio modelo con agua pota-

The cooperative shop building is similar to the collective housing pavilions by the corridor of the first floor. In front of the cooperative shop, in the intersection of Carlos Cousiño and Baldomero Lillo, the chapel Nuestra Señora del Carmen of Lota Alto, built in 1952 is located

### **Street Baldomero Lillo**

This street follows the stroke of a historic path that led to a mining tunnel in Lota. It is the path to Chiflón del Diablo mine, one of the main attractions of Lota Alto, which generates a steady stream of tourists and visitors on site. The street name reminds the writer Baldomero Lillo, a famous inhabitant of Lota and author of *Subterra*, a set of stories describing the hard life of the miners.

### **Centenario Neighborhood and Plaza José Miguel Carrera**

Advancing down the street Carlos Cousiño, visitors reach the Centenario Neighborhood, whose origin is linked to a significant landmark in the history of Lota Alto: the commemoration, in 1952, the centenary of the mining company. The quarter was created as a model district



Plaza Carrera en población Centenario | Carrera Square in Centenario neighborhood

ble, alumbrado y pavimentación de sus calles y veredas. El centro del barrio es la Plaza José Miguel Carrera, un espacio público con canchas de básquetbol y un espejo de agua. La plaza, inaugurada en 1948, es un espacio de encuentro, área deportiva y lugar de paso hacia Lota Bajo. También es un excelente lugar para contemplar el paisaje de cerros y Lota Bajo.

### **Escuela Arturo Cousiño**

La escuela se ubica al norte de la plaza José Miguel Carrera. Se fundó en 1944 como parte de la reconstrucción del poblado minero con posterioridad al terremoto de 1939. El fuerte sismo -que devastó la zona entre las ciudades de Talca y Concepción- ocasionó enormes daños en Lota Alto por la pérdida de numerosas construcciones de viviendas y graves daños en edificios administrativos, hospital, escuelas, mercado y casino de empleados.

with drinking water, lighting and paving streets and sidewalks. The center of the neighborhood is Plaza José Miguel Carrera, a public space with basketball courts and a water mirror. The square, inaugurated in 1948, is a meeting place, sports area and a stepping stone to Lota Bajo. It is also an excellent place to see the landscape of hills and Lota Bajo.

### **Arturo Cousiño School**

The school is located in north of the square José Miguel Carrera. It was founded in 1944 as part of the reconstruction of the mining town after the earthquake of 1939. The strong earthquake which devastated the area between the cities of Talca and Concepción, caused enormous damage in Lota Alto for the loss of numerous apartment and buildings and severe damage to government buildings, hospital, schools, markets and the casino of the employees.



Mina Chiflón del Diablo | Chiflón del Diablo mine

#### HITO Nº 14

**Nombre:** Mina Chiflón del Diablo  
**Tipo:** Monumento Histórico  
**Coordenadas:**  
X663523-Y5895128  
**Distancia desde hito 13:**  
850 m

Corresponde a la ex-mina chiflón Carlos, hoy llamada Chiflón del Diablo, que recuerda un famoso cuento de Baldomero Lillo. Por su valor histórico fue declarada Monumento Histórico el año 2009. Es parte del Circuito Turístico y Patrimonial Lota Sorprendente que también incluye al Parque de Lota, el Museo Histórico del Carbón y la recreación de un pueblito minero del Siglo XIX, ubicado junto al Chiflón, que fue parte de la escenografía de la película Subterra. Después de la filmación, ambientada en Lota durante el siglo XIX, el acceso al Chiflón del Diablo se organizó como escenario histórico utilizando las fachadas construidas para la película.

#### LANDMARK Nº 14

**Name:** Chiflón del Diablo mine  
**Type:** Historical Monument  
**Coordinates:**  
X663523-Y5895128  
**Distance from landmark 13:**  
850 m

It corresponds to the former mine Chiflón Carlos, now called Chiflón del Diablo, reminiscent of a famous tale from Baldomero Lillo. For its historical value was declared Historical Monument in 2009. It is part of the tourist circuit and Lota Sorprendente which also includes the Lota Park, the Coal Historical Museum and recreation of a nineteenth century mining town, located next to Chiflón, which was part of the set of the film Subterra. After filming, set in Lota in the nineteenth century, the Chiflón del Diablo access was organized as a historical scenario using the facades built for the film.



Calle Carlos Cousiño | Carlos Cousiño Street

**HITO Nº 15**

Nombre: Calle Carlos Cousiño

Tipo: Zona Típica de Lota Alto

Coordenadas:

X663515-Y5894436

Distancia desde hito 14:

1.1 km

**LANDMARK Nº 15**

Name: Carlos Cousiño street

Type: Typical Zone of Lota Alto

Coordinates:

X663515-Y5894436

Distance from landmark 14:

1.1 km

Lota Alto se organiza en una estructura lineal generada por la calle Carlos Cousiño, que es la principal del poblado minero por su longitud y porque concentra una secuencia de lugares históricos integrada por pabellones de vivienda colectiva, edificios de uso social y espacios públicos. La calle, definida por los pabellones, relacionaba a los lugares de trabajo en las minas y el muelle con los sectores residenciales. En su recorrido, integra a los espacios públicos y edificios como la iglesia, teatro, liceo, edificios administrativos y Casa de la Cultura. La calle Carlos Cousiño fue declarada Zona Típica el año 2014.

**Pabellones de vivienda colectiva**

Uno de los elementos patrimoniales más característicos de Lota Alto son las construcciones de vivienda colectiva, conocidos como pabellones. En su mayoría son construcciones de mediados del siglo XX que se identifican con un número, herencia

Lota Alto is organized in a linear structure generated by the street Carlos Cousiño, which is the main of mining town of its length and because it concentrates a sequence of historical sites composed by pavilions of collective housing, buildings for social and public use. The street, defined for the pavilions, related the places of work in the mines and the dock with the residential sectors. Along the way, it integrates public spaces and buildings such as the church, theater, high school, administrative buildings and Culture House. Street Carlos Cousiño was declared Typical Zone by 2014.

**Collective pavilions housing**

One of the most characteristic assets of Lota Alto buildings are collectively housing known as pavilions. Buildings are mostly mid-twentieth century that are identified by a number, a legacy of the



Pabellón de vivienda colectiva en calle Carlos Cousiño |  
Collective pavilion housing in Carlos Cousiño Street

de la antigua propiedad de la compañía minera. La mayoría han sido rehabilitados para incorporarles baños y otros fueron reconstruidos para reparar los daños ocasionados por el terremoto del 27 de febrero del 2010.

#### **Escultura de Pablo Neruda**

En el recorrido por la calle Carlos Cousiño se destaca la escultura de Neruda construida sobre un antiguo lavadero comunitario. La imagen de Neruda en su juventud es una lámina de metal perforada que no interrumpe el espacio urbano y puede leerse en ambos sentidos.

#### **Escuela Thompson Matthews (antigua Escuela Matías Cousiño)**

La escuela Thompson Matthews ocupa el lugar de la antigua escuela Matías Cousiño que se había construido a fines del siglo XIX, cuando el poblado minero experimentó un fuerte crecimiento como resultado del expansivo desarrollo de la industria. El edificio, dañado por el terremoto de 1939, se reconstruyó en 1943 con detalles ornamentales en estilo Art Decó para conmemorar el centenario de la compañía minera. En su acceso hay una plazoleta, que constituye un excelente lugar para contemplar la dinámica vida de la calle.

former property of the mining company. Most have been renovated to incorporate bathrooms and others were rebuilt to repair the damage caused by the earthquake on February 27, 2010.

#### **Sculpture of Pablo Neruda**

When crossing the street Carlos Cousiño, Neruda sculpture built on a former community laundry stands. The image of Neruda in his youth is a sheet of perforated metal that does not interrupt the urban space and can be read both ways.

#### **Thompson Matthews School (former Matías Cousiño School)**

Thompson Matthews School takes the place of the old school Matías Cousiño, that was built in the late nineteenth century, when the mining town experienced strong growth as a result of the expansive development of the industry. The building, damaged by the 1939 earthquake, was rebuilt in 1943 with ornamental details in Art Deco style to commemorate the centenary of the mining company. In their access there is a small square, which is an excellent place to contemplate dynamic street life.



**Casa de la Cultura (antiguo comedor de obreros) |  
Culture House (Old dining room of the workers)**

### **Casa de la Cultura**

#### **(Antiguo comedor de los obreros)**

La Casa de la Cultura ocupa el edificio construido en los años cincuenta para servir de comedor, especialmente a los mineros solteros, y conmemorar el centenario de la compañía minera. Es el único edificio de Lota Alto que está en medio de la calle Carlos Cousiño y se relaciona con el espacio público por todo su contorno. Esta condición de edificio le da protagonismo como lugar de reunión. Frente a la Casa de la Cultura estaba el pabellón Patria y Hogar, donde funcionó una de las primeras organizaciones culturales de mujeres.

### **Plazoleta del Biógrafo**

Esta ubicada al costado poniente de la Casa de la Cultura y fue el lugar donde se exhibían películas al aire libre. La vida cultural fue una característica de Lota Alto donde existía una Escuela de Música, sostenida por la compañía, y grupos folclóricos creados por iniciativa de los trabajadores, que fueron apoyados por la empresa minera. Mensualmente el sindicato organizaba actividades culturales y teatrales y hasta 1987 existió un teatro popular que dejó significativos recuerdos (Entrevista realizada el 2004 a José Carrillo, dirigente sindical). El periódico

### **Culture House**

#### **(old dining room of the workers)**

The Culture House occupies the building built in the fifties and it was serving as dining room, especially unmarried miners, and to commemorate the centenary of the mining company. It is the only building of Lota Alto is in the middle of the street Carlos Cousiño and is related to the public space by all sides. This condition of island building gives prominence as a meeting place. In front of the Culture House there was the pavilion Patria y Hogar, where it operated one of the first women's cultural organizations.

### **Biographer Square**

It is located on the west side of the Culture House and was the place where films were exhibited outdoors. Cultural life was a feature of Lota Alto where there was a School of Music, held by the company, and folk groups created on the initiative of the workers, who were supported by the mining company. Monthly union organized cultural and theatrical activities and until 1987 there was a popular theater that left significant memories (Interview 2004 Joseph Carrillo, union leader). The monthly newspaper



Iglesia San Matías Apóstol | San Matías Apostle church

dico mensual La Opinión, fundado en 1924, divulgaba las actividades gremiales, recreativas, deportivas y culturales de Lota, entre las que se destacaban los programas del teatro y del biógrafo al aire libre. Entre 1880 y 1930, los habitantes de Lota Alto iban al espacio conformado por los pabellones 28, 30 y el Casino de Obreros para ver las películas anunciadas por la cartelera de La Opinión. Las personas sacaban sus sillas y se instalaban frente al telón, transformando a la calle en un vibrante cine de barrio.

### **Iglesia San Matías Apóstol y plazoleta mirador**

El siguiente elemento patrimonial de la calle Carlos Cousiño es la iglesia que empezó a construirse en 1923 imitando la arquitectura de las iglesias neogóticas europeas, característica que se muestra en las ventanas y el rosetón del acceso principal. Se inauguró en 1928 con el nombre de Santa Cruz. Su actual nombre de San Matías Apóstol data de 1948 como homenaje al santo y al empresario Matías Cousiño, fundador de la Compañía Minera de Lota, cuyos restos reposan en la cripta del templo.

La iglesia Matías Apóstol tiene tres naves y una esbelta torre visible

La Opinion, founded in 1924, was reporting the trade, recreational, sports and cultural activities of Lota, including theater programs and outdoor biographer highlighted. Between 1880 and 1930, the inhabitants of Lota Alto went to the space formed by the pavilions 28, 30 and the Casino Workers for movies announced by La Opinion. People drew their chairs and installed them in front of the curtain, turning the street into a vibrant neighborhood cinema.

### **Apostle Matthias Church and balcony square**

The following asset of the street Carlos Cousiño is the church that was built in 1923 imitating the neogothic architecture of European churches, characteristic shown in the rose windows and the main entrance. It opened in 1928 with the name of Santa Cruz. Its current name is San Matías Apostle and dates from 1948 as homage to the saint and businessman Matias Cousiño, founder of the Mining Company of Lota, whose remains rest in the crypt.

The church Matías Apóstol has three naves and a slender tower visible



**Edificio Gota de Leche | Gota de leche building**

desde lejos. Se edificó en un sitio elevado sobre el nivel de la calle, lo que originó su monumental escalinata de acceso.

#### **Edificio Gota de Leche**

Se ubica en un pasaje lateral a la iglesia y corresponde a una edificación que mandó a construir Isidora Cousiño para entregar, diariamente, leche a precio de costo a las familias mineras. Más tarde se procedió a la entrega gratuita de una mamadera por cada niño, con el debido control médico. La Gota de Leche se construyó a fines del siglo XIX a escasos metros del hospital y, por la solidez de su construcción sobrevivió a los terremotos de 1939 y 1960. Los mineros tienen recuerdos amables de la Gota de Leche porque su significado se relacionaba con la maternidad y la infancia. Era un cosmos femenino, construido por una mujer, para ayudar a las mujeres de Lota en medio del rudo y machista mundo minero. El carácter femenino del edificio se reconoce en su escala, la delicadeza de su ornamentación y el revestimiento de azulejos con dibujos de niños. Fue declarado Monumento Histórico el año 2012.

#### **Teatro de Lota Alto**

El teatro es un ejemplo destacado de arquitectura moderna en Lota Alto y el elemento central de un espacio de encuentro social donde se articulaban el acceso a la antigua

from afar. It was built on an elevated site on the street level, which led to his monumental stairway access.

#### **Gota de Leche Building**

It is located in a side passage to the church and corresponds to a building that Isidora Cousiño commanded to construct, to deliver daily milk at low cost to mining families. Later they proceeded to free delivery a bottle for each child, with due medical supervision. The Gota de Leche was built in the late nineteenth century a few meters from the hospital and, on the strength of its construction survived the earthquakes of 1939 and 1960. The miners have nice memories of the Gota de Leche because its meaning was related to the motherhood and childhood. It was a feminine cosmos, built by a woman to help women of Lota in the midst of tough and macho mining world. The female character of the building is recognized in its scale, the delicacy of its ornamentation and tiling with children's drawings. It was declared a historical monument in 2012.

#### **Lota Alto Theatre**

The theater is an outstanding example of modern architecture in Lota Alto and the central element of a social meeting space where access to the old pool of workers, current



Teatro de Lota | Lota Theater

piscina de obreros -actual piscina municipal- y una plazoleta museo.

El teatro se inauguró en 1944 y llegó a ser uno de los más importantes de la zona por su capacidad (1.400 espectadores en galerías y 600 en platea) y su variado programa que incluía funciones de cine, teatro, conciertos, conferencias. Los obreros asistían a estos eventos pagando un precio reducido en 50% en comparación con los valores que se cobraban en los teatros de otras ciudades (Astorquiza, 1952). Actualmente no se puede visitar por los daños que sufrió con el terremoto del 2010 y los temporales que destruyeron parte de su cubierta.

#### **Edificio Administración Compañía Minera (Actual Centro de Formación Técnica -CFT- de Lota)**

El edificio original, construido en 1920, fue destruido por el terremoto de 1939 y reconstruido en 1941 aplicando los principios de la arquitectura moderna. Fue sede de la administración de la Compañía Minera y luego de la ENACAR; actualmente, funciona como Centro de Formación Técnica (CFT) de Lota. Ocupa el vértice sur poniente de la esquina formada por la intersección de las calles Carlos Cousiño y la Avenida del Parque, enfrentando el nacimiento de los principales ejes de conexión con Lota Bajo que corresponden a la

municipal pool, and a square articulated museum.

The theater opened in 1944 and became one of the most important in the area for its capacity (1,400 spectators in galleries and 600 in the stalls) and its varied program including film screenings, theater, concerts and lectures. The workers attending these events at a price reduced 50% compared with the values that were collected in theaters in other cities (Astorquiza, 1952). Currently you cannot visit it for the damage suffered in the 2010 earthquake and storms that destroyed part of the roof.

#### **Administration Building of Mining Company (Actual Technical Training Center of Lota, CFT)**

The original building, built in 1920, was destroyed by an earthquake in 1939 and rebuilt in 1941 by applying the principles of modern architecture. It was the seat of the administration of the Mining Company and after ENACAR; currently it works as Technical Training Center (CFT) of Lota. It occupies the south west corner of the corner formed by the intersection of Carlos Cousiño and Park Avenue, facing the birth of the principal axes of connection corresponding to Lota Bajo the Cuesta



**Bajada de Los Tilos**

Cuesta Loyola y al recorrido peatonal Escalera de Los Tilos. El edificio simbolizaba el poder y la institucionalidad de la empresa minera; también estaba relacionado con las tragedias mineras porque ahí funcionaba la sirena que comunicaba los cambios de turno y anunciable los accidentes. Otros lugares de información eran las entradas y salidas de los túneles.

#### **Obelisco conmemorativo**

Frente al edificio del CFT de Lota, se levanta el obelisco construido para conmemorar los 90 años de la creación de la industria y recordar a los fundadores de la industria y sus continuadores más destacados, porque cada uno de sus cuatro lados estaba decorado con relieves que representaban los rostros de Matías Cousiño, Benjamín Squella, Thompson Matthews y el cuarto con la imagen de Luis Cousiño y su esposa Isidora Goyenechea; tres de estas figuras han sido eliminadas del obelisco.

#### **Bajada de Los Tilos**

Era el principal enlace peatonal con Lota Bajo. Nace en el obelisco con-

Loyola and pedestrian route staircase Los Tilos. The building symbolized the power and the institutions of the mining company; It was also connected with mining tragedies because that worked the siren shift changes communicated and announced accidents. Other points of information were the entrances and exits of the tunnels.

#### **Memorial obelisk**

Opposite to the building of Lota's CFT, the obelisk was built to commemorate 90 years of the creation of the industry and to remember the founders of the industry and its most outstanding continuers, because each of his four sides was decorated by reliefs that were representing the faces of Matías Cousiño, Benjamin Squella, Thompson Matthews and the fourth with the image of Luis Cousiño and his wife Isidora Goyenechea; three of these figures have been eliminated of the obelisk.

#### **Bajada de Los Tilos**

It was the main pedestrian link with Lota Bajo. Born in the memorial



Pique Alberto de Lota | Alberto shaft mine of Lota

memorativo y termina en los restos de la antigua puerta en el acceso oriente del campamento minero. Es un lugar de encuentro formado por una escalera con terrazas, construidas con piedra y ladrillos de Lota, con asientos que invitan al descanso.

obelisk and ends at the remains of the ancient gate in the east access to the mining camp. It is a meeting place formed by a staircase with terraces, built with stones and bricks from Lota, with seats that invite to rest.

#### HITO Nº 16

Nombre: Sitio industrial patrimonial Chambeque

Tipo: Monumento histórico

Coordenadas:

X662502-Y662502

Distancia desde hito 15:

1.8 km

#### LANDMARK Nº 16

Name: Heritage industrial site Chambeque

Type: Industrial heritage

Coordinates:

X662502-Y662502

Distance from landmark 15:

1.8 km

El sitio industrial de Chambeque, declarado Monumento Nacional el año 2014, se ubica en el sector costero, al norte del Parque de Lota. Concentra varias instalaciones industriales que fueron lugares de trabajo, donde se reforzaba el sentido de pertenencia, arraigo e identidad con un lugar. Para los habitantes de Lota, los elementos del patrimonio industrial tienen un alto valor histórico y afectivo.

Chambeque industrial site, declared a National Monument in 2014, is located in the coastal area, north of Lota Park. It concentrates several industrial facilities that were workplaces, and there people can feel the sense of belonging, roots and identity. For the inhabitants of Lota, elements of industrial heritage have a high historical and sentimental value.

## Pique Alberto

Es una de las infraestructuras mineras más antiguas de Lota, levantada para acceder a las minas cuando la industria utilizaba máquinas a vapor. Comienza a funcionar en 1875, en la época de auge de la explotación del carbón que se utilizaba como combustible para los barcos a vapor, para la calefacción del poblado minero y como suministro energético para procesar cobre en la fundición de Lota.

Durante la Guerra del Pacífico, el sitio donde se ubica el pique Alberto fue equipado con artillería pesada para protegerlo de posibles ataques desde el mar considerando que era la base extractiva del combustible para transporte marítimo y abastecimiento energético de las industrias salitreras, parte de los motivos de disputa en el conflicto. El pique funcionó hasta el cierre de las minas en 1997. Actualmente se encuentra en mal estado de conservación. Sin embargo, para los mineros es uno de los piques importantes de Lota Alto y consideran que debiera ser recuperado y reutilizado como atractivo de un circuito de turismo industrial.

## Pique Carlos Cousiño

El nombre Pique Carlos Cousiño, corresponde a dos galerías verticales, separadas por 30 m de distancia, que se identifican como Pique Nº 1 y Pique Nº 2. Ambos tienen 540 m de profundidad. La principal diferencia entre ellos es la forma y estructura de sus cabrias (mecanismos de los ascensores). En 1955 se inauguró la cabria del Pique Nº 2, construida en fierro, con 56 m de altura. Cinco años después se terminó de construir el Pique Nº 1, con su cabria de hormigón y una altura de 47 m. Este Pique funcionó hasta el cierre de las minas en 1997.

## Muelle de Lota o Muelle de Embarque

La relación entre los piques, el poblado minero -simbolizado en los pabellones- y el muelle es inseparable pues, en conjunto, configuran una imagen unitaria del proceso industrial. Su construcción a mediados del siglo XIX consolidó el pro-

## Alberto Pique

It is one of the oldest mining infrastructure in Lota, built to access the mine when the industry was using steam engines. It opened in 1875, in the glory years of coal mining, when coal was used as fuel for steamships, for heating the mining town and as energy supply to process copper in the Lota's foundry.

During the Pacific War, the site where the pique Alberto is located, was equipped with heavy artillery to protect it from possible attacks from the sea, considering it was the mining base of marine fuel transport and energy supply of the nitrate industry, part of the reason of dispute in the conflict. The pique worked until the closing of the mines in 1997. It is currently in poor condition. However, for the miners it is an important pique of Lota Alto, and they believe it should be recovered and reused as an attractive industrial tourism circuit.

## Carlos Cousiño Pique

This pique corresponds to two vertical galleries, separated by 30 m away, identified as Pique Nº 1 and Nº 2. Both have 540 m deep. The main difference between them is the shape and structure of its winches (elevators mechanisms). In 1955 the derrick Pique Nº 2, built in iron, 56 meters high, was inaugurated. Five years later the Pique No. 1 was finished, with its derrick made of concrete and a height of 47 m. This Pique worked until the closing of the mines in 1997

## Lota Dock or Pier

The relationship between the shafts, the mining town, symbolized in the halls, and the pier is inseparable because, together, form a unified image of the industrial process. Its construction in the mid-nineteenth century consolidated the mining process from a craft to an industrial extraction because the



Piques Carlos Cousiño de Lota | Carlos Cousiño shafts mine of Lota

ceso minero desde una extracción artesanal a otra industrial porque el muelle permitía abastecer de carbón a las calderas de los barcos a vapor y exportar el mineral a diversas partes del mundo.

La trascendencia del muelle se vislumbró desde el inicio de las actividades extractivas y comienzo del campamento minero porque era el principal nexo para comunicación externa debido a lo aislado de la zona. El intercambio cultural generado por el atraque de buques nacionales y extranjeros en busca de carbón o para transportarlo a otras costas del océano Pacífico, dejó su marca en la zona con la llegada de conocidas familias y el intercambio de conocimientos y costumbres. En 1860 era considerado el mejor muelle de Chile y uno de los más importantes de la costa poniente de América, junto al puerto de Valparaíso. En 1920 se construyó el actual muelle que reemplazó al anterior.

dock allowed supplying coal to the boilers of steamships and exporting the mineral to various parts of the world.

The significance of the dock is envisioned from the start of mining activities and mining camp, because it was the main link to external communication due to the remoteness of the area. The cultural exchange generated by the docking of domestic and foreign vessels for coal and transports it to other shores of the Pacific Ocean, left its mark on the area with the arrival of known families and exchange of knowledge and customs. In 1860 it was considered the best pier of Chile and one of the largest in the west coast of America, along with the port of Valparaíso. In 1920 the current dock was built. And it replaced the previous one.



Plaza Matías Cousiño | Matías Cousiño Square

**HITO Nº 17**

Nombre: Parque de Lota

Tipo: Monumento Nacional

Coordenadas:  
X662807-Y5893374

Distancia desde hito 16:  
2.2 km

**LANDMARK Nº 17**

Name: Lota Park

Type: National Monument

Coordinates:  
X662807-Y5893374

Distance from landmark 16:  
2.2 km

**Avenida del Parque y Plaza Matías Cousiño**

La avenida que conduce al Parque de Lota es perpendicular a la calle Carlos Cousiño y corresponde a la histórica calle Chambeque, nombre que recuerda a uno de los primeros piques mineros. En esta calle vivían el administrador de la compañía minera, los ingenieros y Octavio Astorquiza, el historiador oficial de Lota. Desde ella se llega a la plaza Matías Cousiño, a la antigua piscina de empleados, a la casa del administrador -actual Museo del Carbón- y al Parque de Lota.

La Plaza Matías Cousiño estaba en el sector destinado a la élite social de Lota y también era un enclave del encuentro democrático programado, cuando los hijos de los obreros, empleados y directivos se reunían en navidad y los domingos. Este encuentro se reitera simbólicamente en la escultura de Matías

**Parque Avenue and Matías Cousiño Square**

This avenue that lead to Lota Park is perpendicular to the Carlos Cousiño street and corresponds to the historical street Chambeque, name that reminds one of the first mine shafts. In this street, the manager of the mining company lived, engineers and Octavio Astorquiza, the official historian of Lota. From here you get to the Matias Cousiño Square and the old pool for employees, the administrator's house, now the Coal Museum, and the Lota Park.

The Matias Cousiño Square was in the area devoted to the social elite of Lota and was also a democratic enclave scheduled meeting, when the children of the workers, employees and managers gathered at Christmas and Sundays. This meeting was symbolically reiterates in the Matias Cousiño sculpture, that



Casa del Administrador de la Compañía Minera de Lota (actual Museo del Carbón) | House Administrator of the Lota Mining Company (currently Coal Museum)

Cousiño que se levanta en el centro de la plaza, donde el empresario es acompañado por un minero. Su autor fue el escultor francés Desrue- lles, quien después de realizar esta estatua obtuvo el Primer Premio en el Salón de París. La contratación de Desruelles es una muestra del poder económico de Matías Cousiño y deja de manifiesto la intención de inmortalizar al principal protagonista de la historia de Lota mediante la obra de un artista internacional. Las figuras de Matías Cousiño y del minero muestran, en su ropa y su actitud, las diferencias sociales que los separaban. Matías Cousiño lleva levita y bastón mientras que el minero está sin camisa, denotando en su ligero ropaje el caluroso ambiente de las minas. Matías Cousiño, desde su pedestal, asume una elegante posición de contemplación; en contraste, el minero está en movimiento porque viene subiendo -apoyado en una escalera- desde un vacío que evoca la profundidad de las minas. Lo que aproxima a estas dos figuras es la dirección de sus miradas, orientadas a un mismo horizonte, como señal de compromiso con un destino común.

Alrededor de la plaza Matías Cousiño, cuya jerarquía urbana se revela en su nombre que recuerda al fun-

stands in the center of the square, where the employer is accompanied by a miner. Its author was the french sculptor Desruelles, who after making this statue won the First Prize at the Paris Salon. Desruelles hiring is a sign of economic power of Matias Cousiño and makes it clear intention to immortalize the main protagonist of the story of Lota through the work of an international artist. Matias Cousiño and the miner figures shows, in their clothes and attitude, social differences that separated them. Matias Cousiño is wearing coat and cane while the miner is shirtless, in his light clothing denoting the hot environment of the mines. Matias Cousiño, from its pedestal, it assumes a elegant position of contemplation; in contrast, the miner is in movement, because he is coming up, leaning on a ladder, from a emptiness that evokes the depth of the mines. What approaches to these two figures is the direction of their gaze, oriented towards the same horizon as a sign of commitment to a common destination.

Around the Matias Cousiño Square, an urban hierarchy that is revealed in its name, recalls the founder of the mining company and the ruling



Puerta de acceso al Parque de Lota | Gateway to the Lota Park

dador de la compañía minera, residía la clase dominante de Lota. Esta segregación se expresa en la forma del pabellón de ingenieros, en las casas donde vivían los directivos, en la monumental casa del administrador y en el palacio de Lota, que encarnaba la culminación de esta estructura socialmente estratificada.

### **Casa del Administrador de la Compañía Carbonífera de Lota (Actual Museo del Carbón)**

Se situaba a continuación de la plaza Matías Cousiño, cerca del parque. La primera casa del administrador de la compañía minera se construyó en 1885, fue destruida con el terremoto de 1939 y se reconstruyó en la década de los cuarenta. Era la vivienda más destacada de Lota Alto -con excepción del Palacio del Parque- característica que se expresa en sus dimensiones, su fachada principal con balcones y amplios ventanales, en sus ornamentos y su antejardín. Tenía un corredor de recepción, un gran salón y comedor con chimeneas. Después del cierre de las minas de carbón, fue remodelada para servir de Museo Histórico del Carbón.

class that resided in Lota. This segregation is expressed in the form of the engineers' pavilion, in the houses where the managers lived, in the monumental house of the administrator and in the palace of Lota, which embodied the culmination of this socially stratified structure.

### **House of the Administrator of the Compañía Carbonífera de Lota (Currently, Coal Museum)**

It is located downstream of Matías Cousiño square, near the park. The first house of the mining company manager was built in 1885, it was destroyed in the earthquake of 1939 and rebuilt in the forties. It was the most prominent house of Lota Alto, with the exception of the Palace of the Park, feature that is expressed in its dimensions, its main facade with balconies and large windows, and in their front yard ornaments. It had a reception hall, a large living and dining room with fireplaces. After the closing of the coal mines, it was remodeled to serve as Historic Coal Museum.



Parque de Lota | Lota park

### Parque de Lota

El Parque de Lota -antiguo Parque Isidora Cousiño- es el espacio público de mayor valor patrimonial y más visitado de Lota Alto y la región. El año 2009 fue declarado Monumento Histórico. Es una de las principales realizaciones urbanas de la familia Cousiño, que se inicia cuando Luis Cousiño Squella, tras la muerte de Matías Cousiño, decide cubrir con vegetación una pequeña península que separaba a las áreas industriales de Lota para aprovechar las vistas que ofrecía el lugar (Astorquiza, 1952). Los trabajos iniciados por Luis Cousiño fueron continuados por su esposa Isidora Goyenechea de Cousiño, quien durante 25 años -entre 1873 y 1898-, lo adornó con obras de arte, estatuas, fuentes y surtidores, quioscos y un monumental edificio conocido como Palacio del Parque de Lota.

Los jardines fueron diseñados por el paisajista inglés Mr. Bartlett, quien definió las bases de su trazado. En el parque se combinan árboles nativos -boldos, peumos, laureles, araucarias, pataguas y mañíos- con cipreses, encinas, pinos, abetos, cedros y otros árboles de origen europeo y asiático traídos por encargo de la

### Lota Park

Lota Park, former Isidora Cousiño Park, is the largest public space of major patrimonial value and the most visited in Lota Alto and in the region. In the year 2009 it was declared a historical monument. It is one of the main urban accomplishments of the Cousiño family, beginning when Luis Cousiño Squella, after the death of Matias Cousiño, decides to cover with vegetation a small peninsula separating the industrial areas of Lota to exploit the views offered by the place (Astorquiza, 1952). The work initiated by Luis Cousiño were continued by his wife Isidora Goyenechea Cousiño, that for 25 years, between 1873 and 1898, adorned the park with works of art, statues, fountains, kiosks and monumental building known as Palace of Lota Park.

The gardens were designed by the English landscape Mr. Bartlett, who defined the basis of its layout. In the park there are native trees like boldos, peumos, laurel, pine, and mañíos with cypresses, oaks, pines, firs, cedars and other trees of European and Asian origin brought by Cousiño family. When Isidora Cou-



Casa en el Parque de Lota | House in the Lota Park

familia Cousiño. Al fallecer Isidora Cousiño, el parque fue administrado la compañía y su hijo Carlos Cousiño Goyenechea. También contiene obras de arte representativas de la cultura chilena y europea. Se destacan la escultura del cacique mapuche Caupolicán, realizada por el escultor chileno Nicanor Plaza, adquirida por Luis Cousiño en 1872, y los ornamentos de cerámica fabricados en Lota. Entre las obras de arte de origen europeo hay varios grupos escultóricos realizados por artistas franceses que representan a personajes de la mitología clásica.

El parque se adapta al relieve mediante senderos a diferentes niveles y miradores con variadas perspectivas del paisaje natural. Por su posición, sirve de ambiente separador entre el muelle y el área industrial donde están los piques Alberto y Carlos Cousiño. El muelle y los piques, los elementos más simbólicos de la minería, pueden contemplarse desde los miradores del parque.

Se desarrolla en la parte más alta de la punta sur de la península y por ocupar una superficie de 14,4 hectáreas es la mayor extensión de área verde de Lota y el único parque urbano costero de la región, desde donde es posible observar el litoral del golfo de Arauco y la isla Santa

siño died, the park was managed by the company and his son Carlos Cousiño Goyenechea. It also contains representative works of Chilean and European culture. There is a Mapuche Sculpture of the cacique Caupolicán, made by the Chilean sculptor Nicanor Plaza, acquired by Luis Cousiño in 1872, and ceramic ornaments made in Lota. Among the masterpieces of European origin there are several sculptures made by French artists representing characters from classical mythology.

The park is adapted to the contour by pathways at different levels with varying perspectives and viewpoints of the natural landscape. By its position, it serves as a separator between the environment and industrial dock area where Alberto and Carlos Cousiño shafts are. The pier and the pique, the most symbolic elements of mining, can be seen from the viewpoints of the park.

It takes place in the highest part of the southern tip of the peninsula and occupy an area of 14.4 hectares, is the largest expanse of green area of Lota and the only coastal city park in the region, from where you can see the coast of the Arauco Gulf and the Santa Maria Island. The



Bahía de Lota desde el parque | Bay of Lota from the Park

María. La extensa superficie del parque, además de los árboles, está cubierta de prados de flores entre los que se destaca el sector conocido como Valle de Las Hortensias.

El parque de Lota, por su complejidad y tamaño era un símbolo de la importancia que tenía la minería del carbón porque, simbólicamente, las plantas y obras de arte que recuerdan a la cultura clásica, a la cultura oriental y a la cultura indígena forman una síntesis de un mundo dominado por el carbón como principal fuente de energía. La forma impuesta a la vegetación que se había traído desde diversos lugares de Chile y el mundo, expresaba el dominio de la técnica sobre la naturaleza, en una analogía al trabajo de la mina que también implicaba la conquista de los yacimientos submarinos de carbón. Dentro del parque, Isidora Cousiño mando a construir un invernadero conocido como Conservatorio de Plantas Tropicales para aclimatar a las especies vegetales exportadas por la familia. El invernadero permitió conservar un ejemplar del Árbol del Pan, originario de la Isla de Java.

En el parque también se instaló un Observatorio Meteorológico, con todos los instrumentos necesarios para registrar la presión atmosféri-

extensive area of the park, in addition to the trees, is covered with meadows of flowers including the area known as Las Hortensias Valley.

Lota Park, because of its complexity and size was a symbol of the importance of coal mining because, symbolically, the plants and artwork resemble the classic culture, the oriental culture and the indigenous culture from a synthesis of a world dominated by coal as the main energy source. The shape of the vegetation that had brought from various parts of Chile and the world, expressed the domination of technology over nature, in an analogy to the work of mine that also involved the conquest of underwater coal deposits. Inside the park, Isidora Cousiño gave orders to build a greenhouse known as Conservatorio de Plantas Tropicales to acclimate the plants exported by the family. The greenhouse allowed to preserve a copy of the Arbol del Pan, originally from the Java Island.

In the park they also installed a meteorological observatory, with all the tools needed to record atmospheric pressure, humidity, wind and rainfall. The observatory, destroyed by the 2010 earthquake, was used to forecast the weather.



Tumba de Carlos Cousiño en el Parque de Lota | Tomb of Carlos Cousiño in the Lota Park

ca, la humedad, los vientos y el agua caída. El observatorio, destruido por el terremoto del 2010, servía para pronosticar el tiempo.

Uno de los elementos más conocidos de Lota Alto es el faro mecánico, construido a fines del siglo XIX en el extremo poniente del parque. Proyectaba una luz visible hasta 12 millas y, a mediados del siglo XX, estaba al cuidado de la autoridad marítima y prestaba servicios a la navegación del golfo de Arauco. Por su ubicación en un promontorio del parque, guiaba con su poderosa luz a las embarcaciones que navegaban por el litoral y a las que entraban o salían del muelle de Lota. En el área central del parque, está el monumento funerario construido en 1931 en memoria de Carlos Cousiño Goyenechea; nieto de Matías Cousiño e hijo de Luis Cousiño e Isidora Goyenechea.

Con el traspaso de la propiedad de las minas al Estado a través de la Empresa Nacional del Carbón (ENACAR) el parque -como parte del complejo minero- se destinó al uso público y en la actualidad es un lugar de alto valor como paisaje cultural de Lota y la región. Después de iniciado el proceso de reconversión productiva, la CORFO entregó la concesión del parque a una entidad privada que lo incorporó en el circuito turístico Lota Sorprendente.

One of the most popular elements of Lota Alto is the mechanical lighthouse, built in the late nineteenth century in the west end of the park. It projected a light visible up to 12 miles and, in the mid-twentieth century, it was taking care of the maritime authority and provided services to navigation in the Gulf of Arauco. Because of its location on a promontory of the park, with its powerful light, it guided sailing boats along the coast that entered or left the Lota dock. In the central area of the park, is the monument built in 1931 in memory of Carlos Cousiño Goyenechea; grandson of Matías Cousiño and son of Luis Cousiño and Isidora Goyenechea.

With the transfer of ownership of the mines to the State through the National Coal Company (ENACAR), the park as part of the mining complex it was devoted to public use and today is a place of high value as a cultural landscape of Lota and the region. After the process of productive restructuring begun, CORFO delivered the concession of the park to a private entity that incorporated it into the tourist circuit Amazing Lota.



Pabellones de vivienda del Cerro Fundición | Pavilions housing in the Fundición Hill

#### HITO Nº 18

Nombre: Cerro Fundición y Barrio Chino

Tipo: Zona Típica Lota Alto

Coordenadas:

X663599-Y663599

Distancia desde hito 17:

400 m

#### LANDMARK Nº 18

Name: Fundición Hill and Chinatown

Type: Traditional neighborhood

Coordinates:

X663599-Y663599

Distance from landmark 17:

400 m

El cerro Fundición, ubicado en el extremo sur poniente de la calle Carlos Cousiño debe su nombre a la fundición inaugurada en 1857 para derretir el cobre que se traía desde el norte del país. En el sector también se construyó la fábrica de ladrillos refractarios -origen de la industria Lota Green- que en 1863 producía hasta dos millones de ladrillos, que se enviaban al norte para abastecer a la minería del cobre. En fábricas adyacentes se producían tubos de alcantarillado, baldosas, cerámicos, jarrones y piezas de arte.

Es el sector de origen del poblado minero de Lota Alto, donde se construyeron los primeros pabellones para obreros y es un espacio de alto valor social relacionado con el sindicalismo y la historia de los primeros dirigentes que guiaron las luchas por la dignidad del trabajo. Los días de pago los mineros iban a Lota Bajo desde el cerro Fundición por bajadas clandestinas próximas a

Fundición Hill, was located in the south west end of the street Carlos Cousiño, named after the foundry opened in 1857 to melt the copper that was brought from the north. In the sector there was also built a factory of refractory bricks, source of Lota Green industry, which in 1863 produced up to two million bricks, that were sent to the north to supply copper mining. In adjacent factories sewer pipes, tiles, ceramics, vases and art pieces were produced.

It is the sector of origin of Lota Alto's mining settlement, where the first pavilions for workers were constructed, and it is an area of high social value associated with unionism and the history of the first leaders who led the fights for the dignity of work. In the paydays, miners went to Lota Bajo from the Fundición Hill, from clandestine descents next to the principal places of meeting of



Pabellones del Barrio Chino de Lota | Chinatown pavilions of Lota

los principales lugares de encuentro del sector como el gimnasio y la primera sede sindical.

Los pabellones del cerro Fundición sufrieron daños en los terremotos de 1939 y 1960. El sector tuvo un fuerte cambio a principios de los años setenta cuando varios pabellones fueron demolidos -junto con los hornos y lavaderos comunes- por decisión del presidente Salvador Allende y reemplazados por los primeros bloques habitacionales de Lota Alto, diseñados por el arquitecto Alejandro Rodríguez, como símbolos de una nueva solución de vivienda social.

### Torre del Centenario

La Torre del Centenario, obra del arquitecto Carlos Casanueva, se construyó en 1951 sobre las bases de una antigua chimenea de la fábrica de ladrillos refractarios. Estaba coronada por un reloj, visible desde la totalidad del asentamiento. Pese a su deterioro, para los habitantes de Lota, la Torre del Centenario es un símbolo relevante de la historia minera. La torre es Monumento Histórico desde el año 2009.

### Pabellones del Barrio Chino

El Barrio Chino forma parte del cerro Fundición y en él se ubican los

the sector as the gymnasium and the first union headquarters.

The pavilions of the Fundición Hill were damaged in the earthquakes of 1939 and 1960. The sector had a strong change at the beginning of the seventies when several pavilions were demolished, together with the ovens and common washers, by decision of the president Salvador Allende and replaced by the first housing blocks of Lota Alto designed by the architect Alejandro Rodríguez, as symbols of a new solution of social housing.

### Centenario Tower

Centenario Tower was designed by architect Carlos Casanueva, it was built in 1951 on the bases of an old factory chimney of the factory of refractory bricks. It was crowned by a clock, visible from the entire settlement. Despite its deterioration, for the inhabitants of Lota, the Centenario Tower is an important symbol of the mining history. The tower became a historical monument since 2009.

### Chinatown pavilions

The Chinese neighborhood is part of the Fundición Hill and in it the pavilions are located here were re-



**Edificio mirador del Barrio Chino de Lota | Mirador building in the Chinatown of Lota**

pabellones que fueron recuperados por el Ministerio de Vivienda como configuradores del espacio público. Este rasgo se acentúa con la construcción de una plazoleta para juegos de niños emprendida por el Municipio de Lota, que también se ocupó de la iluminación y pavimentación del área. Por la ubicación del Barrio Chino en un sector elevado se construyó un edificio mirador para contemplar la geografía de Lota y el sector central de Lota Bajo.

#### HITO Nº 19

Nombre: Pabellón 83

Tipo: Monumento Histórico

Coordinadas:

X663345-Y5893321

Distancia desde hito 18:

400 m

Es una construcción de alto significado para la comunidad porque es el único referente de un tipo de vivienda colectiva en entramado de madera que formaba parte del paisaje urbano histórico. Es uno de los pabellones más antiguos de Lota porque se construyó en 1915. Fue declarado Monumento Histórico el año 2009.

covered by the Housing Ministry, as configurators of the public space. This characteristic is accentuated by the construction of a children's play square undertaken by the Municipality of Lota, which also dealt with the lighting and paving the area. For its location, in an elevated area, a mirador building was built to contemplate the geography of Lota and the central sector of Lota Bajo.

#### LANDMARK Nº 19

Name: Pavilion 83

Type: Historical monument

Coordinates:

X663345-Y5893321

Distance from landmark 18:

400 m

It is a construction of high significance for the community because it is the only reference of a type of collective housing in half-timbered part of the historic urban landscape. It is one of the oldest flags of Lota that was built in 1915. It was declared a historical monument in 2009.



Pabellón 83 | Pavilion 83

A pesar de los cambios que ha sufrido -fue dañado por un incendio y perdió parte del volumen original- aún conserva características que lo definen como un edificio singular que recuerda a los pabellones de tres pisos que existían en el cerro Fundición y otros sectores de Lota Alto. Por su calidad estética y arquitectónica, el Ministerio de Vivienda y Urbanismo lo reconstruyó para albergar un Centro Cultural Comunitario.

Actualmente, es sede del Centro Cultural Comunitario Pabellón 83, cuya administración fue entregada a la Fundación CEPAS. En su nueva función, el pabellón se ha convertido en un lugar de encuentro social, altamente estimado por la comunidad por su valor histórico y simbolismo.

Despite the changes it has suffered, it was damaged by a fire and lost part of the original volume, it still retains characteristics that define it as a unique building reminiscent of the pavilions of three floors that existed in the Fundición Hill and other sectors of Lota Alto. For its aesthetic and architectural quality, the Housing and Urbanism Ministry reconstructed it to shelter Community Cultural Center.

Currently, it is a headquarters of the Cultural Community Center Pavilion 83, whose administration was given to the Fundación CEPAS. In his new role, the pavilion has become a social meeting place, highly esteemed by the community for its historical value and symbolism.



# ÁMBITO 3 : LEBU

## El renacer de un enclave minero

---

AREA 3 : LEBU. The revival of a mining enclave

## ÁMBITO 3: LEBU.

El renacer de un enclave minero

AREA 3: LEBU: The revival of a mining enclave

### Ámbito 3. LEBU. Ubicación de hitos patrimoniales.



#### HITOS PATRIMONIALES | HERITAGE LANDMARKS

- 20 Astilleros de Lebu | Shipyards of Lebu
- 21 Parque del Carbón | Coal Park
- 22 Desembocadura río Lebu | The mouth of the Lebu River
- 23 Mirador del cerro La Cruz | La Cruz Hill Mirador

Lebu, capital de la provincia de Arauco, se localiza a 145 kms de Concepción y debe su nombre al río Lebu, llamado Leufu por los mapuches, que cubre 800 km<sup>2</sup> de superficie. La superficie comunal abarca 562,9 km<sup>2</sup> equivalente al 1.52% de la superficie regional. Limita al norte con el río Quiapo, que la separa de la comuna de Arauco; al sur con las comunas de Curanilahue y Los Álamos y al oeste con el océano Pacífico.

## Síntesis histórica

Lebu es un claro ejemplo de la integración entre ciudad y naturaleza porque los elementos geográficos han modelado su historia y, a la inversa, los cambios experimentados por la ciudad han ido modificando el paisaje del río Lebu, un protagonista de la historia de la ciudad desde el período prehispánico, cuando en sus riberas se asentaron los pueblos cazadores recolectores que se desplazaban entre las zonas cordilleranas y planicies litorales, siguiendo las quebradas y trazados de ríos y esteros, en busca de alimentación y refugio.

En la desembocadura del río Lebu, la cultura mapuche se organizó en pequeños núcleos dispersos que se dedicaban a la agricultura, pesca y alfarería. Los testimonios de estos asentamientos indígenas son parte del rico patrimonio cultural de Lebu, integrado por un variado repertorio de patrimonio histórico, arquitectónico, urbano y arqueológico. Incluso el origen de la ciudad deriva de una reducción que existió hasta 1764 cuando se erigió en villa con el título de San Salvador, un cambio de nombre que expresa la incorporación definitiva del asentamiento indígena al sistema de dominio español.

Durante el período colonial, el desarrollo de Lebu fue precario e interrumpido por las acciones guerreras de los mapuches ya que el asentamiento estaba inmerso en el territorio de la guerra de Arauco. Por esto, el patrimonio cultural de la

Lebu, capital of the province of Arauco, is located 145 kms of Concepción and is named after the river Lebu, called Leufu by the Mapuche, which covers 800 km<sup>2</sup>. The communal area covers 562.9 km<sup>2</sup> equivalent to 1.52% of the regional area. It limits the north with the Quiapo river, which separates it from the town of Arauco; south with the communes of Curanilahue and Los Alamos and west by the Pacific Ocean.

## Historical overview

Lebu is a clear example of integration between city and nature because the geographic features have shaped its history and, inversely, the changes in the city have been modifying the landscape of the Lebu river, a part of the history of the city from the pre-Hispanic period, when in its banks the hunters and collectors settled, who were traveled between the mountainous areas and coastal plains, following the paths of streams and rivers searching for food and shelter.

At the mouth of the Lebu River, the Mapuche culture was organized in small scattered cores engaged in agriculture, fishing and pottery. The testimonies of these indigenous settlements are part of the rich cultural heritage of Lebu, composed of a varied repertoire of historical, architectural, urban and archaeological heritage. The origin of the city is derived from a reduction that existed until 1764 when it founded like villa with the name of San Salvador, a change of name that expresses the definitive incorporation of the native settlement to the Spanish domain system.

During the colonial period, the development of Lebu was precarious and interrupted by the warlike actions of the Mapuche since the settlement was immersed in the territory of the Arauco War. Therefore,



Parque del Carbón en Lebu | Coal Park in Lebu

comuna también comprende sitios que refieren a esta característica de su historia, en especial aquellos que fueron lugar de emplazamiento de los fuertes de Santa Margarita de Austria y Quiapo.

La ciudad se fundó en 1862, año en que se construyó la fortificación republicana conocida como Fuerte Varas o Fuerte de Lebu, establecida como defensa a los ataques de indígenas; también servía de protección a los habitantes de los campos vecinos y de las minas de carbón que se explotaban en las cercanías de la ciudad. Al año siguiente de la fundación de la ciudad y el Fuerte Varas, se declaró habilitado el puerto de Lebu para comercio de cabotaje, actividad que aceleró el proceso de crecimiento urbano, que se había iniciado con la explotación de las minas de carbón. El rápido desarrollo de Lebu hizo que en 1874, sólo doce años después de su fundación, adquiriera el título de ciudad.

En Lebu, como otras ciudades de la región, por efecto de catástrofes naturales (terremotos, inundaciones o maremotos) o por acción del hombre, ha sufrido la constante pérdida o alteración de su patrimonio construido. Actualmente, los principales bienes del patrimonio arquitectónico son viviendas de madera en esti-

the cultural heritage of the commune also includes sites that refer to this feature of its history, especially those who were place of location of the forts of Santa Margarita of Austria and Quiapo.

The city was founded in 1862, when the Republican fortification known as Fort Varas or Fort Lebu, established as a defense to attacks by indigenous was built; also it served to protect the inhabitants of the surrounding fields and coal mines that were exploited in the surroundings of the city. The year after the founding of the city and Fort Varas, the port of Lebu was declared enabled for coastwise trade, activity that accelerated the process of urban growth, which had begun with the exploitation of coal mines. The rapid development of Lebu made that, in 1874, only twelve years after its foundation, it acquired the title of city.

In Lebu, like other cities in the region, due to natural disasters (earthquakes, floods or tsunamis) or by human activity, it has suffered constant loss or alteration of its built heritage. Currently, the main assets of the architectural heritage are wooden houses in neoclassical



Parque del Carbón en Lebu | Coal Park in Lebu

lo neoclásico, que se relacionan con el proceso de desarrollo económico de Lebú, impulsado, desde fines del siglo XIX, por inmigrantes europeos. También se destacan los miradores localizados en los cerros que rodean la ciudad y los espacios públicos que se despliegan a lo largo de la costanera sur del río Lebu.

Un hito importante en la historia de Lebu fue el descubrimiento de yacimientos de carbón, cuya explotación, representó el impulso definitivo a su desarrollo urbano. Las actividades industriales se iniciaron cuando Matías Rioseco y Martín Figueira adquirieron los terrenos, de propiedad indígena, localizados en la planicie próxima a la desembocadura del río Lebu, al oriente de la ciudad, donde se descubrieron, en 1854, las primeras minas de carbón. La industria carbonífera en Lebu, junto con la pesca, fue la base de la economía.

Lebu no estuvo ajena a la crisis del carbón. La empresa CARVILE se mantuvo durante un tiempo, aunque afectada por una importante disminución de su personal que fue alejado de la empresa mediante distintos mecanismos implementados por la autoridad central como jubilaciones anticipadas o incentivos para el retiro voluntario, sin que

style, which relate to the process of economic development of Lebu, stimulated, since the late nineteenth century by European immigrants. It also highlights the viewpoints located in the hills surrounding the city and public spaces that displays along the coastal south of Lebu River.

An important moment in Lebu's history was the discovery of coal deposits, which exploitation represented the definitive impulse to its urban development. Industrial activities began when Matías Rioseco and Martin Figueira acquired the lands of indigenous property, located in the area near the mouth of the Lebu river plain, east of the city, where the first mines of coal were discovered, in 1854. The coal industry in Lebu, together with the fishing, was the base of the economy.

Lebu knew all about the coal crisis. The company CARVILE remained for a while, but affected by a significant reduction of its staff that was removed from the company through many mechanisms implemented by the central authority, like the early retirements programs and incentives for voluntary retirement, without the vacancy being reins-



Astilleros de Lebu | Shipyards of Lebu

las vacantes fueran repuestos con la contratación de nuevos trabajadores, situación que se habría incidido, entre otros factores, en la posterior tasa de crecimiento de la población. Finalmente, la empresa CARVILE, fuertemente subsidiada por el Estado, fue cerrada y sus instalaciones se abandonaron.

#### HITO Nº 20

Nombre: Astilleros de Lebu

Tipo: Actividad tradicional

Coordinadas:

X618100-Y5837641

Distancia desde hito 19:

105 km

La construcción de embarcaciones es una actividad productiva característica de la ciudad que se relaciona con la actividad minera porque la necesidad de transportar el carbón de las minas de Lebu alentó el interés por la construcción naval. La tradición de los astilleros se inicia en la segunda mitad del siglo XIX, cuando Emilio Rauch, encargado de la edificación del Fuerte Varas, instaló el primer astillero para incrementar el comercio que se dificultaba por las deficientes comunicaciones terrestres y mal estado de los caminos. Rauch obtuvo una franja de 45 m sobre la orilla sur del río en la cual levantó su industria y comenzó a fabricar embarcaciones de 40 a 50

talled with hiring new workers, a situation that would have affected, among other factors, on the subsequent rate of population growth. Finally, the company CARVILE, strongly subsidized by the state, was closed and its facilities abandoned.

#### LANDMARK Nº 20

Name: Shipyards of Lebu

Type: Traditional activity

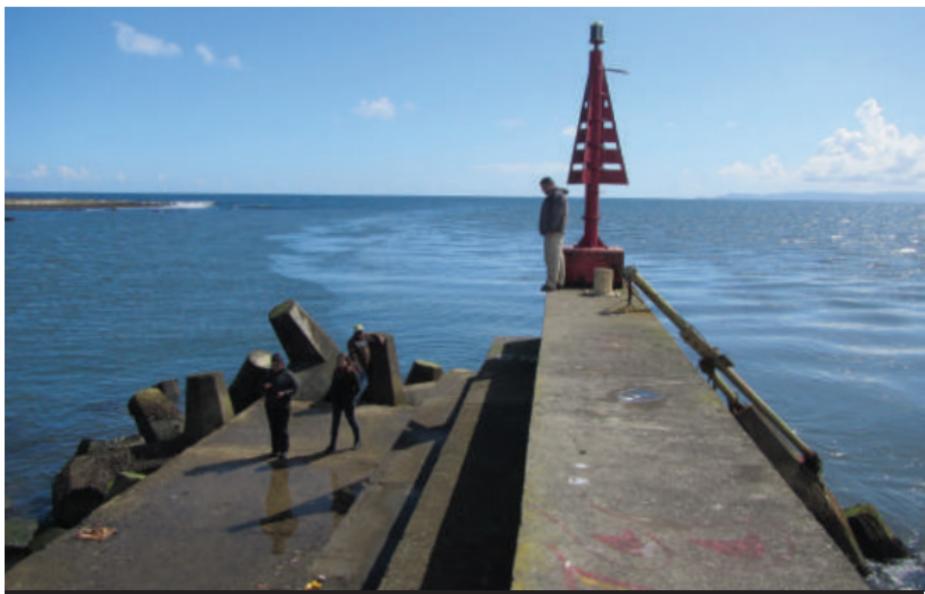
Coordinates:

X618100-Y5837641

Distance from landmark 19:

105 km

The construction of crafts is a productive activity typical of the city that relates to the mining activity because of the need to transport the coal of Lebu's mines, and that encouraged the interest for the naval construction. The tradition of the shipyards begins in the second half of the 19th century, when Emilio Rauch responsible for the building of the Fort Varas, installed the first shipyard to increase the trade that was impeded by the deficient terrestrial communications and bad road conditions. Rauch obtained a band of 45 m on the south shore of the river in which it raised his industry and began to make crafts from



Costanera del río Lebu | Coast of the Lebu River

toneladas para después construirlas de tamaños mayores. En 1867 Juan Mackay instaló otro astillero para fabricar lanchas y goletas que sirvieran a sus minas de carbón.

En la actualidad, la actividad de los astilleros se realiza en forma artesanal, al aire libre, en la planicie fluvial localizada entre la caleta pesquera y el lugar que ocupaba la industria minera, en el actual Parque del Carbón. En los astilleros se lleva a cabo uno de los eventos culturales de la ciudad, que corresponde al momento en que las embarcaciones son lanzadas al río. El lugar es uno de los espacios con mayor interés patrimonial por su valor de uso.

#### **Costanera del río Lebu**

La Costanera de Lebu es una secuencia de lugares que acogen actividades características de la ciudad en un recorrido continuo que se inicia en el puente peatonal y se prolonga por el astillero, el Parque del Carbón y el muelle para culminar en el Faro de Lebu, construido en la desembocadura del río.

El puente que señala el comienzo de la Costanera, es el tercero que ha tenido la ciudad. La obra de hormigón armado, construida en 1928, estuvo a cargo de la empresa de Federico Weisse y conecta a la ciudad histórica con los barrios localizados en la orilla norte del río, el estadio, el

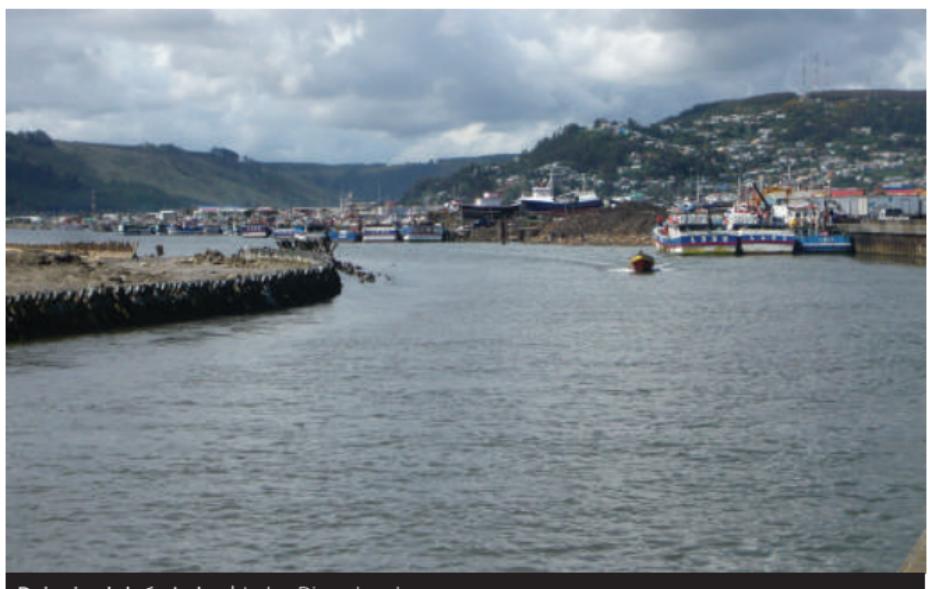
40 to 50 tons, later he construct them in major sizes. In 1867 Juan Mackay installed another shipyard to make boats and schooners that served his coal mines.

At the present, the activity of the shipyards is done in a traditional way, outdoors, in the flood plain located between the fishing cove and the site of the mining industry, in the current Coal Park. In the yard it take place one of the cultural events of the city, which corresponds to the time when the boats are thrown into the river. The place is one of the areas with the greatest heritage interest for its value.

#### **Coast of the Lebu River**

The coast of Lebu river is a sequence of places that host activities characteristic of the city in a continuous journey that begins at the footbridge and continues through the shipyard, the Coal Park, and it culminates in Lebu lighthouse built at the mouth of the river.

The bridge marks the beginning of the waterfront, it is the third that the city has had. The concrete structure, was built in 1928, and was in charge of the Federico Weisse company and it connects the historic city with the neighborhoods located on the north bank of the river, with the stadium and the cemetery,



Paisaje del río Lebu | Lebu River landscape

cementerio, las playas Larga, Boca Lebu y Millaneco y las Cuevas del Toro y de Benavides. Este último lugar, es un sitio histórico relacionado con la guerra de la Independencia, es famoso porque sirvió de refugio al realista Vicente Benavides quién, en la boca del río Lebu se embarcó tratando de escapar a Perú.

### Puerto Fluvial

El origen del puerto fluvial se relaciona con la industria minera porque fue construido para facilitar la exportación del carbón de Lebu. Sus primeros antecedentes se remontan al proyecto del desarrollado por el ingeniero Alfredo Léveque, quien en 1876, trazó un plan para canalizar el río y construir un puerto para embarcar carbón. Otro aspecto considerado fue que las obras del puerto podían ayudar a evitar los frecuentes naufragios ocurridos en el lugar, debido a las pésimas condiciones de las instalaciones.

El puerto se relaciona con la pesca artesanal, una de las actividades más importantes y tradicionales de la ciudad porque se lleva a cabo desde la época prehispánica, momento desde el cual ha tenido un desarrollo creciente hasta llegar a constituir, junto con la minería, uno de los principales soportes económicos de la ciudad.

with the beaches Larga, Boca Lebu and Millaneco and the Bull Cave and Benavides cave. This last is a historical site related to the War of Independence, it is famous because it served as refuge to a realistic Vicente Benavides who, at the mouth of the Lebu River embarked trying to escape to Peru.

### River Port

The origin of the river port is related to the mining industry because it was built to facilitate the export of coal from Lebu. The first records date back to the project developed by the engineer Alfredo Leveque, who in 1876 drew up a plan to channel the river and build a port for shipping coal. Another aspect considered was that the work of the port works could help to avoid the frequent shipwrecks happened in the place, due to the poor conditions of the facilities.

The port is related to fishing, one of the most important and traditional activities of the city that takes place from pre-Hispanic times, since then it has had a growing development to constitute, together with mining, one major economic supports of the city.



Parque del Carbón en Lebu | Coal Park in Lebu

**HITO Nº 21**

Nombre: Parque del Carbón

Tipo: Parque público

Coordenadas:

X618012-Y5837789

Distancia desde hito 20:

190 m

**LANDMARK Nº 21**

Name: Coal Park

Type: Public park

Coordinates:

X618012-Y5837789

Distance from landmark 20:

190 m

Espacio público costero construido para rescatar los restos de las instalaciones industriales de la Compañía Carbonífera Victoria de Lebu (CARVILE), una de las últimas empresas mineras que resistió la crisis carbonífera. La explotación de los yacimientos de carbón alcanzó un punto importante de desarrollo con la fundación de la compañía carbonífera, acción que es una importante referencia del proceso de industrialización de la ciudad. La actividad minera, con menor tecnología que la empleada en Lota y Coronel, en 1970 alcanzó una producción cercana a las cien mil toneladas; comparativamente, las minas de Coronel y Lota producían 125 millones de toneladas.

El parque ocupa el sitio de planta de lavado de carbón y tiene valor histórico por haber sido asiento de la antigua quinta de Matías Rioseco, descubridor de los yacimientos de carbón, impulsor de la minería y activo participante en la construcción en Lebu. Además, el lugar fue sede de la comisión fundadora de Lebu y,

A public space built to rescue the remains of industrial facilities Victoria Coal Company of Lebu (CARVILE), one of the last mining companies that resisted the coal crisis. The exploitation of coal deposits reached an important point of development with the founding of the coal company, action that is an important reference in the process of industrialization of the city. Mining, with less technology than it was used in Lota and Coronel, in 1970 reached a production of around one hundred thousand tons; comparatively, Coronel and Lota mines produced 125 million tones.

The park occupies the site of coal washing plant and has historical value for being the seat of the old Matthias Rioseco farm, discoverer of the coal mining and an active participant in construction in Lebu. In addition, the site hosted the founding committee of Lebu and then the name of Olivares Farm, became the center of cultural, so-



Casa Errazuriz (actual Museo Minero de Lebu) |  
Errazuriz House (currently Mining Museum of Lebu)

posteriormente, con el nombre de Quinta Olivares, se transformó en centro de actos culturales, sociales y políticos. La compañía carbonífera comienza a construirse en 1911 y se termina un año después.

La base física y patrimonial del Parque del Carbón es la construcción industrial donde funcionaba la planta de lavado del carbón que por sus proporciones horizontales dominaba el paisaje de la costanera. Estaba completamente construida en madera, característica que le confería un singular valor arquitectónico. Su estructura en base a entramados, pilares y puentes generaba un conjunto dinámico, aspecto que se acentuaba por el movimiento de las correas transportadoras, también de madera, por donde circulaba el carbón durante el proceso de lavado.

### Casa Errázuriz

Un elemento destacado del Parque del Carbón es la Casa de Huéspedes de la compañía minera, conocida como Casa Errázuriz en recuerdo a Maximiano Errázuriz, propietario de las minas de carbón. Fue edificada por una compañía inglesa que adquirió el terreno de la antigua Quinta Rioseco. La vivienda se levantó en la meseta de los cerros adyacentes a las instalaciones industriales. Es una casa, de dos pisos, con un corredor en base a pilares de madera, cuya modulación se repite en la galería vidriada del nivel superior.

cial and political events. The coal company began to be constructed in 1911 and ended a year later.

The physical and heritage base of the Coal Park is the industrial construction where the coal washing plant worked, and for its horizontal proportions it dominated the landscape of the seaside. It was built entirely of wood, characteristic that gave it a singular architectural value. Its structure based on trusses, piers and bridges generated a dynamic set, something that was accentuated by the movement of the conveyor belts, also of wood, where coal circulated during the washing process.

### Errazuriz House

A highlight of the Coal Park is the Guest House of the mining company, known as Casa Errazuriz in memory of Maximiano Errazuriz, owner of coal mines. It was built by an English company which acquired the land from the former Rioseco Farm. The house stood on the plateau of the adjacent hills to industrial infrastructure. It is a house, two stories, with a broker based on wooden pillars, whose modulation is repeated at the top level poach. Today, the house is the Mining Museum in Lebu, dependant of the Municipality of Lebu, and its interior contains an interesting collection



Desembocadura río Lebu | Mouth of the Lebu River

Actualmente es sede del Museo Minero de Lebu, dependiente de la Municipalidad de Lebu, y en su interior contiene una interesante muestra de objetos alusivos a la historia de la minería del carbón entre las que se destacan modelos de las instalaciones industriales históricas.

#### HITO N° 22

Nombre: Desembocadura río Lebu

Tipo: Paisaje costero

Coordenadas:

X618011-Y5838068

Distancia desde hito 21: 400 m

La necesidad de transportar el carbón que se extraía de las minas de Lebú también generó la construcción de importantes obras de infraestructura como el puerto fluvial y la industria de astilleros. Elementos relevantes para la navegación y el transporte de carbón fueron el muelle construido en la desembocadura del río Lebu, ocupando terrenos adyacentes al faro, en el extremo oeste de la costanera. El proceso de transformación de Lebu estuvo regido por la configuración del paisaje, cuyas características condicionaron las transformaciones experimentadas por la ciudad en cada etapa de su historia, generando tipo particulares de ocupación del territorio, que es posible apreciar en su patrimonio.

of objects alluding to the history of coal mining that stand between models of historic industrial sites.

#### LANDMARK N° 22

Name: Mouth of the Lebu river

Type: Coastal landscape

Coordinates:

X618011-Y5838068

Distance from landmark 21:

400 m

The need to transport the coal extracted from the mines of Lebu also generated the construction of major infrastructure projects such as the river port and the shipyard industry. Relevant elements for navigation and transport of coal were the pier constructed at the mouth of the Lebu River, occupying land adjacent to the lighthouse, at the western end of the seaside. The transformation of Lebu was ruled by the configuration of the landscape, which features conditioned the changes experienced by the city at every stage of its history, generating particular type of land use, it is possible to appreciate in its heritage.



Mirador Cerro La Cruz | La Cruz Hill mirador

Próximo al muelle se ha desarrollado un paseo costero que permite observar la estructura del muelle, el faro y la playa del sector Millaneco que se despliega por la ribera norte del río Lebu.

Next to the pier it has been developed a coastal walk which allows to observe the structure of the pier, the lighthouse and the sector of the Millaneco beach, that displays along the north bank of the Lebu river .

#### HITO Nº 23

Nombre: Mirador Cerro La Cruz

Tipo: Mirador

Coordinadas:

X619045-Y5838068

Distancia desde hito 22:

3.3 km

Es un interesante mirador construido en una meseta del cerro La Cruz, ubicado al sur oeste del centro histórico de la ciudad. Desde el mirador es posible observar a la ciudad de Lebu en su despliegue por la llanura fluvial del río Lebu. Por su altura y posición, desde el mirador se puede ver la totalidad de la estructura urbana, la plaza, el río con los puentes y la costanera fluvial.

#### LANDMARK Nº 23

Name: La Cruz Hill balcony

Type: Mirador

Coordinates:

X619045-Y5838068

Distance from landmark 22:

3.3 km

It's an interesting urban balcony built on a plateau of Cerro La Cruz, located in the southwest of the historic city center. From the balcony you can observe the city of Lebu in its deployment by the Lebu river plain. For its height and position, from the balcony you can see the entire urban structure, the square, the river with bridges and river coast.

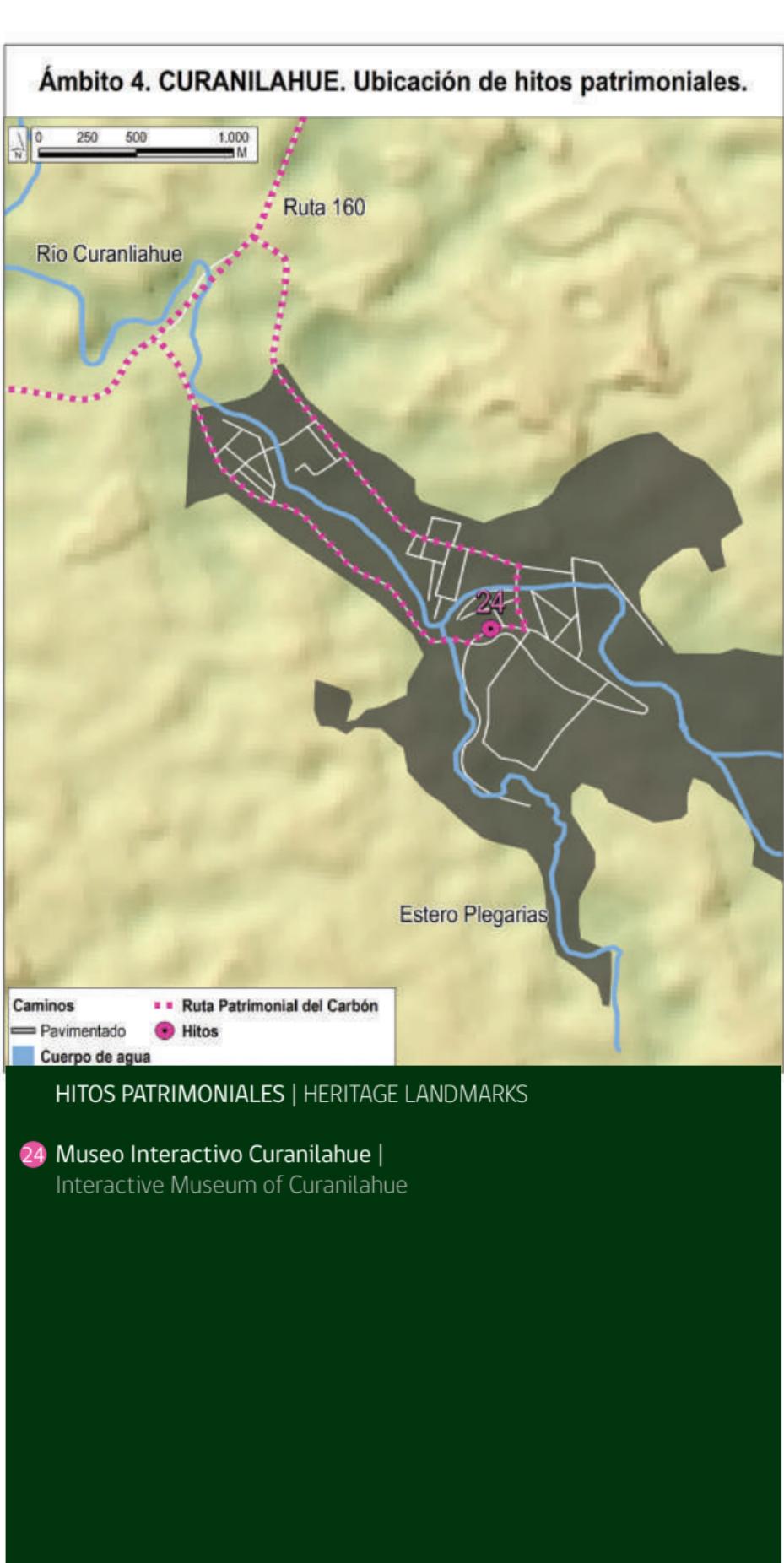


# ÁMBITO 4 : CURANILAHUE

---

AREA 4: CURANILAHUE

## ÁMBITO 4: CURANILAHUE



La ciudad de Curanilahue se ubica a 93 km al sur de Concepción y a 35 km. al sur de Arauco. Limita al norte con la provincia de Concepción; al sur con Los Álamos; al este con Nacimiento y Angol y al oeste con Arauco y Lebu. Posee una extensión de 996,6 Km<sup>2</sup> y una población cercana a los 32 mil habitantes.

### Síntesis histórica

La historia de Curanilahue se relaciona con la explotación de carbón, actividad que definió su proceso urbano, cultural y social. Nació a mediados del siglo XIX como campamento minero dedicado a la extracción de carbón para abastecer barcos, ferrocarriles, fundiciones e industrias y se transformó en ciudad con el apogeo de esta actividad. En la década del 60, se debilitó la minería por la menor competitividad del carbón frente al petróleo y las tensiones sindicales y políticas en el país. En 1973 se estatizan las minas de Arauco mediante la creación de la ENACAR, empresa que compró las compañías privadas de Lota, Lebu, Colico, Trongol y Schwager y empezó a operar con subsidios estatales, debido a la baja del precio del carbón.

En 1978 se liberalizó el precio del carbón y se eliminó el subsidio a su producción, lo que representó una caída en el empleo y los ingresos de la población comunal. En el año 2003 apenas quedaban 300 trabajadores en la mina de Trongol (Curanilahue) y 400 en la mina de Victoria de Lebu; ambas se cerraron en los años 2007 y 2011 respectivamente, por su alto costo operacional.

Curanilahue City is located 93 km south of Concepcion and 35 km. south of Arauco. It limits to the north with the province of Concepción; south to Los Alamos; to the east with Nacimiento and Angol and to the west with Arauco and Lebu. It has an area of 996.6 km<sup>2</sup> and a population of about 32,000 inhabitants.

### Historical synthesis

Curanilahue's history is related to coal mining, an activity that defined the urban, cultural and social process of the city. It was born in the mid-nineteenth century as a mining camp dedicated to the extraction of coal to supply ships, railroads, foundries and industries and became a city with the climax of this activity. In the 60s, mining got weakened by the reduced competitiveness of coal on oil and trade union and political tensions in the country. In 1973 the mines of Arauco became part of the government, with the creation of ENACAR, a company that bought private companies of Lota, Lebu, Colico, Trongol and Schwager and began to operate with state subsidies due to lower coal prices.

In 1978 the price of coal is liberalized and production subsidy was eliminated, representing a fall in employment and communal income population. In the year 2003 there were just 300 workers in the mine Trongol (Curanilahue) and 400 in Victoria mine of Lebu; both of them were closed in 2007 and 2011 respectively, for its high operational cost.



Recreación de túnel minero en museo interactivo de Curanilahue |  
Recreation of mining tunnel in the Interactive Museum of Curanilahue

#### HITO Nº 24

Nombre: Museo Interactivo  
Curanilahue

Tipo: Equipamiento cultural

Coordenadas:  
X646068-Y5850978

Distancia desde plaza Lebu:  
60 km

#### LANDMARK Nº 24

Name: Interactive Museum of  
Curanilahue

Type: Cultural facility

Coordinates:  
X646068-Y5850978

Distance from Lebu square:  
60 km

El museo fue creado por ex trabajadores de las minas Colico y Troncol para preservar la historia de la minería en la zona, porque, con el cierre de las explotaciones carboníferas se vendieron los terrenos con las instalaciones. El museo, que se inauguró el año 2009 con la recreación de una mina, funciona en la sede del sindicato minero. Además de la recreación de túneles mineros posee una interesante colección de fotos, herramientas y equipos mineros.

The museum was created by former employees of Colico and Trongol mines to preserve the history of mining in the area, because, with the closure of coal mining land with the facilities were sold. The museum, which opened in 2009 with the recreation of a mine, it works at the headquarters of the mining union. In addition to the recreation of mining tunnels it has an interesting collection of photos, tools and mining equipment.



# ANEXOS

---

ANNEX

## **El diablo en la cultura minera**

La cultura minera se expresaba en una particular forma de vida y un lenguaje propio que se fue construyendo en los ámbitos de trabajo con palabras para designar a distintos lugares de la mina, tipos de faena, herramientas, la comida, el vestuario y las diferentes corrientes de viento que circulaban por los túneles. Las creencias y supersticiones también eran parte de la cultura minera.

Los mineros antiguos se absténian de trabajar el 24 de agosto, día de San Bartolo, porque ese día el diablo andaba suelto en el interior de la mina. Los relatos sobre encuentros con el diablo (que los mineros del carbón llamaban el cachudo; el pata de hilos; el caballero; la chala; don Satán, gatito negro) eran comunes y se transmitían de una generación a otra; algunos mineros decían que lo habían visto pasearse por los laboreos, provisto de grandes cachos; otros contaban que tenía una cola muy larga (Plath, 2000:126).

La presencia del diablo en las minas de Lota puede relacionarse con leyendas campesinas de los lugares de origen de los mineros y con creencias compartidas por sociedades mineras de diferentes países. Los tíos, con apariencia de diablos, son figuras emblemáticas de las minas bolivianas de Potosí; son amos de las minas y deben ser alimentados por los mineros para no ser castigados con la desaparición de las vetas, enfermedades o incluso accidentes mortales

## **1960. La Huelga Larga**

Un episodio que marca la identidad y la memoria histórica de la cultura del carbón en Lota es la Huelga Larga de 1960, una huelga que paralizó las faenas mineras durante 96 días, y que sólo tuvo su fin con el terremoto de 21 y 22 de mayo de ese año. Como otras huelgas, las precarias condiciones de trabajo y de vida de los trabajadores motiva-

## **The devil in the mining culture**

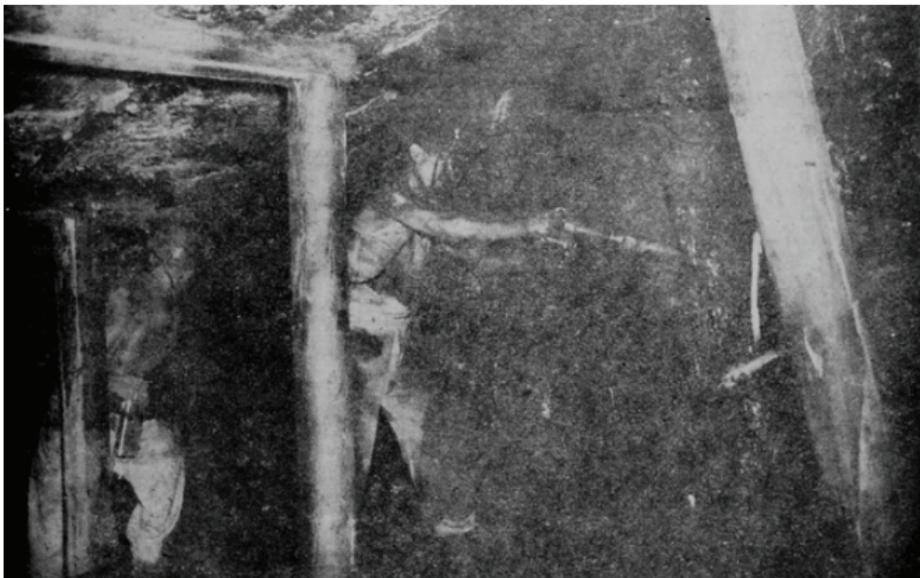
The mining culture was expressed in a particular way of life and its own language which was built in the areas of work in words to designate different parts of the mine, task types, tools, food, clothing and the different currents wind circulating through the tunnels. Beliefs and superstitions were also part of the mining culture.

Former miners were abstaining from work on August 24, day of San Bartolo, because that day the devil was loose inside the mine. The stories about encounters with the devil (that coal miners called the one with horns, the leg wires, the gentleman, Mr. Satan, black kitten) were common and were passed from one generation to another; Some miners said they had seen him walk through the corridors, provided with large horns; others told that it had a very long tail (Plath, 2000: 126).

The presence of evil in the mines of Lota can relate to rural legends of the places of origin of the miners and mining companies shared beliefs of different countries. Uncles, looking like hell, are emblematic figures of the Bolivian mines of Potosí; they are masters in the mines and should be fed by the miners so they won't get punished with the disappearance of the veins, illness or fatality.

## **1960. The Long Strike**

An episode that marks the identity and historical memory of the Lota coal culture is the long strike of 1960, a strike that paralyzed mining operations for 96 days and had only an end to the earthquake of 21 and 22 May that year. Like other strikes, poor working conditions and lives of workers led to the paralyzing of the mineral. The indifference or inability to respond to their demands, the



Trabajadores en túnel minero | Workers in mining tunnel  
Diario La Opinión 1958. Biblioteca Nacional de Chile id MC0064710

ron la paralizaron del mineral. Ante la indiferencia o incapacidad de dar respuesta a sus demandas, esta huelga se prolongó en el tiempo -de ahí su nombre- y se fueron sumando las familias de los trabajadores, otras agrupaciones de trabajadores hasta desembocar en una paralización de la ciudad y de toda la zona del carbón, desde Coronel a Lebu.

La Huelga Larga de Lota, no es recordada por sus demandas, las presiones o represiones que se vivieron, sino por el sentido de comunidad que se reforzó en esos meses. Los trabajadores y sus familias se alimentaron gracias a la solidaridad de los vecinos y familiares de pueblos cercanos, en innumerables ollas comunes que se multiplicaban barrio por barrio y calle a calle. Además, gremios y sindicatos de Santiago se organizaron para recibir en sus casas a los hijos e hijas de los obreros de Lota durante esos meses de lucha en que sus padres no podían asegurarles su bienestar. Ello dio un cariz nacional a un movimiento que hasta el momento se percibía como un problema lejano en el sur.

El gran hito de la huelga larga fue la marcha del 12 de mayo desde Lota hasta Concepción, como medida desesperada por encontrar res-

strike lasted over time, therefore its name, and was adding the families of workers, and other groups of workers that lead to a shutdown of the city and all the area of coal, from Coronel to Lebu.

The Long Strike of Lota, is not remembered for their demands, pressures and repressions that were experienced, but by the sense of community that was reinforced in those months. Workers and their families were fed thanks to the solidarity of neighbors and relatives from nearby villages, countless popular kitchens in the street that multiplied in the neighborhood and in the streets. Also, guilds and unions from Santiago were organized to receive in their houses the children of the workers of Lota during those months of fighting in which their parents could not assure their welfare. This gave a national face on a movement that so far perceived as a distant problem in the south.

The major reference of the long strike was the march from May 12 from Lota to Concepcion, as a desperate measure to find answers in the authorities. It is said that this march of 40 kilometers not only the

puesta en las autoridades. Se afirma que esta marcha de 40 kilómetros no sólo involucró a los obreros sino que movilizó a toda la ciudad. Como dicen los viejos mineros: "el pueblo se des pobló". Fue la última gran manifestación de los obreros del carbón y sólo las urgencias de la catástrofe nacional del terremoto de 1960 motivaron a los propios obreros a ponerle fin sin haber visto solución a sus demandas.

### **Lota y el movimiento obrero**

La explotación industrial del carbón en Lota está unida a la historia del Movimiento Obrero de Chile. Junto a la fundación de la Compañía de Lota en 1852 y la progresiva habilitación del campamento minero de Lota Alto se inicia la historia de la organización de los obreros y sus reivindicaciones por mejores condiciones de vida y de trabajo. A cinco años de fundada la compañía ocurre la primera huelga de trabajadores.

Para comprender este paralelismo hay que situarse en la época y lo que era un campamento minero, literalmente, cerrado por un vallado con puertas de acceso controlado y con un sistema de pago mediante fichas sólo intercambiables por alimentos y productos de consumo básico en las pulperías de la Compañía. Además, las condiciones de trabajo eran extremadamente riesgosas y carecían de cualquier regulación o normativa. Jornadas de 12 o 14 horas, en condiciones inseguras, con falta de higiene y una alta incidencia de accidentes laborales y mortalidad derivada de la respiración en lugares cargados de polvo y gases, con escasa ventilación.

Cada aspecto de la vida obrera dio origen a movimientos, organización y protesta: relación contractual, horas de trabajo, condiciones de higiene y seguridad, acceso a vivienda, el fin de la ficha como salario, etc. Esto significó que tempranamente los trabajadores fueran organizándose y estableciendo vínculos con otras

workers were involved but mobilized the entire city. As the old miners said 'the village was depopulated'. It was the last big demonstration of coal workers and only the urgencies of national catastrophe of the earthquake in 1960 led the workers to end the strike without seeing solution to their demands.

### **Lota and the labor movement**

The industrial exploitation of coal in Lota is attached to the labor history of Chile. Along with the foundation of the Society of Lota in 1852 and the gradual empowerment of the mining camp in Lota Alto, the history of the organization of the workers and their demands for better conditions of life and work begins. Five years after the company was founded the first workers strike occurs.

To understand this parallelism you have to be at that time and understand what was a mining camp, literally, enclosed by a fence with controlled access gates and a payment system using interchangeable chips only for food and basic consumer goods from shops on the company. In addition, working conditions were extremely risky and lacked any regulations or rules. 12 days or 14 hours in unsafe conditions, with poor hygiene and a high incidence of accidents and mortality for breathing in places full of dust and gases with poor ventilation.

Every aspect of the working life gave rise to movements, organization and protest; contractual relationship, working hours, health and safety conditions, access to housing, the end of the tab as salary, etc. This meant that workers were organized early and establishing links with other mining and industrial organizations in the country. In Lota and Coronel, and the example



Mineros de Lota | Miners of Lota

Diario La Opinión 1960. Biblioteca Nacional de Chile. id MC: MC0064710

organizaciones mineras e industriales del país. En Lota y Coronel, y con el ejemplo de otras ciudades, surgieron la Sociedad de Socorros Mutuos Unión de Obreros de Coronel (1887), Sociedad de Socorros Mutuos de Lota (1889), Federación de trabajadores de Lota y Coronel (1902), Mancomunal de trabajadores de Lota y Coronel (1904), Primer Sindicato de Trabajadores de Lota y Coronel (1926), entre otras.

Asimismo la organización daba paso a demandas y protestas, propias o en solidaridad con otros movimientos. De ellas queda en la memoria colectiva y en los registros históricos, la de 1902 por horarios de trabajo y mejoras salariales; la huelga de 1903 en que se pide el fin de las pulperías y de las fichas como salario, la gran huelga de 1920 que se da en toda la zona del carbón y recibe la solidaridad de todo el movimiento social del país. En esta gran huelga se consigue acabar con el pago en fichas, de las pulperías, de las guardias privadas de las compañías y se establece la jornada laboral de 8 horas diarias, la que será reconocida recién en 1931 para todos los trabajadores de Chile, en el primer Código del Trabajo que tuvo el país.

Estos hitos tempranos en la organización social y en la lucha por garantizar mejores condiciones de vida y de trabajo unen a Lota con la historia del movimiento obrero y marcan su identidad y memoria colectiva.

of other cities, emerged the Society of Mutual Aid Workers Union of Coronel (1887), Society of Mutual of Lota (1889), Federation of Workers of Lota and Coronel (1902), First Union of Lota and Coronel (1926), among others.

The organization also gave way to demands and protests, own or in solidarity with other movements. Of them it stays in the collective memory and in the historical record, the one from 1902, for working hours and salary increases; the strike of 1903 where workers wanted the end of the grocery stores and the cards as salary, the great strike of 1920 that occurs throughout the area of coal and receives the solidarity of the whole social movement in the country. In this big strike is achieved to finish the payment with cards, about the grocery stores, private guard companies and working time of 8 hours per day, which will be recognized only in 1931 for all workers in Chile, in the first set of the Working Code that had the country.

These early signs in social organization and in the fight to ensure better living and work united Lota with the history of the labor movement and mark their identity and collective memory.



Pasillo en Colectivo Chollín | Corridor in collective Chollin

## Antiguas Leyendas

### **La Taco Alto**

La Taco Alto estaba casada con un minero que generalmente trabajaba en el turno de noche. Cuando se estaban construyendo los edificios había un arquitecto, un constructor o un jefe de obra muy buen mozo... era un trabajador de la constructora. Con la Taco Alto hicieron de convivencia algún tiempo y fueron sorprendidos por un grupo de mineros. Usted sabe que los mineros son buenos para echar a correr estas situaciones y le decían al marido de ella "mira te están engañando". Despues el marido de la Taco Alto, que era una niña muy buena moza, la encontró con el otro personaje y la castigó un sin número de veces y ese mismo grupo de mineros que la había delatado con el marido también la golpearon. Dicen que un minero la tiró del cuarto piso hacia abajo y otros dicen que después de haberla golpeado, la fueron a ente-

## Old Legends

### **The Woman in High Heels**

The Woman in High Heels was married to a miner who usually worked in the night shift. When we're constructing the buildings there was an architect, a builder or construction manager very handsome ... he was a construction worker. He had an affair the Woman in High Heels and they were surprised by a group of miners. Miners are very noisy and they told her husband that she was "cheating on him". The Woman in High Heels was a very nice girl, but after that, her husband found her with that other man and punished her number of times and the same group of miners who accused her also gave her a beaten. They also say that a miner threw her from the fourth floor and others say that after they beat her, they buried her at the beach. Another version says that when they killed her lover, and she

rrar a la playa. Otra versión dice que le mataron al amante y ella se tiró del cuarto piso. El sonido de los tacones de ella arrancando por los pasillos se siente todos los días martes, a las tres y media de la madrugada...

Relato de Rubén Villablanca  
Presidente Junta de Vecinos Colec-  
tivo Chollín

### **La Chascuda**

Se cuenta que fue una mujer que vivía en los cerros que rodean a Lebu y los mineros, que eran desordenados y bohemios, se iban a dar unos toques al pueblo, llegaban medios chamuscados y subían por los caminos. Según datos, esta mujer los salía asaltar porque iban curados y les robaba la plata. Los mineros creían en la mitología, en las leyendas y decían que La Chascuda era un ser de otro planeta, el espíritu de un muerto, le tenían un miedo terrible y llegaban a la casa y les preguntaban que les había pasado decían "me salió la chascuda y me quitó toda la plata". Algunos se avivaban, se gastaban la plata y le echaban la culpa a la Chascuda. Esto llegó a oídos de los policías y empezaron a investigar hasta que pillaron a una mujer grande, maceteada. Su marido no era minero, era mariscador y ella quedó viuda porque su marido murió en el mar y para ganar su platita, salía a asaltar. La pillaron y los policías la pasearon por todo el campamento mientras la gente le gritaba y ella en su desesperación les gritó diciendo que se iba a vengar y tiró maldiciones... estamos hablando de los años del 1900. Esta mujer murió en la cárcel y no pudo cumplir su venganza. Los mineros salían a tomar y le echaban la culpa a la Chascuda o al espíritu de la Chascuda. La historia dice que en noches de tempestad y de viento norte, se escuchan los lamentos y los gritos del espíritu de la Chascuda.

Relato Héctor Vergara  
Ex minero de Lebu

threw herself from the fourth floor. The sounds of her heels running through the corridors can be heard, every Tuesday, at three thirty in the morning.

Story by Ruben Villablanca  
Chairman of the Neighbors Collecti-  
ve Board in Chollín

### **The Chascuda**

It is said that was a woman who lived in the hills around Lebu, and the miners, who were messy and bohemian, always went to the city at night to have some drinks. According to the history, this woman assaulted and robbed them for money. The miners believed in mythology, legends and said that the Chascuda was a being from another planet, the spirit of a dead, they were terribly afraid and when they got home their family asked what had happened, and they responded "the Chascuda appeared and took all my money" Some smarter, spent money in drinks and blamed the Chascuda. Police learned of this and began to investigate until they caught a big woman. Her husband was not a miner, she was a widow because her husband died at sea and to earn money she assaulted people. She was caught and the police exhibited her through the camp, and people screamed at her and she cried in despair telling them that she was going to get revenge and she cursed them too. We are talking about the year 1900. This woman died in prison and could not fulfill her revenge. When miners when to drink, they always blamed the Chascuda or the spirit of the Chascuda. The story says that on stormy nights with north wind, the cries and screams of the spirit of the Chascuda can be heard.

Story by Hector Vergara  
Former miner of Lebu

**Bibliografía | Bibliography**

Aracena, F. (1884): La industria del cobre en las provincias de Atacama y Coquimbo y los depósitos carboníferos de Lota y Coronel. Imprenta del Nuevo Mercurio, Valparaíso, Chile.

Astorquiza, O. y Galleguillos, O. (1952): Cien años del carbón de Lota 1852 -1952. Compañía Carbonífera e Industrial de Lota, Santiago, Chile.

Contesse, D. (1987): Apuntes y consideraciones para la Historia del Pino Radiata en Chile. Boletín de la Academia Chilena de la Historia Nº 97, Santiago, Chile.

Diario La Opinión, (Abril 1937) id MC: MC0064710; (Noviembre 1955) id MC: MC0064708; (Julio 1957) id MC: MC0064708; (Abril 1958) id MC: MC0064710; (Julio 1958) id MC: MC0064710; (Agosto 1958) id MC: MC0064710; (Enero 1959) id MC: MC0064710 ; (Noviembre 1960) id MC: MC0064710 . Colección: Biblioteca Nacional de Chile

Mazzei, L. (1997): Los británicos y el carbón en Chile. Revista Atenea Nº 475, Publicación de la Universidad de Concepción, Concepción, Chile.

Muñoz, M.D. et al. (2005): Identidad memoria colectiva y participación en el proceso de transformaciones contemporáneas del asentamiento minero de Lota Alto, Informe Proyecto de Investigación FONDECYT Nº 1044098, CONICYT, Santiago, Chile.

Muñoz, M. D. (2000): Ciudad y memoria, el patrimonio industrial en Lota, Coronel, Tomé y Lebu. Hernán Ascui y Nicolás Sáez (fotografías). Ediciones Universidad del Bío Bío, 142 pp. Concepción, Chile.

Ortega, L. (1992): La frontera carbonífera 1840/1880. Revista Mapocho Nº 31, páginas 131-148. Santiago, Chile.

Palma, M. (1864) Un paseo a Lota. Impr. y Librería del Mercurio, Valparaíso. Colección: Biblioteca Nacional de Chile. id MC: MC0002461.

PLATH, Oreste (2000): Folclor del carbón en la zona de Lota. Editorial Grijalbo. Segunda edición. Santiago

Russell, W. (1890) A visit to Chile and the nitrate fields of Tarapacá. London: J. S. Virtue, Dibujo de Melton Prior, páginas 32, 38, 50, 51, 53, Colección: Biblioteca Nacional de Chile. . id MC: MC0000430.

Sociedad Nacional de Minería (1907): Estudio de la zona carbonífera de Chile. Boletín de la Serie 3. XIX (127). Santiago, Chile.

Tornero, R. (1872) Chile ilustrado: guía descriptiva del territorio de Chile, de las capitales de Provincia, de los puertos principales. p. 351. Libr. i ajencias del Mercurio, Valparaíso, Colección: Biblioteca Nacional de Chile. id MC: MC0012105.

Venegas, H. (2008): El carbón de Lota. Pehuén Editores, Santiago, Chile.

**Entrevistas | Interviews**

Rubén Villablanca - Presidente Junta de Vecinos Colectivo Chollín.

Héctor Vergara - Ex minero de Lebu.

La Guía de la Ruta Patrimonial del Carbón fue elaborada por el Centro de Ciencias Ambientales EULA-Chile, de la Universidad de Concepción.



2°Edición 2018

Avda. Libertador Bernardo O'Higgins 720, Santiago.  
Email: consultas@mbienes.cl ; consulta8@mbienes.cl  
[www.bienesnacionales.cl](http://www.bienesnacionales.cl) / [rutas.bienes.cl](http://rutas.bienes.cl)